



MANUFACTURER

PROFHUESI, PROIZVODITEL, PROIZVOĐAČ, VÝROBCE, TOOTJA, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, ΚΑΤΑΚΕΥΑΣΤΗΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOTÁJS, GAMINTOJAS, PROIZVODITEL, PRODUŠENT, PRODUCENT, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, ПРОИЗВОДАЧ, ВЪРЪВЦА, PROIZVAJALEC, TILIVERKARE, ÜRETICI, ВИБОВНИК
PORTWEST, IDA BUSINESS PARK WESTPORT, CO MAYO, F28 FY88, IRELAND

TEST HOUSE

AGJENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТУВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ZKUŠEBNÍ DŮM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTALAJA, ORGANISME NOTIFIE, TESTIERHAUS, ДОМ ДОКИМОН, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VIETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, ТЕСТ КУЌА, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAJAČE, CASA DE TESTE, ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР, ИСПИТНА КУЌА, CERTIFIKAČNÝ ORGAN, TESTNA HIŠA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUIS, TEST KURULUŞU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

- INTERTEK** Intertek Italia S.p.A.
 via Guido Miglioli 2/A , 20063 Cernusco sul Naviglio Milano (MI), Italy
Notified body number: 2575
 ITS Testing Services UK Ltd
 Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD, United Kingdom
Approved body number: 0362
- SATRA** Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland
Notified body number : 2777
 Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Approved Body number: 0321
- BTIG** Sky Business Centres, Unit 21 Block 1 Port Tunnel Business Park, Clonsbaugh Business and Technology Park, Dublin
Notified body number: 2895
 Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved body number: 0338
- SGS** SGS Fimko Ltd
 PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified body number: 0598
 SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH
Approved body number: 0120
- AITEK** Plaza Emilio Sala, 1
 03801 ALCOY (Alicante) SPAIN
Notified body number: 0161
- OETI** Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
 Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8, 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534
- PHB** **PHB Certification Services**
 17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body: 8519



USER INFORMATION



CERTIFICATION
 EN ISO 11612
 EN ISO 11611
 EN 1149



119USP

CERTIFICATION GUIDELINES



www.portwest.com



quefairedemesdechets.fr

<https://www.oop.cz/nehorlava-monterkova-bunda-portwest-bz13-bizweld-iona-330-navy-6222.html>

USER INFORMATION

119-10SP

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

CE
UK
CA

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and UK law 2016/425 as brought into UK force and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (See label)

General Requirements: This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

- A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer



EN ISO 11612:2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

This standard specifies performance requirements for garments made from flexible materials which are designed to protect the wearer's body, head and/or face.
The performance requirements set out in this international standard are applicable to garments which could be worn for a wide range of end uses, where there is a need for clothing with limited flame spread properties and where the user can be exposed to radiant or convective or contact heat or molten metal splashes.

Code A: Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

Code B: Protection against Convective Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code C: Protection against Radiant Heat - 4 levels (where level 4 is the highest performance)

Code D: Protection against Molten Aluminium Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code E: Protection against Molten Iron Splash - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

Code F: Protection against Contact Heat - 3 levels (where level 3 is the highest performance)

EN ISO 11612

In the event of an accidental splash of chemical or flammable liquids on clothing being worn by this international standard whilst being worn, the wearer shall immediately withdraw (from the hazardous environment) and carefully remove the garment(s) ensuring that the chemicals or liquids do not come into contact with any part of the skin. The clothing shall then be cleaned or removed from service. The higher the number, the higher the safety level.
Garments designed EN ISO 11612 of 0 or molten metal splash, the wearer shall leave the workplace immediately and remove the garment. In the event of a molten metal splash, the garment if worn next to the skin may not eliminate all risks of burn.



EN 1149 Protective Clothing with Electrostatic Properties

This standard specifies electrostatic requirements for electrostatic dissipative protective clothing to avoid incendiary discharges. This standard is not applicable for protection against main voltages.

Garments must be fully fastened when worn

EN 1149-1: 2006 - Test method for surface conducting fabrics.

EN 1149-3: 2004 - Charge decay test method for all fabrics.

EN 1149-5: 2018 - Performance requirements for fabrics and garments.

EN 1149-5

The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁶Ω, e.g. by wearing adequate footwear

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable explosive atmospheres or white-handling flammable or explosive substances

Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres without prior approval of the responsible safety engineer.

The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination.

Electrostatic dissipative protective clothing shall permanently cover all non-complying materials during normal use (including bending and movements)

The clothing should not be altered or fitted with extra labels or logos.

EN1149-5 - No metal object shall be fixed to the outside of the garment when working in an explosive environment

EN1149-5 - The garment shall not be used in combination with other garments providing a lower safety level.

* Electrostatic dissipative clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 & 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0.016mJ



EN ISO 11611:2015 Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

This type of protective clothing is intended to protect the wearer against small splashes of molten metal, short contact time with flame, radiant heat and the arc, and minimises the possibility of electrical shock by short-term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to approximately 100 V a.c. in normal conditions of working. Sweat, soiling or other contaminants can affect the level of protection provided against short-term accidental contact with live electrical conductors at these voltages.

This international standard specifies two classes with specific performance requirements

(See Annex A Grid from EN ISO 11611).

Class 1 is protection against less hazardous welding techniques and situations, causing lower levels of splatter and radiant heat.

Class 2 is protection against more hazardous welding techniques and situations, causing higher levels of splatter and radiant heat

Testing of material and seams both before and after pre-treatment:

Code A: Limited flame spread (A1 Surface Ignition, A2 Edge Ignition)

EN ISO 11611

Follows the grid from Annex A for the appropriate choice of class of welders protective clothing.

For operational reasons not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact.

Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead.

The garment is only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, and an additional electrical insulation layers will be required where there is increased risk of electric shock; garments meeting the requirements of EN ISO 11611 are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electrical conductors at voltages up to

Type of welders' clothing	Selection criteria relating to the process:	Selection criteria relating to the environmental conditions
CLASS 1	Manual welding techniques with light formation of splatters and drops, e.g. <ul style="list-style-type: none"> Gas Welding TIG welding MIG welding Micro Plasma Welding Brazing Spot Welding MMA Welding (with rutile-covered electrode) 	Operation of machines, e.g. of: <ul style="list-style-type: none"> Oxygen Cutting Machines Plasma Cutting Machines Resistance Welding Machines Machines for Thermal Spraying Bench Welding
CLASS 2	Manual welding techniques with heavy formation of splatters and drops, e.g.: <ul style="list-style-type: none"> MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode) MAG welding (with O₂ or mixed gases) MIG welding (with flux cored) Self-Shielded Flux Cored Arc Welding Plasma Cutting Googing Oxygen Cutting Thermal Spraying 	Operation of machines, e.g. of: <ul style="list-style-type: none"> In Confined Spaces At Overhead Welding/Cutting or In Comparable Constrained Positions

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

To put on and take off garments, always fully undo the fastening systems. The clothing should be worn firmly closed.

Only wear garments of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products are marked on them (always read the label).

If the clothing has an attached hood this must be worn while the wearer is working.

Trousers or bib-oversalls must be worn in combination with a suitable top, likewise jackets or trousers must be worn in combination with a suitable bottom. Wearer must ensure there is an adequate overlap between the jacket and trousers when arms are fully extended overhead and when wearer is bent over.

If the clothing has knee pad pockets these must be provided with knee protectors that comply EN14404 - 2004, to prevent medical complications. The dimension of knee protectors must be 195 x 145 x 15mm (length x width x thickness). However, knee protection does not provide absolute protection. Knee patches added to the clothing serve to enhance comfort and act as reinforcing (of the clothing). They do not protect the wearer against developing possible medical complications. The manufacturer cannot be held liable in case of improper or incorrect use.

The insulating effect of the protective clothing will be reduced by wetness, humidity or sweat.

Dirty clothing may lead to a reduction in protection, should at any time this garment become irreversibly soiled or contaminated, replace the item with a new one.

Damaged garments should not be repaired - instead replace with a new garment.

Discarded garments should be disposed of in accordance with local waste disposal rules.

Wash Care Labels: Refer to garment label for corresponding washing details.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40°C, mild process
- Max temp 40°C, normal process
- Max temp 60°C, normal process
- Do Not Bleach
- Do not tumble dry
- Tumble dry low
- Tumble dry normal

- Line dry
- Drip line dry
- Do not iron
- Iron max 110°C
- Iron max 150°C
- Do not dry clean
- Professional dry clean



Industrial Laundered garments have assessed suitability to industrial washing in accordance with EN ISO 15297.

Tunnel Drying Wash Procedure 1-8

BENUTZERINFORMATION

119-USP

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit daran nachlesen können.

CE

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung (siehe Etikett)
 Diese Anforderungen sind die Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionsgenauigkeit, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

- A= Körpergröße; Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Trägers
- B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
- C= Taillenumfang des Trägers
- D = Beininnenseite des Trägers



EN ISO 11612:2015 Schutzkleidung – Schutzkleidung gegen Hitze – und Flamme. (siehe Etikett)

Diese Norm legt die Leistungsanforderungen für aus flexiblen Materialien hergestellte Kleidungsstücke, die entworfen worden sind um den Körper des Trägers (mit Ausnahme der Hände) vor Hitze und Flammen zu schützen. In dieser internationalen Norm werden die Leistungsanforderungen für Kleidungsstücke festgelegt, die für eine Vielzahl von Endanwendungen getragen werden könnten, wo es einen Bedarf an Kleidung mit begrenzter Flammenausbreitung gibt und wo der Benutzer Kontakt-, Strahlungs-, oder konvektiver Hitze sowie geschmolzene Metallspritzer ausgesetzt sein könnte.

- Code A:** Begrenzte Flammenausbreitung (A1 Flächenbrennblume, AD2 Kantenbrennblume)
- Code B:** Schutz gegen konvektive Hitze + 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code C:** Schutz gegen Strahlungswärme + 4 Stufen (Stufe 4 entspricht der höchsten Leistung)
- Code D:** Schutz gegen flüssige Aluminiumspritzer + 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code E:** Schutz gegen geschmolzene Eisenspritzer + 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)
- Code F:** Schutz gegen Kontaktwärme + 3 Stufen (Stufe 3 entspricht der höchsten Leistung)

EN ISO 11612

Sollten beim Tragen dieser europäisch zertifizierten Kleidung versehentlich Spritzen von chemischen oder brennbaren Flüssigkeiten auf das Kleidungsstück während des Tragens kommen, muss sich der Träger unverzüglich von der gefährlichen Umgebung zurückziehen und vorsichtig das bestrafene Kleidungsstück entfernen um zu gewährleisten, dass die Chemikalien oder Flüssigkeit nicht in Kontakt mit einem Teil der Haut kommt. Die Kleidung muss dann gereinigt oder aus dem Einsatz genommen werden.

Je höher die Nummer umso höher ist die Sicherheitsstufe. Bekleidung mit EN ISO 11612 D oder E zertifiziert (Schutz gegen flüssiges Metall):
 Sollten am Arbeitsplatz flüssige Metallspritzer auftreten, muss der Träger den Arbeitsplatz sofort verlassen und das Kleidungsstück ausziehen und überprüfen. Im Falle eines flüssigen Metallspritzers kann das nahe der Haut getragene Kleidungsstück nicht alle Risiken von Verbrennungen verhindern.



EN 1149 Schutzkleidung mit elektrostatischen Eigenschaften

Diese Norm legt Anforderungen für elektrostatische, ableitfähige Schutzkleidung fest um entzündliche Entladungen zu vermeiden. Diese Norm ist nicht anwendbar für den Schutz vor Netzspannungen.

Die Bekleidung muss während des Tragens komplett befestigt sein. EN 1149-1:2006 - Prüfvorfahren zur Messung der Oberflächenabweisung
 EN 1149-2:2004 - Prüfvorfahren zur Leistung des Ladungsabbaus für alle Gewebe
 EN 1149-5:2018 - Leistungsanforderungen an Gewebe und Kleidungsstücke.

EN 1149-5

Die Person, die ableitfähige Schutzkleidung trägt, muß ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Person und der Erde soll weniger als 10⁹ohm betragen, dies ist z.B durch das Tragen geeigneter Schuhe zu erreichen. Ableitfähige Schutzkleidung darf in der Nähe von brennbaren oder explosiven Bereichen, beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen nicht geöffnet oder entfernt werden. Ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherter Bereichen ohne vorherige Genehmigung des zuständigen Sicherheitsingenieurs verwendet werden. Die ableitfähige Leistung der ableitfähigen Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Wäsche und möglicher Kontamination beeinträchtigt sein.

Ableitfähige Schutzkleidung muß dauerhaft nicht-entsprechende Materialien während des normalen Gebrauchs abdecken (einschließlich beim Biegen und sich Bewegen) die Kleidung sollte nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Logos verändert oder bestickt werden.

EN 1149-5 - Auf der Außenseite des Kleidungsstücks dürfen keine Gegenstände aus Metall befestigt werden, wenn sie in einer explosionsgefährlichen Umgebung arbeiten
 1149-5-01E - Keine Metallgegenstände dürfen auf der Außenseite des Kleidungsstücks befestigt werden, ideal in einer explosionsgefährlichen Umgebung arbeiten.

„Elektrischer ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) getragener werden, in denen die Mindestzündzeit explosiver Atmosphäre nicht weniger als 0,016 m beträgt“



EN ISO 11611:2015 Schutzkleidung für Schweißen und verwandte Prozesse

Diese Art von Schutzkleidung soll den Träger gegen kleine Spritzer flüssigen Metalls, kurze Kontaktzeit mit Flammen, Strahlungswärme und Lichtbogen schützen und minimiert die Möglichkeit eines elektrischen Schlags durch kurzfristige, zufälligen Kontakt mit einem unter Spannung stehenden, elektrischen Leiter, bei Spannungen bis zu etwa 100V DC in den normalen Bedingungen des Schweißens, Schweiß-Schutz oder anderer Verunreinigungen können das Schutzniveau gegen kurzfristigen versehentlichen Kontakt mit einem unter elektrischer Spannung stehendem Leiter beeinflussen.

Diese internationale Norm legt zwei Klassen mit spezifischen Leistungsanforderungen fest (siehe A Grid von EN ISO 11611 Anhang).

- Klasse 1** ist der Schutz bei weniger gefährlichen Schweißtechniken und Situationen, welche nur geringe Spritzer und Strahlungswärme hervorufen.
- Klasse 2** ist der Schutz bei gefährlicheren Schweißtechniken und Situationen, welche zu einer erhöhten Menge Spritzer und Strahlungswärme hervorufen.
- Testen von Material und Nähten sowohl vor als auch nach der Vorbehandlung.
- Code A: Begrenzte Flammenausbreitung

EN ISO 11611

Folgen Sie dem Raster auf Anhang A für die korrekte Wahl der geeigneten Klasse der Schweißerschutzkleidung. Aus technischen Gründen sind nicht alle spannungsführenden Teile von Lichtbogenverschweißanlagen gegen direkten Kontakt zu schützen. Zusätzlicher Teilkörperchutz kann zum Beispiel beim Überkopfschweißen erforderlich sein. Das Kleidungsstück ist nur darauf ausgelegt: Schutz zu bieten vor kurzen, unabsichtlichen Kontakt mit unter Spannung stehenden Teilen eines Lichtbogenschweißstromkreises, ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlags ist eine zusätzliche elektrische Isolationsschicht notwendig. Kleidungsstücke, die die Anforderungen der EN ISO 11611 erfüllen, sind ausgelegt auf Schutz gegen kurzfristige, zufälligen Kontakt mit spannungsführenden

Leitern mit bis zu etwa 100 V Gleichstrom. Eine Erhöhung des Sauerstoffgehaltes in der Luft wird die Schutzfunktion der Schweißerschutzkleidung gegen Flammen herabsetzen. Es sollte darauf geachtet werden, ob die Möglichkeit besteht das die Atmosphäre in beengten Räumen, in denen geschweis wird, selbst mit Sauerstoff anreichern könnte. Die Schutzkleidung selbst kann keinen Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten. Während des Schweißens sollte geeignete Isolierschuhe vorgeschrieben werden, um zu verhindern, dass der Schweißer in Kontakt mit elektrisch leitenden Teilen seiner Ausrüstung kommen kann. Der Schutz der Kleidung umfasst alle Gefahren von Flammen, flüssigen Metallspritzern, Strahlungswärme und kurzfristige, versehentlichen elektrischen Kontakt.

Art der Schweißerteilung	Auswahlkriterien in Bezug auf den Prozess :	Auswahlkriterien in Bezug auf die Umgebungsbedingungen
KLASSE 1	Handschweißtechniken mit leichter Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B.: <ul style="list-style-type: none"> • Gasschweißen • TIG-Schweißen • MIG-Schweißen • Mikroplasmaschweißen • Lötlaschweißen • MMA-Schweißen (mit Rutil-bedeckter Elektrode) 	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : <ul style="list-style-type: none"> • Sauerstoff Brennschneidemaschine • Plasma Brennschneidemaschine • Widerstandsschweißmaschinen • Maschinen für thermisches Spritzen • Schweißens am Tisch
KLASSE 2	Handschweißtechniken mit schwerer Bildung von Spritzern und Tropfen, z.B.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA-Schweißen (mit basischen oder Zellulose bedeckten Elektrode) • MIG-Schweißen (mit CO₂ oder Mischgasen) • MIG-Schweißen (mit hohem Strom) • Selbst geschmilte flüssigmetallhaltigen Lichtbogenschweißens • Plasmaschneiden • Aufzusgen • Sauerstoffschneiden • Thermisches Spritzen 	Der Betrieb von Maschinen, z.B. von : <ul style="list-style-type: none"> • In geschlossenen Räumen, <ul style="list-style-type: none"> - Bei Überkopf-Schweißen / Schneiden oder in vergleichbaren Positionen in Zwangslage

WICHTIGE HINWEISE

Um Kleidungsstücke an- und auszuziehen lösen sie bitte immer die Befestigungssysteme vollständig... Die Kleidung sollte fest geschlossen getragen werden. Tragen sie nur Kleidung mit einer für sie geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu fest sitzen, werden die Beweglichkeit einschränken und den optimalen Schutz nicht bieten können. Die Größe dieser Produkte sind in dem Produkt markiert (immer das Etikett lesen). Sollte an der Bekleidung eine Mütze befestigt sein ist diese während der Arbeit zu tragen. Banduhren oder Latzuhren müssen in Kombination mit einem passenden Oberzell getragen werden, gleichfalls müssen Jacken oder Hosen in einer jeweiligen Kombination mit einem passenden Gegenstück getragen werden. Der Träger muß sicherstellen, dass Jacke oder Hose sich adäquat überlappen und das die Ärmel den Arm auch bei Armbewegungen nicht voll verdeckt sind. Wenn die Kleidung kleiner ist als hat müssen diese mit Knierippen versehen sein um die EN14402-204 zu erfüllen um mechanischen Komplikationen zu verhindern. Die Abmessung der Knierippen sollte sein 195 x 145 x 15 mm (Länge x Breite x Dicke) sein. Allerdings liefert Knieschutz keinen absoluten Schutz. An Kleidung angebrachter Knieschutz dient als Verstärkung (oder Kleidung) und um den Komfort zu verbessern. Sie bieten dem Träger keinen Schutz vor eventuell sich entwickelnden mechanischen Komplikationen. Der Hersteller haftet nicht für falsche- und/oder unsachgemäße Nutzung. Der isolierende Effekt der Schutzkleidung wird durch Nässe, Feuchtigkeit oder Schweiß verringert. Verschmutzte Kleidung kann zu einer Verringerung des Schutzes führen. Sollte dieses Kleidungsstück einmal unwiderruflich verschmutzt oder kontaminiert sein, ist dieses durch ein neues Kleidungsstück zu ersetzen. Beschädigte Kleidungsstücke sollten nicht repariert werden, sondern sind mit einem neuen Kleidungsstück zu ersetzen.

Ausrangierte Kleidungsstücke sollten unter Berücksichtigung der örtlichen Entsorgungsvorgangsfrei entsorgt werden. Um das Risiko einer Kontamination zu reduzieren sollte das Kleidungsstück nicht in der häuslichen Wäsche gewaschen werden. **Vorhandene Größen und deren Auswahl:** Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unüblicher Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden. Die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen. **Nachbehandlung:** Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikett ignoriert, unentkräft gemacht oder entfernt wurden. **Inhalt des Textil Labels:** Siehe Kleidungsetikett. **Achtung:** Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden. **Reflektierendes Tape und Labels:** Reflektierendes Tape und Label sollte nicht gebügelt werden. Die Artikelnummer und den Waschzyklus entnehmen sie dem Produktlabel (die angegebene maximale Anzahl von Wäschen ist nicht der einzige Faktor für die Dauer der Trageunfähigkeit des Kleidungsstücks. Diese ist auch abhängig von der Art des Gebrauchs, Pflege, Lagerung, usw. Kleidungsstücke sollten entsorgt werden, wenn die Schutz Eigenschaften nicht mehr den Vorgaben entsprechen. 1. maximale Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist erreicht. 2. Das Material beschädigt, geschrumpft oder zerrissen ist. 3. Die reflektierenden Eigenschaften des Stoffes verblasst sind. 4. Das Kleidungsstück nicht mehr zu reinigen, rissig, verbrannt oder verschlissen ist.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikett in der Bekleidung (innen)

- Max. Temperatur 30°C
- Max. Temperatur 40°C
- Max. Temperatur 60°C
- nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Trocknen bei niedriger Temperatur
- Geeignet für Trockner

- zum Trocknen aufhängen
- Wäscheleine trocknen
- nicht heiß bügeln
- bügeln max 110°C
- bügeln max 150°C
- Nicht chemisch reinigen.
- professionelle Reinigung, Pflege



Für industriell waschbare Kleidung muss die Tauglichkeit für flammhemmende Eigenschaften für industrielle Wäsche nach EN ISO 15797 bestätigt sein. Tunneltrockner Wäscherfabrik 1-8

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

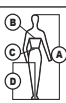
119-USP

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tę Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

CE

Wszystkie produkty zawierają szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszystkich obraz w Instrukcji Użytkownika mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 13688-2013 + A1-2017

Odczynniki chroniące na wszystkie

Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jakie powinien dostarczyć producent.

- A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
- B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
- C= Zalecany obwód pasa użytkownika
- D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

EN ISO 11612-2015 Odczyna chroniąca – Odcież do ochrony przed czynnikami gorącymi i płomieniem (szczegółowo na wszystkie)

Ta Norma określa wymagania odnośnie wykonania odzieży, której zadaniem jest ochrona użytkownika przed gorącem i płomieniem (za wyjątkiem dymu).

Te wymagania odnośnie wykonania mają zastosowanie do odzieży stosowanej przez użytkowników z różnych branż, w których występuje konieczność używania odzieży z ograniczonym rozpraszaniem promieniowania oraz wtedy, gdy użytkownik jest narazony na ciepło promieniujące lub kontaktowe, a także na odpryski stopionego metalu.

- Kod A:** Ograniczenie rozpraszania promieniowania (A1 – zapłon na powierzchni, A2 – zapłon na brzegach)
- Kod B:** Ochrona przed ciepłem konwekcyjnym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
- Kod C:** Ochrona przed ciepłem promieniującym – 4 poziomy, z których poziom 4 jest najwyższy
- Kod D:** Ochrona przed odpryskami stopionego aluminium – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
- Kod E:** Ochrona przed odpryskami stopionego żelaza – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy
- Kod F:** Ochrona przed ciepłem kontaktowym – 3 poziomy, z których poziom 3 jest najwyższy

EN ISO 11612

W razie przypadkowego odprysku płynów chemicznych lub łatwopalnych na odzież zgodną z Normą wtedy, gdy jest noszona, należy natychmiast wyfukować z strefy zagrożenia, a następnie ostrożnie zdjąć zanieczyszczoną odzież w ten sposób, aby środek chemiczny lub trudnopalny nie miał kontaktu ze skórą. Następnie należy dokładnie oczyścić taką odzież lub wyfukać ją z użytkownika. Wszystkie numery oznacza wyższy poziom ochrony.

Odzież zgodna z EN ISO 11612 lub E chroni przed odpryskami stopionego metalu. W wypadku wystąpienia odprysku użytkownik powinien natychmiast opuścić miejsce pracy oraz zdjąć tę odzież. Jeżeli ta odzież jest noszona bezpośrednio na skórze, istnieje zagrożenie, że nie ochroni użytkownika przed oparzeniem w czasie wystąpienia odprysku cząstek stopionego metalu.

EN 1149 Odczyna chroniąca – Właściwości elektrostatyczne

Ta Norma określa wymagania dla odzieży ochronnej elektrostatycznej rozpraszającej ładunki ładunki elektryczne w celu uniknięcia porażenia rozładowania. Ta odzież nie chroni przed porażeniem prądem elektrycznym.

W czasie noszenia odzież musi być w pełni zamknięta.

- EN 1149-1-2004 – Metoda badania rozpraszania powierzchniowego
- EN 1149-3-2004 – Metoda badań do pomiaru zaniku ładunku
- EN 1149-5-2018 – Wymagania materiałowe i konstrukcyjne odzieży.

EN 1149-5

Osoba nosząca odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektryczne powinna być w należytry sposób uziemiona. Opór elektryczny pomiędzy tą osobą i ziemią powinien być mniejszy niż 100Ω. Można to osiągnąć na przykład poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia.

Odcież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być rozpięta lub zdejmowana w czasie przebywania w atmosferze zagrożenia wybuchem substancji łatwopalnych lub w czasie przenoszenia substancji lub przedmiotów o takich właściwościach. Odcież rozpraszająca ładunki elektryczne nie może być używana w atmosferze ze znaczącym tlenem bez uprzedniego aprobacie osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo pracy.

Właściwości ochronne odzieży rozpraszającej ładunki elektryczne mogą zostać wzbogaczone zmniejszone poprzez rozszerzenie, zabrudzenie, pranie lub różne zanieczyszczenia. Odcież ochronna rozpraszająca ładunki elektryczne powinna przez cały czas zakrywać odzież nie posiadając takich parametrów w trakcie normalnego użytkowania, w tym podczas schładzania i w innych trudnych warunkach. Jej odzież nie wolno zmieniać lub zmieniać wytworzone dodatkowe wyposażenie, aplikacje lub logotypy.

EN 1149-5 – To że odzież nie wolno przerywać żadnych elementów wstawek w trakcie jej noszenia w warunkach zagrożenia wybuchem

EN 1149 – Tej odzieży nie należy nosić w połączeniu z inną odzieżą oferującą niższy poziom ochrony.

* Odcież rozpraszająca ładunki elektryczne jest przeznaczona do noszenia w Strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (zgodnie z EN 60079-10-1 [7] oraz EN 60079-10-2) [8], w których minimalna energia spalania dopuszczalnego występującego w powietrzu nie jest mniejsza niż 0,0161mJ.

EN ISO 11611-2015

Odczyna chroniąca do stosowania podczas spawania i w procesach produkcyjnych (Szczegółowo na wszystkie)

Zadaniem tego rodzaju odzieży ochronnej jest ochrona użytkownika przed małym odpryskami stopionego metalu, krótkim kontaktem z płomieniem, promieniowaniem elektrycznym oraz lukiem w celu zminimalizowania ryzyka porażenia elektrycznego w czasie krótkotrwałego i przypadkowego kontaktu z przewodami elektrycznymi pod napięciem do poziomu napięcia 100V prądu stałego w normalnych warunkach spawania. Fot. zaobserwować i linie szkieletowa mogą znacząco wpłynąć na zmniejszenie poziomu ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi przy tym poziomie napięcia.

Ta Norma między innymi wyznacza wymagania 2 klasy ochrony i szczegółowe parametry wykonania dla każdej z nich (Patrz Klasy A i siatkę z EN ISO 11611).

Klasyfikacja: chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania mniej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących mniejszy poziom odprysku i promieniowania ciepłego.

Klasyfikacja: chroni przed ryzykiem w czasie wykonywania bardziej niebezpiecznych technik spawalniczych i w sytuacjach powodujących większy poziom odprysku i promieniowania ciepłego.

Badanie materiału i szwów przed i po użyciu odzieży

Kod A: Ograniczenie rozpraszania promieniowania

EN ISO 11611

W Ankiecie A przedstawiono informacje umożliwiające odpowiedni dobór klasy środka ochrony w czasie poszczególnych prac. Z praktycznych operacji nie zawsze istnieje możliwość ochrony wszystkich elementów instalacji spawalniczych przed bezpośrednim kontaktem.

W trakcie spawania ponad głowę może być konieczne zastosowanie dodatkowego środka ochrony dla części ciała.

Ta odzież chroni przed ogniem i niezamierzonym kontaktem z prądem elektrycznym pod napięciem. W przypadku zaistnienia podwyższonego ryzyka porażenia prądem należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne. Odzież zgodna z EN ISO 11611 została zaprojektowana wyłącznie do ochrony przed krótkotrwałym i przypadkowym kontaktem z przewodami prądu stałego o napięciu do około 100V.

W środowisku z zwiększoną zawartością tleniu poziom ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowego zmniejsza. Należy zachować szczególną ostrożność w czasie spawania w pomieszczeniu o ograniczonej przestrzeni z uwagi na możliwość wystąpienia większej zawartości tleniu.

Ta odzież nie oferuje ochrony przed porażeniem elektrycznym. W trakcie spawania należy zastosować dodatkowe warstwy izolacyjne chroniące pracownika przed porażeniem.

Ta odzież chroni przed promieniowaniem, odpryskami stopionego metalu, promieniowaniem cieplnym i krótkotrwałym oraz przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem.

Typ odzieży spawalniczej	Kryteria wyboru odnoszące się do procesu:	Kryteria doboru odnoszące się do warunków pracy
KLASA 1	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się małych rozpryszków i kropli tleni. <ul style="list-style-type: none"> • Spawanie gazowe • Spawanie TIG • Spawanie MIG • Spawanie mikroplazmowe • Spawanie elektrodowe • Spawanie punktowe • Spawanie MMA (z elektrodami pokrytymi rutylem) 	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: <ul style="list-style-type: none"> - Maszyny tnące przy użyciu tleni - Maszyny tnące przy użyciu plazmy - Spawarki ciętno - Maszyny do natryskiwania cieplnego - Spawarki warsztatowe
KLASA 2	Techniki spawania ręcznego powodujące formowanie się dużych rozpryszków i kropli tleni. <ul style="list-style-type: none"> • Spawanie MMA (elektrodą w otulinie zwykłej lub celulozowej) • Spawanie MAG (w osłonie CO₂ lub mieszanin gazowych) • Spawanie MIG (z osłonką natężeniem prądu) • Spawanie samoroztopnymi drutami rdzennymi • Cięcie plazmowe • Żłobienie • Cięcie tlenem - Natryskiwanie cieplne 	Praca przy obsłudze maszyn, na przykład: <ul style="list-style-type: none"> - W ograniczonych przestrzeniach - Przy spawaniu/cięciu ponad głową lub w pobliżu poziomych wymuszonych

WAŻNE ZALECENIA

W trakcie zakładania i zdejmowania tej odzieży należy ją zawsze w pełni rozpiąć i zapisać.

Należy nosić jedynie odzież w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają swobodę ruchu użytkownika i nie dostarczają odpowiedniego poziomu ochrony. Rozmiar produktu jest na stronie opakowania (należy zawsze zapoznać się z wyszczególnieniami).

Jeżeli odzież posiada kaptur, należy go zawsze nosić w czasie pracy. Kapcie lub ogrodniki powinny być zawsze noszone w połączeniu z odpowiednią odzieżą górną. Buty winny być zawsze noszone ze spodniami lub inną odpowiednią odzieżą dolną. Użytkownik musi zawsze upewnić się, że odzież górną zachodzi na odzież dolną oraz, że komplet odzieży pokrywa całe ciało użytkownika wtedy, gdy jest schyłony lub gdy na podłożu to go góry etc.

Jeżeli odzież posiada kieszenie na nakalnikami, muszą one być zgodne z EN 14464-2004, aby nie spowodować komplikacji zdrowotnych. Wymiar tych nakalników powinien wynosić 195 x 15 x 15mm (długość x szerokość x grubość). Nakalnikami nie oferuje absolutnej ochrony. Kieszenie na nakalnikami podwyższają komfort użytkownika odzieży oraz wzmacniają jej konstrukcję. Same kieszenie nie oferują ochrony przed komplikacjami zdrowotnymi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia tej odzieży.

Effekt izolacyjny odzieży ochronnej będzie zredukowany poprzez zamoczenie, wycięcie lub pot.

Odcież zatrudniona może posiadać mniejsze właściwości ochronne. Jeżeli odzież jest niewłaściwie zabrudzona lub skąsła, należy natychmiast wymienić na nową.

Odcież uszkodzoną należy natychmiast naprawić lub wymienić na odzież nową.

Użytkoza odzież powinna nastąpić w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami lokalnymi.

W celu zmniejszenia ryzyka skażenia, tej odzieży nie należy prac w warunkach domowych.

Rozmiary i Dopuszczalność: Dopuszczalność w odniesieniu do rozmiaru i Dopuszczalność: Biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia komfortu użytkownika użytkownik może i powinien ubrać równocześnie rękawice zgodnie z EN 407 i EN 12447, okulary zgodnie z EN 20451 i / lub przemyślny hełm ochronny zgodnie z EN 397.

Składanie: NIE WOLNO składować w miejscach narazonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wyszwy zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału: Wszystkie materiały zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uważaj na odzież! Posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczyć pole widzenia oraz pogorszyć widoczność dźwięków.

Tasma ostrzegawcza i wyszczególnienie: Nie wolno spawasz tasma ostrzegawczą i wyszczególnienie i sposób konserwacji zostały przedstawione na wyszczególnieniach. Dopuszczalna ilość prądu nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na okres użytkowania odzieży. Zależy on również od sposobu używania, składowania oraz od innych czynników. Odcież należy bezpiecznie złożyć przy zaprzestaniu sposobu i funkcji ochronnej. Przykładowo gdy wystąpią następujące okoliczności. 1. Zostanie osiągnięta maksymalna ilość prac. 2. Materiał zostanie uszkodzony poprzez wyblaknięcie lub rozzerwanie. 3. Tasma ostrzegawcza wyblaknie. 4. Odcież jest stale zabrudzona, pęknięta, przypalona, poważnie wytarta itp.

Pranie produktu: Wszystkie zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

	Max temp 30°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu
	Max temp 40°C, pranie delikatne		Suszenie w rozwieszeniu bez wytrzymaania
	Max temp 40°C, pranie normalne		nie prasować
	Max temp 60°C, pranie normalne		Prasowanie max 110°C
	Nie wybielać		Prasowanie max 150°C
	Nie wirować		Nie czyścić chemicznie
	Wirować na wolnych obrotach		Profesjonalne czyszczenie chemiczne
	Wirowanie normalne		

PRO
EQUIPMENT

Odcież prania przemyślnego została zbadana odnośnie możliwości prania przemysłowego zgodnie z EN ISO 15797

Suszenie tlenulowe
Procedura prania 1-8

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.



Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e íconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1-2021

Ropa de Protección (Ver etiqueta)

Requisitos generales. Esta Norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

- A = Rango de altura del usuario recomendado
- B = Contorno de pecho del usuario recomendado
- C = Contorno de cintura del usuario recomendado
- D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendado



EN ISO 11612: 2015 Ropa de protección. Ropa de protección contra el calor y la llama. (Ver etiqueta)

Esta norma especifica las prestaciones de las prendas hechas de materiales flexibles, que están diseñadas para proteger el cuerpo del usuario, excepto las manos, del calor y/o la llama. Los requisitos de prestaciones establecidos en esta norma internacional son aplicables a las prendas que pueden ser utilizadas en una amplia gama de aplicaciones, cuando exista la necesidad de ropa con propiedades de propagación limitada de la llama y donde el usuario debería estar expuesto al calor radiante, convectivo o de contacto, o a salpicaduras de metal fundido.

- Código A:** Propagación limitada de la llama (A1 Ignición en la superficie, A2 Ignición en el borde)
- Código B:** Protección contra el calor convectivo - 3 Niveles (donde el nivel 1 es el de mayores prestaciones)
- Código C:** Protección contra calor radiante - 4 Niveles (donde el nivel 4 es el de mayores prestaciones)
- Código D:** Protección contra salpicaduras de aluminio fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
- Código E:** Protección contra salpicaduras de hierro fundido - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)
- Código F:** Protección contra el calor por contacto - 3 Niveles (donde el nivel 3 es el de mayores prestaciones)

EN ISO 11612

En caso de salpicadura accidental de sustancia química o líquido inflamable sobre la prenda cubierta por esta norma internacional, mientras se esté utilizando, el usuario deberá retirarse inmediatamente (de la zona con riesgo) y quitarse cuidadosamente la(s) prenda(s) asegurándose de que la sustancia química o líquido inflamable no toque la piel en ninguna parte. La ropa deberá ser limpiada o retirada del servicio.

Cuanto mayor sea el número, mayor será el nivel de seguridad.

Prendas que indican cumplir con la protección contra metales fundidos, norma EN ISO 11612 D o E: En el caso de una salpicadura de metal fundido, el usuario abandonará el lugar de trabajo inmediatamente y se quitará la ropa. En caso de salpicaduras de metal fundido, si la ropa está en contacto con la piel, puede que no elimine el riesgo de quemaduras.



EN 1149 Ropa de Protección con Propiedades Electroestáticas

Esta norma especifica los requisitos para la ropa de protección con disipación electrostática, para evitar descargas incendiarías. Esta norma no es aplicable para la protección contra la tensión de red.

Las prendas deberán estar completamente abrochadas cuando se usen.

- EN 1149-1: 2006 - Método de ensayo para la superficie conductora de los textiles.
- EN 1149-3: 2004 - Método de ensayo para determinar la disipación de la carga de todos los materiales.
- EN 1149-5: 2018 - Requisitos de comportamiento de materiales y prendas.

EN 1149-5

La persona que visita la ropa de protección dispensadora de energía electrostática deberá estar adecuadamente conectada a tierra. La resistencia entre la persona y tierra será inferior a 100Ω, por ejemplo, usando el calzado adecuado.

No deberá quitarse ni abrirse la ropa de protección dispensadora de energía electrostática en presencia de atmósferas inflamables explosivas ni mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas.

No deberá usarse ropa de protección dispensadora de energía electrostática en atmósferas enriquecidas en oxígeno, sin la aprobación previa del ingeniero responsable de la seguridad.

Las prestaciones disponibles de la ropa de protección dispensadora de energía electrostática pueden verse afectadas por el uso y el desgaste, el lavado y la posible contaminación.

La ropa de protección dispensadora de energía electrostática cubrirá permanentemente, durante su utilización, todo material que no sea dispensador (incluyendo durante el movimiento y al agacharse).

La ropa no será modificada ni alterada con logos o etiquetas.

EN 1149-5 - No se colocará ningún objeto metálico en el exterior de la prenda cuando se trabaje en ambientes explosivos.

EN 1149-5 - No se usará la prenda conjuntamente con otras que ofrezcan niveles inferiores de seguridad.

La ropa dispensadora de energía electrostática está pensada para ser utilizada en zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (consultar normas EN 60079-10 [7] y EN 60079-10-2 [8]) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva sea inferior a 0,10mJ



EN ISO 11611:2015 Ropa de protección utilizada durante el soldo y procesos afines. (Ver etiqueta)

Este tipo de ropa de protección está pensada para proteger al usuario contra pequeñas salpicaduras de metal fundido, contactos de corta duración con llamas, calor radiante y contra el arco, y minimizar la posibilidad de choque eléctrico breve por contacto accidental con conductores con corriente eléctrica a tensiones de hasta aproximadamente 100V (DC) en condiciones normales de soldo.

Esta norma internacional define dos clases con requisitos de prestaciones específicos (Ver Cuadro en Anexo A de la EN ISO 11611)

- La clase 1 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones que causen menores niveles de salpicaduras y de calor radiante
- La clase 2 corresponde a la protección contra técnicas de soldadura y situaciones con mayores niveles de salpicaduras y calor radiante.

Encapses de protección y costuras antes y después de pre-tratamiento

Código A: Propagación limitada de la llama y disipación de pre-tratamiento

EN ISO 11611

Siga el cuadro del Anexo A para la elección adecuada de la clase de ropa de protección para soldadores. Por razones operativas, no todas las partes en tendido a la protección de la ropa de protección contra la llama de soldador por arco, pueden ser protegidas contra el contacto directo. Puede ser necesaria una adicional protección parcial del cuerpo, como para soldadura por encima de la cabeza.

La prenda está únicamente pensada para proteger contra breves contactos involuntarios con partes en tensión de un circuito de soldadura por arco, y serán necesarias capas adicionales eléctricas adicionales donde haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Las prendas que cumplan los requisitos de la norma EN ISO 11611 están diseñadas para proporcionar protección contra contacto accidental breve con conductores eléctricos en tensión en voltajes de hasta aproximadamente 100V (DC).

Un aumento en el contenido de oxígeno del aire reducirá a la protección de la ropa de protección contra la llama de los soldadores. Se deberá tener cuidado cuando se suelde en espacios confinados donde es posible que la atmósfera pudiera enriquecerse en oxígeno. La ropa de protección en sí misma no protege contra descargas eléctricas. Durante la soldadura, se deberán proporcionar las capas adicionales apropiadas, que prevengan al operario contra el contacto con las partes eléctricas conductoras del equipo. Los riesgos contra los que esta ropa está diseñada para proteger incluyen: llamas, salpicaduras de metal fundido, calor radiante, contacto accidental eléctrico de corta duración.

Tipo de ropa de soldador	Criterio de selección según el proceso:	Criterio de selección según condiciones ambientales
CLASE 1	Técnicas de soldadura manual con ligera formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura por gas • Soldadura TIG • Soldadura MIG • Soldadura por micro plasma • Soldadura con láser • Soldadura por puntos • Soldadura MMA (con electrodo cubierto con rutilo)	Trabajos de las máquinas, como: • Máquinas de oxicoorte • Máquinas de corte por plasma • Máquinas de soldadura por resistencia • Máquinas de proyección térmica • Bancadas de soldadura
CLASE 2	Técnicas de soldadura manual con elevada formación de salpicaduras y goteo, como: • Soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto con celulosa) • Soldadura MMA (con CO ₂ o gases mezclados) • Soldadura MIG (con corriente elevada) • Soldadura por arco con flujo auto-protegido • Corte con plasma • Cincelado • Oxicoorte • Proyección térmica	Trabajos de las máquinas, como: • En espacios confinados • Soldadura a corte por encima del nivel de la cabeza o en situaciones similares de confinamiento

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Para poner y quitarse las prendas, desabráchelas completamente siempre.

La ropa deberá ser utilizada completamente cerrada.

Use únicamente prendas de una talla apropiada. Los productos que sean demasiado grandes o demasiado pequeños impedirán el movimiento y no proporcionarán el óptimo nivel de protección. La talla de los productos está medida en los mismos (consulta siempre la etiqueta).

Si la prenda tiene incluida una capucha, ésta deberá ser utilizada mientras el usuario esté trabajando.

Los pantalones y petos deberán ser usados conjuntamente con una prenda superior apropiada, como por ejemplo una chaqueta, y las chaquetas deberán ser utilizadas conjuntamente con una prenda inferior apropiada. El usuario deberá asegurarse de que exista una superposición adecuada entre la chaqueta y los pantalones cuando los brazos estén totalmente levantados y cuando el usuario esté agachado.

Si la ropa tiene bolsillos para rodilleras, estas deberán ser proporcionadas con protección que cumpla la norma EN 14004: 2004, para evitar complicaciones médicas. Las dimensiones de los protectores de rodilla deberá ser de 195 x 145 x 15mm (largox ancho x espesor). Sin embargo, los protectores no proporcionan una protección absoluta. Las rodilleras añadidas a la prenda sirven para incrementar el confort y actuar como un refuerzo (de la ropa). Ellos no protegen al usuario contra el desarrollo de posibles complicaciones médicas.

El fabricante no podrá ser considerado responsable en caso de usos incorrectos o impropios.

El efecto aislante de la ropa de protección será reducido si está mojada o por la humedad o el sudor.

La ropa suca puede conllevar una reducción en la protección, si en algún momento esta prenda se contaminara o ensuciara de forma irreversible, sustitúyala por una nueva.

Las ropas dañadas no deberán ser reparadas, sustitúyalas por prendas nuevas.

Las prendas desechadas deberán ser eliminadas de acuerdo con las disposiciones locales sobre residuos.

Para reducir el riesgo de contaminación no limpie en ambientes domésticos.

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen media. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 (EN 12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397).

Almacenaje: NO deje las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco. **Cuidados:** El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrado las etiquetas de cuidados.

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición **Aviso:** Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Cinta retro-reflectante y etiquetas: No se deben planchar las cintas reflectantes ni las etiquetas! Por favor, consulte en la etiqueta de la prenda el número de ciclos de lavado de cada prenda.

El número de lavados no es el único factor a tener en cuenta para la vida de la prenda. La vida de la prenda también depende del uso, almacenaje, cuidados, etc.

Las prendas deberán ser desechadas cuando las cualidades protectoras ya no sean válidas, como, por ejemplo: 1. Cuando se alcanza el número máximo de lavados. 2. Cuando el material haya sido dañado por decoloración o se haya roto. 3. Cuando el usuario haya descapado las cualidades reflectantes de la cinta. 4. Cuando la prenda esté suca de forma permanente, rajada, quemada o severamente desgastada.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

- 30° Máx. temperatura 30°C, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40°C, proceso suave
- 40° Máx. temperatura 40°C, proceso normal
- 60° Máx. temperatura 60°C, proceso normal
- X No usar blanqueador
- X No usar secadora
- Secadora a baja temperatura
- Secadora a temperatura normal

- I Secar en colgador
- III Dejar secar en colgador
- No planchar
- Temperatura máxima de plancha 110°C
- Temperatura máxima de plancha 150°C
- No limpiar en seco
- P Limpieza en seco profesional



Se ha evaluado, según la norma EN ISO 15797, la aptitud para el lavado industrial de la resistencia a la llama, en las prendas que se pueden lavar industrialmente. Secado en túnel

Informazioni per l'utilizzatore

119-USP

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni al modo di poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021

Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)

Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'innescamento, il dimensionamento, la maturazione di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal fabbricante.

- A = Altezza consigliata di chi lo indossa
- B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
- C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
- D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa



EN ISO 11612:2015 Abbigliamento di protezione – Abbigliamento di protezione da calore e fiamma (vedi etichetta)

Questa norma specifica i requisiti prestazionali per capi realizzati con materiali flessibili che sono progettati per proteggere il corpo di chi li indossa, tranne le mani, da calore e fiamme. I requisiti di prestazione di cui alla presente norma internazionale sono applicabili a capi che possono essere indossati per una vasta gamma di usi finali, in cui vi è la necessità di abbigliamento con proprietà di propagazione limitata della fiamma ed esposizione a calore radiante o convettivo o contatto di calore o di metallo fuso e schizzi.

Codice A: Protezione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

Codice B: Protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice C: Protezione da calore radiante - 4 livelli (dove il livello 4 è il massimo delle prestazioni)

Codice D: Protezione da schizzi di alluminio fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice E: Protezione da schizzi di ferro fuso - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

Codice F: Protezione da contatto di calore - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

EN ISO 11612

In caso di schizzi accidentali di liquidi chimici o infiammabili sui vestiti coperti dalla presente norma internazionale, chi li indossa deve uscire immediatamente dall'ambiente pericoloso e rimuovere con attenzione gli indumenti assicurandosi che le sostanze chimiche non entrino in contatto con qualsiasi parte del corpo. L'abbigliamento deve quindi essere pulito o rimosso dal servizio. Maggiore è il numero, maggiore è il livello di sicurezza.

Indumenti certificati EN ISO 11612 D e F: protezione da metallo fuso: In caso di spruzzi di metallo fuso, l'utilizzatore deve lasciare il posto di lavoro immediatamente e rimuovere l'indumento. In caso di schizzi di metallo fuso, l'indumento se indossato sulla pelle non può eliminare tutti i rischi di ustione.



EN 1149 Abbigliamento di protezione con proprietà elettrostatiche

La norma specifica i requisiti elettrostatici per indumenti di protezione e dissipazione elettrostatica per evitare scariche incendiarie. La presente norma non è applicabile per la protezione dai picchi di tensione.

Gli indumenti devono essere completamente allacciati quando indossati.
EN 1149-1: 2006 - Metodo di prova per tessuti conduttivi di superficie.
EN 1149-3: 2004 - Metodo di prova di decadimento della carica per tutti i tessuti.
EN 1149-5: 2018 - Requisiti prestazionali per tessuti e indumenti.

EN 1149-5

La persona che indossa gli indumenti protettivi di dissipazione elettrostatica deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a 100Ω, per esempio il collegamento al cavo di collegamento a terra.
Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere aperti o rimossi in presenza di atmosfere esplosive infiammabili o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive.
Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite da ossigeno senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza.

Le prestazioni dissipative degli indumenti protettivi elettrostatici possono essere influenzate da usura, riciclaggio e possibile contaminazione.
Indumenti protettivi elettrostatici dissipativi devono coprire in modo permanente materiali non conformi durante l'uso normale (compresi flessioni e movimenti).
L'abbigliamento non deve essere modificato o dotato di etichette in più o loghi.
EN 1149-5 - nessun oggetto metallico deve essere fissato all'esterno del capo quando si lavora in un ambiente esplosivo
EN 1149-5 - l'indumento non deve essere usato in combinazione con altri indumenti di livello di sicurezza inferiore.
L'abbigliamento elettrostatico dissipativo è destinato ad essere indossato nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN ISO 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Abbigliamento di protezione per saldatura e attività connesse (vedi etichetta)

Questo tipo di indumenti di protezione è destinato a proteggere chi li indossa contro i piccoli spruzzi di metallo fuso, contatto con la fiamma, calore radiante ed arco, e riduce al minimo la possibilità di scossa elettrica a breve termine, contatto accidentale con i conduttori elettrici in tensione a tensione fino a circa 100V dc in normali condizioni di saldatura. Sudore, sporco o altri contaminanti possono influenzare il livello di protezione fornito da contatti accidentali a breve termine con conduttori elettrici a queste tensioni. La presente norma internazionale definisce due classi con specifici requisiti di prestazioni (vedi allegato A griglia da EN ISO 11611).

Classe 1 è la protezione contro tecniche e situazioni di saldatura meno pericolose, causando livelli più bassi di schizzi e calore radiante.
Classe 2 è la protezione contro le più tecniche e le situazioni di saldatura pericolose, causando alti livelli di schizzi e calore radiante. Prove dei materiali e delle cuciture si fanno al dopo pre-trattamento:
Codice A: Propagazione limitata della fiamma (A1 accensione di superficie, A2 accensione del bordo)

Codice B: Protezione da calore convettivo - 3 livelli (dove il livello 3 è il massimo delle prestazioni)

EN ISO 11611

Seguire la griglia da allegato A per la scelta appropriata di classe di indumenti protettivi per saldatori.
Per ragioni operative non tutte le tensioni di saldatura che trasportano le parti di impianti di saldatura ad arco possono essere protette da contatti diretti.
Ulteriore protezione parziale del corpo possono essere richieste ad esempio per la saldatura in altezza.
L'indumento è destinato esclusivamente alla protezione da breve contatto accidentale con parti attive di un circuito di saldatura ad arco, e sarà necessario aumento dei livelli di isolamento elettrico o in vece di rischio di scosse elettriche; capi che soddisfino i requisiti della norma EN ISO 11611: 2015 sono progettati per fornire una protezione contro il breve termine, il contatto accidentale con

Tipo di abbigliamento da saldatura	Selezione dei criteri relativi ai processi:	Selezione dei criteri relativi alle condizioni ambientali
CLASSE 1 Tecniche di saldatura manuali con leggere formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature gas • Saldature TIG • Saldature MIG • Saldature Micro Plasma • Brazing • Saldature Spot • Saldature MMA (con elettrodo rutilo-coperto)	Tecniche di saldatura manuali con grandi formazioni di schizzi e gocce, es. • Saldature MMA (con elettrodo basilico o coperto-cellulosa) • Saldature MAG (con mix di gas CO ₂) • Saldature MIG (con alta corrente) • Alta saldatura ad arco schematica con filo animato • Tagli al plasma • Gouging • Taglio all'ossigeno • Spray termico	Macchine operative, es. • Macchine per il taglio all'ossigeno • Macchine per il taglio al plasma • Macchine per la resistenza alla saldatura • Macchine per lo spray termico • Saldatura Bech • In spazi confinati • A saldature/tagli in altezza o in posizioni costrette comparabili

IMPORTANTI RACCOMANDAZIONI

Per mettere e togliere gli indumenti, annullare completamente i sistemi di fissaggio. L'abbigliamento deve essere indossato chiuso saldamente. Indossare solo indumenti di taglia adeguata. I prodotti che sono o troppo lenti o troppo stretti limitano il movimento e non forniscono il livello ottimale di protezione. La dimensione di questi prodotti è contrassegnata su di essi (leggere sempre l'etichetta). Se l'abbigliamento ha un cappuccio attaccato questo deve essere indossato da chi lo utilizza. Pantaloni o salopette devono essere indossati in combinazione con una parte superiore adatta, analogamente giacche o pantaloncini devono essere indossati in combinazione con un fondo idoneo. Chi li indossa deve assicurarsi che ci sia una sovrapposizione sufficiente tra la giacca e i pantaloni, quando le braccia sono completamente distese e quando chi li indossa è piegato. Se l'abbigliamento ha le tasche per ginocchiera, queste devono essere dotate di protezione al ginocchio che rispettano la EN 14004: 2004, per evitare contaminazioni mediche. La dimensione della protezione del ginocchio deve essere 195 x 145 x 15mm (lunghezza x larghezza x spessore). Tuttavia, la protezione del ginocchio non fornisce una protezione assoluta. I patch del ginocchio aggiunti ai vestiti servono per migliorare il comfort e agire come rinforzo (di vestiti). Essi non proteggono chi li indossa contro lo sviluppo di possibili complicazioni mediche. Il costruttore non può essere ritenuto responsabile in caso di uso improprio o non corretto. L'effetto isolante degli indumenti di protezione sarà ridotto da umidità o sudore. Indumenti sporchi possono portare ad una riduzione della protezione, se l'indumento dovesse diventare irrimediabilmente sporco o contaminato, sostituire l'articolo con un nuovo. Gli indumenti danneggiati non devono essere riparati - invece sostituirli

con uno nuovo. Gli indumenti scartati devono essere smaltiti in conformità con le norme di smaltimento locali. Per ridurre il rischio di contaminazione non lavare in un ambiente domestico. **Contenuto disponibile e Selezione:** Versatilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi li indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 e EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397). **Conservazione:** NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito. **Mantenimento:** il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse. **Contenuto Etichetta:** Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto. Il numero massimo indicato di capi di pulizia non è il solo fattore legato alla durata del capo. La durata dipenderà anche l'utilizzo, lo stoccaggio di cura, etc. Gli indumenti devono essere smaltiti quando le qualità protettive vengono meno, ad esempio, viene raggiunto 1. Numero massimo di lavaggi: 2. Il materiale è stato danneggiato da usura o è stato strappato. 3. Le qualità riflettenti del tessuto sono sbiadite. 4. L'indumento è permanentemente sporco, rotto, bruciato o fortemente abraso.

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

- ☑ Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
- ☑ Temperatura massima 40°C, lavaggio delicato
- ☑ Temperatura massima 40°C, lavaggio normale
- ☑ Temperatura massima 60°C, lavaggio normale
- ✗ Non candeggiare
- ☒ Non asciugare
- ☑ Asciugare leggermente
- ☑ Asciugare normalmente

- I Lasciare asciugare
- III Lasciare sgocciolare
- ☒ Non strirare
- ☑ Ferro max 110°C
- ☑ Ferro max 150°C
- ☒ Non lavare a secco
- P Lavaggio a secco professionale



Le lavanderie industriali hanno valutato FR idoneo al lavaggio industriale in conformità alla norma EN ISO 15799. Tunnel di asciugatura Procedura di

ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

119-10SP



Пожалуйста, внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны ознакомиться со спецификацией по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любой момент.



Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (защитная этикетка)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, размеру, маркировке защитной одежды и для получения информации, представленной изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B= Рекомендуемый объем груди пользователя
C= Рекомендуемый объем талии пользователя
D= Рекомендуемый шаговой шов пользователя



EN ISO 11612: 2015 Защитная одежда - Одежда для защиты от тепла и пламени. (смотрите этикетку)

Этот стандарт определяет эксплуатационные требования для предметов одежды, сделанных из эластичных материалов, которые разработаны для защиты тела владельца, крою, от тепла и/или пламени. Эксплуатационные требования, изложенные в этом международном стандарте, применимы к предметам одежды, которые можно использовать в широком диапазоне конечного применения, где есть потребность в одежде со свойствами ограничения распространения пламени и, где потребителю может подвергаться воздействию повышенных температур тепловому излучению, конвективной теплоты, контакта с горячими поверхностями или выплеску расплавленного металла.

Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 воспламенение поверхности, A2 воспламенение кромок)

Код B: Защита от конвективной теплоты - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код C: Защита от лучистой теплоты - 4 уровня (где уровень 4 является высокоэффективным)

Код D: Защита от расплавленных алюминиевых брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код E: Защита от расплавленных железных брызг - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

Код F: Защита от контактного теплообмена - 3 уровня (где уровень 3 является высокоэффективным)

В случае случайного выплеска химических или легковоспламеняющихся жидкостей на одежду, охваченную этим международным стандартом, работник должен немедленно выйти (из опасной среды) и осторожно снять предмет (ы) одежды, увидевшись, что химикаты или жидкость не контактируют с кожей. Затем одежду необходимо почистить или вывести из эксплуатации.

Чем больше номер, тем выше уровень безопасности.

Предметы одежды, предназначенные для EN ISO 11612 или EN F соответственно защите от расплавленного металла: в случае выплеска расплавленного металла работник должен немедленно покинуть рабочее место и снять предмет одежды. Предмет одежды, надетый непосредственно на тело, в случае выплеска расплавленного металла не может исключать все риски воздействия тела.



EN 1149 Защитная одежда с электростатическими свойствами

Настоящий стандарт устанавливает требования к электростатической ЭСО рассеивающей защитной одежды, чтобы избежать возникновения статического. Настоящий стандарт не применяется для защиты от статевых разрядов.

Одежда должна быть полностью закреплена при ношении.

EN 1149-1: 2006 - Метод испытания на поверхности проводящих тканей.

EN 1149-3: 2004 - Метод испытания распада заряженной частицы для всех тканей.

EN 1149-5: 2018 - Требования к эксплуатационным характеристикам тканей и одежды...

EN 1149-5 - Человек, носящий защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, должен быть достаточным образом заземлен. Соприкосновение между человеком и землей должно быть менее 10⁹ Ом, например, при использовании специальных обуви. Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует снимать в присутствии огнеопасных или взрывчатых сред или при обращении с огнеопасными или взрывчатыми веществами.

Защитную одежду, рассеивающую электростатический заряд, не следует использовать в среде с повышенным содержанием кислорода без предварительного одобрения ответственного инженера по технике безопасности.

На электростатическое рассеивающее действие защитной одежды влияют иониз, статика и возможное загрязнение. Защитная одежда, рассеивающая электростатический заряд, должна полностью закрывать все токопроводящие детали одежды во время нормальной эксплуатации (включая стибание и совершение движений).

Одежда не должна передаваться или осязаться дополнительными предметами или технологиями.

EN 1149-5 - Один металлический объект не должен быть закреплен на внешней стороне предмета одежды при работе во взрывоопасной среде.

EN 1149-5 - Предмет одежды не должен быть использован в сочетании с другими предметами одежды, которые обеспечивают более низкий уровень безопасности.

«Электростатическая рассеивающая одежда предназначена для ношения в зонах 1, 2, 20, 21 и 22 (см. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в которых номинальная энергия воспламенения любого взрывчатого вещества атмосферы не менее 0,016 Мдж»



EN ISO 11611:2015 Защитная одежда для использования при сварке и смежных процессах. (смотрите ярлык)

Этот тип защитной одежды предназначен для защиты работника от небольших выплесков расплавленного металла, кратковременного контакта с пламенем, тепловому излучению и минимизации воздействия порожения электрическим током в результате кратковременного соприкосновения с электрическими проводниками, находящимися под напряжением до 100 В постоянного тока при обычных условиях сварки. Пол, грязь и другие загрязнители могут повлиять на защитные свойства, обеспечиваемые при кратковременном случайном контакте с электрическими проводниками, находящимися под напряжением.

Этот международный стандарт определяет два класса с конкретными эксплуатационными требованиями (смотрите Приложение A Grid из EN ISO 11611).

Класс 1 Защита от менее опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более низкие уровни брызг и теплового излучения.

Класс 2 Защита от более опасных методов сварки и ситуаций, в связи с чем более высокие уровни брызг и теплового излучения.

Использование материала и швов до и после сварки. Код A: Ограниченное распространение пламени (A1 воспламенение поверхности, A2 воспламенение кромок)

EN ISO 11611

См. таблицу в приложении 1 для правильного выбора класса защитной одежды для сварочных работ. В связи с производственной необходимостью не все детали сварочных установок, находящиеся под напряжением, могут быть защищены от прямого контакта.

Дополнительная частичная защита тела может потребоваться, например, для потоложной сварки. Специальная продукция также для защиты от кратковременного случайного контакта с деталями сварочных установок, находящимися под напряжением. При увеличении риска удара током требуются дополнительные электроизоляционные швы: одежда, соответствующая требованиям EN ISO 11611, служит для защиты от кратковременного случайного контакта с электрическими проводниками под напряжением

Тип одежды для сварщиков	Критерии отбора, связанные с процессом:	Критерии отбора, относящиеся к условиям окружающей среды
КЛАСС 1	<p>Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> Газовая сварка Газовольфрамная сварка Сварка металлическим электродом в инертном газе Микроплазменная сварка Пайка Сварка штучными электродами (с электродом с грубым покрытием) 	<p>Эксплуатация машины, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> Машина для кислородной резки Машина для плазменной резки Машина электроарочная сварка Машина для газотермического напыления Настольная сварка
КЛАСС 2	<p>Ручные методы сварки с образованием света, брызг и капель, например</p> <ul style="list-style-type: none"> Ручная электрод-дуговая сварка (с базовым электродом с цelloпoлoмным покрытием) Дуговая сварка плавящимся электродом (O₂ или смесь газов) Сварка металлическим электродом в инертном газе (с высоким током) Дуговая сварка порошковой проволокой (самозащитной) Плазменная резка Дуговая резка Автосечная резка Газотермическое напыление 	<p>Эксплуатация машины, например:</p> <ul style="list-style-type: none"> в стесненных условиях При полной скорости / резке или в сравнительно попереч с ограничением движения

ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Чтобы одеть и снять предметы одежды, всегда полностью раскрывайте системы застегивания. При ношении одежда должна быть плотно застегнута.

Наденьте предметы одежды только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные предметы одежды ограничат движение, и не будут обеспечивать оптимальный уровень защиты. На одежду отмечен ее размер (смотрите читатель ярлык).

Если у одежды есть продвинутой подшлемник, его необходимо использовать во время работы.

Брошки или пуговицы/кнопки нужно носить в комбинации с подшлемником, аналогично этому, куртки или брошки нужно носить в комбинации с подшлемником низкого. Работник должен убедиться в соответствующем совмещении перечисленных куртки и брошки при полностью поднятых веревках вверх и нахлесте работника.

Если у одежды есть карманы на коленях, они должны покрываться с защитными штифтами-наколениками для колен, соответствующими EN 14044: 2004, чтобы предотвратить медицинские осложнения.

Размеры швов для колен должны составлять 195 x 145 x 15 мм (длина x ширина x толщина). Однако защитные наколеники не обеспечивают абсолютную защиту. Карманы на коленях, добавленные к одежде, служат для повышения комфорта и действуют как упреждение. Если они не зашивают работником к развитию

возможных медицинских осложнений.

Работники не несут ответственность в случае ненадлежащего или неправильного использования.

Изоляционный эффект защитной одежды снижается при воздействии статического, влажности или пота.

Грязная одежда может привести к снижению защиты, поэтому предмет одежды непостоянно загрязненный или испорченный, в любом случае необходимо заменить на новый.

Поврежденные предметы одежды не должны реставрироваться, вместо этого замените новую.

приближении до 100 см. Увеличение содержания кислорода в воздухе значительно снижает уровень защитных свойств спецодежды от пламени. В случае, когда существует вероятность образования атмосферы кислорода в замкнутом пространстве, необходимо проведение сварочных работ с особой осторожностью. Защитная одежда не обеспечивает защиту против порожения электрическим током. Во время сварочных работ требуются дополнительные электроизоляционные швы для предотвращения контакта сварщика с проводящими электричество частями оборудования. Виды рисков, от которых защищает одежда, включают открытое пламя, выплеск расплавленного металла, тепловое излучение и кратковременный случайный контакт с электричеством.

От предметов одежды, которыми предстоит пользоваться, необходимо избегать в соответствии с местными правилами удаления отходов.

Для снижения риска загрязнения лица в домашних условиях закройте лицо.

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диапазон размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477, если в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

Упаковка: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных косвенных лучей. Хранить в чистых сухих условиях.

Уход: Производители не несут ответственности за сохранность одежды, если она не соответствует требованиям, изложенные на этой этикетке.

Содержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.

Предупреждение: В тех случаях, когда есть опасность бокового удара и слух могут ухудшиться.

Светоотражающая лента и этикетка: Светоотражающая лента и этикетки не должны быть утрачены!

Пользователь ознакомится с этикеткой одежды для определения класса и заявления класса отмытия/протирания. Поставленное максимальное количество циклов стирки является единственным фактором, который имеет отношение к сроку службы одежды.

Срок службы одежды будет зависеть также от условий эксплуатации, хранения и т.д. Необходимо замечать одежду, если защитные свойства одежды больше не применяются, например, в любых случаях, когда одежда не соответствует EN 11611.

Максимальное количество стирок достигнуто. 2. Материал одежды выцвет и/или разорван. 3. Светоотражающие средства лица исчезли. 4. Одежда постоянно загрязнена, порвана, прожжена или сильно изношена.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

	Максимальная температура 30°C, мягкий		Ушить на свежем воздухе
	Максимальная температура 40°C, мягкий		Ушить без выжимания на свежем воздухе
	Максимальная температура 40°C, нормальный		Не гладить
	Максимальная температура 60°C, нормальный		Ужестить при температуре не более 110°C
	Не отбеливать		Ужестить при температуре не более 150°C
	Не шить в стиральной машине		Не подвергать химической чистке
	Деплятирный отжим		Подвергать профессиональной химической чистке
	Нормальная сушка		



Предметы одежды для промышленной очистки оцениваются на соответствие описанности для соответствующей чистки в соответствии с EN ISO 15797. Утилизация шкуха Процедура стирки 1-8

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

119-USP

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkaadójával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizz meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

A megfelelő szabványokra vonatkozó teljes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a címkén és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2017
Védőruha - Általános követelmények (lásd a címkén)
Ez a nemzetközi szabvány pontos meghatározás az általános követelmények ergonomiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve a védőruhán.
A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbőség
C = A ruha viselőjének ajánlott derekbőség
D = A ruha viselőjének ajánlott belső hosszúsága



EN ISO 11612:2015 Védőruházat - Védőruházat hő- és lángtűrés ellen. (lásd címkén)

A szabvány meghatározza a rugalmas alapanyagból készülő a védőruhák testnek (kivéve kéz) hő- és lángtűrés elleni védelmére biztosított védőruházatra vonatkozó előírásokat.
A szabvány meghatározza a védőfelszerelés minimális követelményeit olyan helyzetekben, ahol a dolgozó sugárzó környezetek, közvetve vagy közvetlen meleghatások, lángok, elektromos kím, vagy ovladt fém által okozott sérülések lehetőségének van kitéve.

- A köd: Korlátozott lángtűrés (A1 felületi gyújtás, A2 alsó el gyújtás)
B köd: Védelem konvekció hővel szemben - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
C köd: Védelem sugárzó hővel szemben - 4 teljesítményszint (ahol a 4-es szint a legnagyobb teljesítményű)
D köd: Védelem olvadó alumínium fúcsosé ellen - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
E köd: Folyékony vasforrócsés elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)
F köd: Kontakt hő elleni védelem - 3 teljesítményszint (ahol a 3-as szint a legnagyobb teljesítményű)

EN ISO 11611

Abban az esetben, ha vegyi vagy gyúlékony folyadék kerül a ruhára, amelyre ez a nemzetközi szabvány vonatkozik és az kopott, viselés, a viselés azonban hagyja el a veszélyes környezetet, és óvatosan vegye le a ruhadarabot. Biztosítsa, hogy a vegyi anyag vagy folyadék ne léphessenek kapcsolatba semmilyen bőrfelülettel. A ruhát ezt követően meg kell tisztítani, vagy kivonni a használatból.

A jelzőszám növekedésével arányosan nő a védelmi szint.
Az EN ISO 11612 B vagy E szintűek megfelelő ruházat esetében, amikor ezek felszerelés esetén a munkatevékeniét azonban el kell hagyni és a ruhát levetni. Amennyiben a ruhadarabot törölnie szükséges, az nem ved teljes mértékben az egyes kokozatok ellen.



EN 1149 Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházat

Elektrosztatikus tulajdonságokkal rendelkező védőruházatra vonatkozó harmonizált európai szabvány. Robbanásveszélyes területen nem szabad az emberek és a munkaruháknak elektrosztatikus felütődnie. Elkezes elektrosztatikus vezető védőruhát kell alkalmazni. Ez a szabvány nem vonatkozik háztáji felszerelés elleni védelemre.

A védőruhát teljesen zártan kell viselni

EN 1149-1 : 2006 - A falgajos felületi ellenállás mérési módszere.

EN 1149-3 : 2004 - A töltéscsillapodás mérésének vizslati módszere.

EN 1149-5 : 2018 - Anyagtisztviselvény és kivételi követelmények.

EN 1149-5

Az antisztatikus védőruhát viselő dolgozónak megfelelően feloldhat kell lennie. Az ellenállás a dolgozó és a föld közötti nem lehet több mint 100Ω, melyet speciális védőfelszerés biztosít.
Elektrosztatikus antistatikus védőruhát nem lehet megviznyí vagy levetni, míg gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben dolgoznak, vagy míg gyúlékony vagy robbanékony anyagok közelébe történik.
Elektrosztatikus antistatikus védőruhát az illetékes biztonsi emberek előzetes jóváhagyása nélkül nem lehet önigén díszított legkötőben használni.

Az elektrosztatikus antistatikus védőruha dissipatív teljesítményű befolyásolható az izzádtság és mosási mód és a lehetséges személyzetek között.

Az elektrosztatikus antistatikus védőruhát normál használattal során megfelelő anyaggal kell kefeinni.

A ruházatot nem lehet megváltoztatni vagy extra címkével, logóval ellátni.

EN 1149-5 - Robbanásveszélyes környezetben nem szabad fém tárgyakat rögzíteni a védőruhához.

EN 1149-5 - A védőruha nem használható együtt más, alacsonyabb biztonsági szintet nyújtó védőruházattal.

(*) Az elektrosztatikus dissipatív ruházat hardosa az 1., 2., 20., 21., és 22. zónában javasolt (lásd EN 60079-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), ahol a robbanásveszélyes legkím minimális gyújtási energija nem kevesebb, mint 0,01J/m³.



EN ISO 11611:2015

Védőfelszerelés használata, beszerzése, és azazkron jellegi folyamatokhoz (lásd címkén)

A szabvány előírja a minimális biztonsági követelményeket és teszti eljárásmódot, hogy biztosítsa a védőruhák megfelelő felépítését a gazdasági és az azalhasználati folyamatok során (befoglalva a védősítást, a készletet, a helyszíni előkészítést, illetve a védőabroncait). A szabvány a megfelelő folyamatok betartásáról írja elő az ovladt fém esetleges fröcsöklésére, a rövid ideig tartó, tűzzel vagy elektromos lövél származó sugárzó hővel való kontaktus esetére; illetve minimálizálja az elektromos sokk lehetőségét az elektromos vezetékekkel való, rövid ideig tartó érintkezéssel kinyúlással.

A szabvány két teljesítményszintet határoz meg az észlelt veszély mértékével kapcsolatosan (lásd Függelék A, EN ISO 11611)

Class 1 védelem kevésbé veszélyes gazdasági technikák, helyzetek során. Alacsony szintű ovladt fém fröcsöklés és sugárzó hő esetén.

Class 2 védelem veszélyes gazdasági technikák, helyzetek során. Alacsony szintű ovladt fém fröcsöklés és sugárzó hő esetén.

Az alappanag és a varások tetelzése az előkelés előtt el van után:

A köd: Korlátozott lángtűrés (A1 felületi gyújtás, A2 alsó el gyújtás)

EN ISO 11611

Kövésse az A mellékletben lévő táblázatot a megfelelő védőruházat kiválasztásához.

Operációs okokból nem minden gazdasági felszerészet hordozó hőveszélyes berendezés alkaltrásze véd közvetlen kapcsolat esetén.

A védőruházat beszerzését előzetes felmérés alapján megadott táblázaton történő megválasztás.
A védőruházat a rövid véletlen érintkezés ellen biztosít. Felfozokt aramisz veszély esetén gazdasági eszközök szigetelt rétege van szükséges. A védőruházat megfelel a 10 d, direktiva előírásainak, eld elektromos vezeték 100 V feszültségű-ig, rövid távú, véletlen érintés esetén biztosít védelmet.

A legvagy megnövekedett oxigéntartama csökkent a gazdasági védőruházat láng elleni védelmét. Gondossággal kell eljárni, amennyiben a gazdasági zárt helyen dolgozik, mivel kevesebb, hogy a légkör oxigénussá válik.

A védőruházat óráigban nem nyújt védelmet az áramütés ellen. Helyesztés közben megfelelő szigetelt réteget kell biztosítani, amely megakadályozza, hogy a gazdasági kapcsolatok kerüljen a berendezések felületéhez. A védőruházat ellen a ruházat védelmi biztosít: lángtűrés, ovladt fém fröcsöklés, sugárzó hő, rövid távú véletlen elektromos kapcsolat.

Gasdasági ruházat típusa	Kiválasztási szempontok a munkafolyamatnak megfelelően:	Kiválasztási szempontok a környezeti feltételeknek megfelelően:
CLASS 1	Manuális gazdasági technikák, kis méretű fröcsökné anyaggal <ul style="list-style-type: none">• gáz gazdasági• TIG gazdasági• MIG gazdasági• mikro plasma gazdasági• forrasztás• porhteztes• MMA gazdasági (elektroóvad)	Gépek üzemeltetése, pl.: <ul style="list-style-type: none">• oxigén vágógépek• plasma vágógépek• hegesztőgépek• hímegépek• böhépet hegesztés
CLASS 2	Manuális gazdasági technikák, nagy méretű fröcsökné anyaggal <ul style="list-style-type: none">• MMA gazdasági (alap vagy cellulóz bevonatú elektroóvad)• MIG gazdasági (CP* vagy kevert gázokból)• MIG gazdasági (erősárammal)• arc hívszerés• plasma vágás• vésés• oxigén vágás• hímegépek	Gépek üzemeltetése, pl.: <ul style="list-style-type: none">• zárt térben• magában vagy hasonló speciális közegben végzett vágás/hegesztés

FONTOS UTASÍTÁSOK

Fél a leveleket minden esetben előtte járja az összes bombolási, záradási lehetőséget. A ruházatok viselőik pontosan zárnak kell lenni.

Mindig a megfelelő méretű védőruhát használja. A túl nagy vagy túl kis méret használata akadályozhatja a mozgásod és így nem biztosítja az optimális védelmet. A mérőinformációkat a termék megtalálhatod. (Mindem esetben olvassa el a címkét)
A termék fejett kapucniat rendelkezik, melyet a munkavégzés közben viselni kell.

Nadrágok és kantáros nadrágok minden esetben a megfelelő felszerészel együtt viselendők. A ruházatok megfelelő átfedést kell biztosítani abban az esetben is, ha viszonyítva a karját vagy leheket.
Amennyiben a nadrág rendelkezik terdpántárató szabással, úgy azokat, egyszárazkosmóssal ellátású előbbjől csak az EN 14404 : 2004 szabvánnyal megfelelő terdpántárató használja. A viselési méret a következő: 195 x 145 x 15mm (hossz x szélesség x vastagság). A terdpánta nem biztosít teljes védelmet. A terdpánták nem állják a viselő komfortosságát és megrövidíti a védőruhátot. Nem akadályozhatja meg teljes mértékben az esetleges felmerülő egyszárazkosmót.
A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő, nem rendelkezési szerű használatból eredő károk esetén.

A védőképességet befolyásolhatja a páratartalom, nedvesség és izzádtság. Szennyezett védőruházat védőképessége csökkenhet. Amennyiben a ruházat nem tisztítható megfelelően szennyeződött, cseréje azt új védőruhára.
Sérült védőruházat nem javítható. Cseréje új védőruhára.

Ehazsmát védőruhát a helyi hulladékkezelési előírásoknak

megfelelően kezelje.
A továbbbeszerzés elkerülése érdekében nem mossa háztartási gépekkel szembe.
Érhérő mérd és válasszk: Váll és deréktermet esetében a mérdés a mérdés. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viselést közepesen vastag ruházat feletti. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőállást (EN 20345) és védősisakot (EN 397).
Tárolás: tároljuk olyan helyen ahol direkt vagy erős napütésnek nem kitéve. Tároljuk tisztán száraz környezetben.
Újörökés: gyártó nem fogad el reklámcsúfint amennyiben a ruházat címké nem található vagy az azokon előírtak nem betartottak.

A ruhák: az szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információkat.
Figyelmeztetés: Ahál kapucni tályozó a periferikus látás és a hullás jelentősen csökkenhet.

Fennviselési cílok és címkék: A fennviselési cílok, vagy a címkék tilos vasalni. A mosási ciklussal a belső címkén van feltüntetve. A megadott maximális mosási ciklussal nem az egyetlen, a termék élettartamát meghatározó tényező. Az élettartamot befolyásolhatja a használat és tárolás módja és egyéb tényezők. A ruhát ki kell selejtezni, ha a védelmi funkcióit már nem tudjuk a munkafeladattól. 1. Maximum mosási számmat elérte. 2. A ruhában mechanikus kár keletkezett; lyuk vagy lehorasztó lyukak. 3. A fennviselési képessége jelentősen csökkent a ruhának. 4. A ruha tartósan szennyezett, repedt, égett vagy erősen kopott.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén található

	Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás		Szárítás kötelen függesztve
	Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás		Függesztve, csépegetve szárítástól
	Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás		Nem vasalható
	Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás		Vasalható max 110°C
	Nem fehérítendő		Vasalható max 150°C
	Ne szárítsuk szárítógéppel		Vegyileg nem tisztítható
	Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet		Vegyileg tisztítható
	Szárítógéppel szárítható		



Ipari mosásra alkalmas FR védőruházatok az EN ISO 15797 szabványának megfelelően mosva.
Szártógépek Mosási mód 1-8

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

119-USP

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e testes que foram aprovados por esta autoridade de teste de produtos e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento UE (2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2017

Vestuário de protecção (ver etiqueta)

Requisitos Gerais: Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, enfeitamento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador

B = Perímetro torax recomendado do utilizador

C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador

D = Medida do interior de manga recomendada do utilizador



EN ISO 11612:2015 **Vestuário de protecção - Vestuário de Protecção contra o calor e a chama.** (Ver etiqueta)

Esta norma especifica requisitos de desempenho para roupas feitas a partir de materiais flexíveis, que são projetados para proteger o corpo do utilizador, exceto as mãos, do calor ou fogo. Os requisitos de desempenho estabelecidos na presente norma internacional são aplicáveis ao vestuário que pode ser usado para uma ampla gama de utilizações finais, onde há uma necessidade de roupas com propriedades de proteção de chama limitada e onde o utilizador pode ser exposto a calor radiante, conectivo ou choques de metal fundido.

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

Código B: Protecção contra o Calor Conectivo - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código C: Protecção contra o Calor Radiante - 4 níveis (onde o nível 4 é o de mais elevado desempenho)

Código D: Protecção contra Projeções de Alumínio Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código E: Protecção contra Projeções de Ferro Fundido - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

Código F: Protecção contra o Calor por Contacto - 3 níveis (onde o nível 3 é o de mais elevado desempenho)

EN ISO 11612

No caso de uma projecção acidental de líquidos químicos ou inflamáveis na roupa abrangidos por esta norma internacional, enquanto em uso, o utilizador deve retirar-se imediatamente (do ambiente perigoso) e remover cuidadosamente a peça(s) assegurando que os produtos químicos ou líquidos não entrem em contacto com qualquer parte da pele. A roupa deve estar limpa ou retirada de serviço. Quanto maior o número, maior será o nível de segurança. Vestuário em conformidade com a EN ISO 11612, código D ou E. No caso de uma projecção de metal fundido, o utilizador deve deixar o local de trabalho imediatamente e retirar a peça de roupa. No caso de uma projecção de metal fundido, se a peça for usada junta a pele pode não eliminar todos os riscos de queimadura.



EN 1149 **Vestuário de Protecção com Propriedades Electrostáticas**

Esta Norma especifica os requisitos electrostáticos para vestuário de protecção de dissipação electrostática para evitar descargas incendárias. Esta Norma não se aplica para a protecção tendido de rede.

Vestuário deve ser totalmente apertado quando usado

EN 1149-1:2006 - Método de ensaio para medição da resistência da superfície.

EN 1149-3:2004 - Método de ensaio para medição da resistência eléctrica de todos os tecidos.

EN 1149-5:2018 - Requisitos de desempenho para tecidos e vestuário.

EN 1149-5

A pessoa que veste o vestuário de protecção de dissipação electrostática deve ser devidamente ligado a terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10Ω, por exemplo, através do uso de calçado adequados

Vestuário de protecção de dissipação electrostática não poderá ser aberto ou removido enquanto na presença de atmosferas explosivas ou inflamáveis durante o manuseio de substâncias inflamáveis ou explosivas.

Vestuário de protecção de dissipação electrostática não devem ser utilizado em atmosferas enriquecidas de oxigénio sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável.

O desempenho do vestuário de protecção de dissipação electrostática pode ser afectado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação. Vestuário de protecção de dissipação electrostática deve cobrir a pele permanente todos os materiais não em conformidade durante o uso normal (incluindo flexão e movimento)

A roupa não deve ser alterada ou personalizada com etiquetas e/ou logótipos.

EN 1149-5 - Nenhum objeto de metal deve ser fixado no exterior da peça quando se trabalha num ambiente explosivo

EN 1149-5 - A peça não deve ser utilizada em combinação com outras peças de vestuário proporcionando um nível de segurança inferior.

* Requisito de dissipação electrostática devem ser usados nos zonas 1, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) nas quais a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,01mJ



EN ISO 11611:2015

Vestuário de Protecção para uso em processos de Soldadura e associados (ver etiqueta)

Este tipo de vestuário de protecção destina-se a proteger o utilizador contra os pequenos salpicos de metal fundido, contacto de curto prazo com o chama, calor radiante e do arco, e minimiza a possibilidade de choque eléctrico de curto prazo, contacto acidental com condutores eléctricos com tensões até aproximadamente 100V d.c. em condições normais de soldadura. Suos, sujidade ou outros contaminantes podem afectar o nível de protecção fornecido contra contactos acidentais de curto prazo com condutores eléctricos em entões nestas voltagens.

Esta Norma especifica duas classes com requisitos de desempenho específicos (Ver Gralha no Anexo A da EN ISO 11611).

Classe 1 é a protecção contra técnicas e situações de soldadura menos perigosas, causando níveis mais baixos de projecções e calor radiante.

Classe 2 é a protecção contra técnicas e situações de soldadura mais perigosas, causando níveis mais elevados de projecções e calor radiante.

Testes de materiais e costuras, antes e após pré-tratamento:

Código A: Propagação limitada de chama (A1 Ignição de superfície, A2 Ignição de extremidade)

EN ISO 11611

Siga a gralha do anexo A para a escolha adequada da classe de vestuário de protecção para soldadores. Por razões operacionais nem todas as partes de soldadura em tensão de instalações de soldadura a arco podem ser protegidas contra o contacto directo. Pode ser necessária protecção adicional parcial do corpo, por exemplo, para soldar acima da cabeça. A roupa destina-se apenas para proteger contra um breve contacto acidental com as partes em tensão de um circuito de arco de soldadura, e será necessária camadas adicionais de isolamento eléctrico, onde há um aumento do risco de choque eléctrico; peças de vestuário que cumpram os requisitos da norma EN ISO 11611 são projectadas para fornecer protecção contra contacto acidental de curto prazo, com condutores eléctricos em tensão com voltagens de até aproximadamente 100 V d.c. Um aumento do teor de oxigénio do ar diminui a protecção do vestuário de soldadores com protecção contra as chamas. Devem ser tomados cuidados durante a soldadura em espaços confinados, quando é possível que a atmosfera se torne enriquecida com oxigénio. O vestuário de protecção em si não fornece protecção contra choque eléctrico. Durante a soldadura, camadas isolantes adequadas devem ser fornecidas para evitar que o soldador entre em contacto com peças condutoras eléctricas do seu equipamento. Os perigos contra os quais a roupa se destina a proteger incluem Chamas, Projeções de Metal Fundido, Calor Radiante, Contacto Eléctrico Acidental de Curto Prazo.

Tipos de roupa de soldadores	Crítérios de selecção, relativamente ao processo:	Crítérios de selecção relativos às condições ambientais
CLASSE 1	Técnicas de soldadura manuais com formação leve de respingos e gotas, por exemplo, <ul style="list-style-type: none"> Soldadura de gás Soldadura MIG Soldadura MIG Soldadura Micro Plasma Brazagem Soldadura por pontos Soldadura MMA (com electrodos rutílio-revestido) 	A operação de máquinas, por exemplo de: <ul style="list-style-type: none"> Máquinas de Oxicoorte Máquinas de Corte por Plasma Máquinas Soldadura por Resistência Máquinas de Pulverização Térmica Soldadura de Bancada
CLASSE 2	Técnicas de soldadura manuais com formação pesada de respingos e gotas, por exemplo, <ul style="list-style-type: none"> Soldadura MMA (com electrodos básico ou coberto de celulose) Soldadura MAG (com CO₂ ou misturas de gases) Soldadura MIG (com alta corrente) Soldadura auto-blimada Flux Cored Arc Corte por plasma Govagem Oxicorte Aspersão térmica 	AA operação de máquinas, por exemplo de: <ul style="list-style-type: none"> Em espaços confinados, Em Soldadura/Corte acima da cabeça ou em posições condicionadas comparáveis

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES

Para colócar a roupa de segurança, deve sempre soltar totalmente os sistemas de fecho. A roupa deve ser usada firmemente fechada. Use apenas roupas de um tamanho adequado. Os produtos que são ou muito soltos ou muito apertados vão restringir o movimento e não irão fornecer o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos estão marcados nellos (le-se sempre a etiqueta). Se a roupa tem uma capuz anexo, ele deve ser usado enquanto o utilizador está trabalhando.

Calças ou jantins devem ser usadas em combinação com uma parte superior adequada, da mesma forma que casacos e calças devem ser usados em combinação com uma parte inferior apropriada. O utilizador deve garantir que há uma sobreposição adequada entre o casaco e as calças quando os braços estão estendidos para cima e quando o utilizador está dobrado.

Se a roupa tem bolsos para joelheiras estes devem ser fornecidos com joelheiras que cumpram a EN 14404:2004, para evitar complicações médicas. A dimensão das joelheiras deve ser de 195 x 145 x 15mm (comprimento x largura x espessura). No entanto, a protecção do joelho não fornece protecção absoluta. As joelheiras adicionadas à roupa servem para aumentar o conforto e o actam como reforço (da roupa). Não protegem o utilizador contra o desenvolvimento de possíveis complicações médicas.

O fabricante não pode ser responsabilizado em caso de utilização indevida ou incorreta. O efeito isolante do vestuário de protecção será reduzida na presença de humidade ou suor.

A roupa suja pode levar a uma redução da protecção. Se em qualquer momento esta peça de vestuário se tornar irreparavelmente suja ou contaminada, o artigo deve ser substituído por um novo.

As roupas danificadas não devem ser reparadas - substituir com uma roupa nova.

As roupas danificadas devem ser eliminadas de acordo com as regras de segurança de descarte locais. Para reduzir o risco de contaminação não lavar num ambiente doméstico. **Tamanho disponível & Seleção:** Para obter acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e o capacete de segurança (EN 397). **Armazenamento:** Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas. **Manutenção:** O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas. **Etiqueta Conteúdo da Fibra:** Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente. **Aviso:** A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição. **Fita retrorefletores e etiquetas:** As fitas retrorefletores e etiquetas não devem ser passadas a ferro/Consulte a etiqueta do vestuário para o número e ciclos lavagem reivindicados. O número máximo declarado de ciclos de limpeza não é o único factor relativo à vida útil da peça. O tempo de vida também vai depender da utilização, cuidados no armazenamento, etc. O vestuário deve ser descartado quando as qualidades protectoras já não se aplicam, por exemplo, 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material foi danificado, quer por desmanejamento ou por rasgo. 3. As qualidades reflectoras de fita tem desaparecido. 4. O vestuário está permanentemente sujo, farrasado, queimado ou fortemente desgastado.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

- Temperatura máxima de 30°C, processo leve
- Temperatura máxima de 40°C, processo leve
- Temperatura máxima de 60°C, processo normal
- Não utilizar lixívia
- Não secar em máquina.
- Secar em máquina a temperaturas baixas
- Secar na máquina a uma temperatura normal

- Secar pendurada sem torcer
- Secar pendurada sem torcer
- Não engomar
- Engomar até um máximo de 110°
- Engomar até um máximo de 150°C
- Não limpar a seco
- Limpeza a seco profissional



As roupas de Lavagem Industrial avaliam a adequação retardante de chama à lavagem industrial de acordo com a EN ISO 15797.

Seguem no Tónel Procedimento de lavagem 1-8



Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας, ή τον αρμόδιο εκπαιδευτικό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιόσυκτη κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευτείτε ανά πάσα στιγμή.



Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομέρειες πληροφοριών σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα πρότυπα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13668:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα)
Γενικές απαιτήσεις: Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργασία, την παλαιοσύνη, τα μεγέθη, και τη σύσταση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
A= Συνιστώμενο είδος φόδου χρήστη
B= Συνιστώμενη περιμετρική θύραση χρήστη
C= Συνιστώμενη περιμετρική χρομήση
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη



EN ISO 11612: 2015 Προστατευτική ενδυμασία - Ενδύματα για προστασία έναντι θερμότητας και φλόγας. (Βλέπε ετικέτα)

Το πρότυπο αυτό καθορίζει τις απαιτήσεις απόδοσης για ενδύματα κατασκευασμένα από είκαυτα υλικά τα οποία έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύονται το σώμα του χρήστη, εκτός από το χέρι, από τη θερμότητα ή / και τη φλόγα. Οι απαιτήσεις απόδοσης που καθορίζονται στο παράρτημα δείχνουν πρότυπο ισχύον για τα ενδύματα που θα μπορούσαν να φορεθούν για ένα εύρος φάσματος τριών χρόνων, όπου υπάρχει ανάγκη για τα είδη ενδυμάτων οι ιδιότητες περιμετρικής εξάλειψης φλόγας και όπου ο χρήστης μπορεί να εκτεθεί σε ακτινοβολία ή αναγωγή ή επαφή με θερμά βιολογικά ή χημικά μέταλλα.

- Κωδικός A:** Προστασία έναντι διάδοσης φλόγας (A1 Επικρατούσα ανάληψη, A2 Επιπονούσα ανάληψη)
- Κωδικός B:** Προστασία κατά της θερμότητας Διακινηθείς - 3 επίπεδα (όσο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
- Κωδικός C:** Προστασία από την ακτινοβολούμενη θερμότητα - 4 επίπεδα (όσο το επίπεδο 4 είναι η υψηλότερη απόδοση)
- Κωδικός D:** Προστασία έναντι οξυαισθητών Λιμνωμένων Αλογονίων - 3 επίπεδα (όσο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
- Κωδικός E:** Προστασία έναντι θερμότητας σπινθηρών - 3 επίπεδα (όσο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)
- Κωδικός F:** Προστασία έναντι θερμότητας με επαφή - 3 επίπεδα (όσο το επίπεδο 3 είναι η υψηλότερη απόδοση)

EN ISO 11612

Σε περίπτωση τυφλού πταλισμού, γκριμικών ή εύρηκτων υφών στα ρούχα που καλύπτονται από αυτό το διεθνές πρότυπο, ενώ φορούνται, ο χρήστης οφείλει να αποφεύγει (από το επικίνδυνο περιβάλλον) και αφαιρείται προσεκτικά το ένδυμα (το με τη διαφορά από τις χημικές ουσίες ή υγρά δεν έχουν τα επαρκή απορροητικά μέσα του αερίσματος). Η ενδυμασία πρέπει να συνεχίσει να καθορίζεται ή να απομακρυνθεί από τη χρήση.

Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο ασφαλείας. Ενδύματα που υποστηρίζονται από EN ISO 11612 D ή E έχουν μέγιστο χρόνο προστασίας. Σε περίπτωση πταλισμού λιμνωμένων μετάλλων, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει άμεσα το χώρο εργασίας και να αφαιρέσει το ένδυμα. Στην περίπτωση πταλισμού από λιμνωμένο μέταλλο, το ένδυμα αν φορέσει πάνω στο δέρμα μπορεί να μην εξελιχθεί όπως του κινδύνου του εργασιώτα.



EN 1149 Προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατικές ιδιότητες

Αυτό το πρότυπο καθορίζει ηλεκτροστατικές απαιτήσεις για προστατευτική ενδυμασία διακοσμωτική ηλεκτροστατικών φορητών για την αποφυγή εμπρηστικών εκκένωσης. Το πρότυπο αυτό δεν εφαρμόζεται για την προστασία από τόνους κοπής, ρεύματος.

Τα ενδύματα πρέπει να κομούνται πλήρως, όταν φορούνται.
EN 1149-1: 2006 - Μέθοδος δοκιμής για εμφάνιση σπινθηρών υφασμάτων.
EN 1149-3: 2004 - Φορητά μόνωτα δοκιμής φόρμας για όλα τα υφάσματα.
EN 1149-5: 2018 - Απαιτήσεις απόδοσης για υφάσματα και ενδύματα.

EN 1149-5

Το άτομο που φορά τη προστατευτική ηλεκτροστατική φορητή προστατευτική ενδυμασία δεν είναι ουσιαστικά γεωμετρικό. Η αντίσταση μεταξύ του σώματος και της ρύχης πρέπει να είναι μικρότερη από 10Ω, π.χ. φορώντας επαρκή υποδημάτια Διακοσμωτική ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να είναι ουσιαστική ή να έχει φοραθεί, σε παρουσία εύφλεκτης εκρηκτικής ατμόσφαιρας ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών υφών Διακοσμωτική ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οξυγόνο εμπλουτισμένες ατμόσφαιρες, χωρίς προηγούμενη έγκριση του αρμόδιου μηχανικού ασφαλείας. Διακοσμωτική ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία μπορεί να εφαρμοστεί από το χέρι και απόφα, το πλοίο και την πιθανή πλοήγηση. Διακοσμωτική ηλεκτροστατικών φορητών προστατευτική ενδυμασία θα καλύπτει μόνιμα όλα τα υλικά που δεν συμμορφώνονται κατά την κανονική χρήση (συμπεριλαμβανομένης της κομής και των κινήσεων) Η ενδυμασία δεν πρέπει να προσαρμόζεται ή να εφαρμόζεται επιπονούς εκτετατές ή λογότυπα.

EN 1149-5 - κανόνες μεταβολής σημείων που φέρει τα στοιχεία στα ετικέτες των ενδυμάτων όταν εργάζεστε σε εκρηκτικά περιβάλλον EN 1149-5-7 ενδύματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλα ενδύματα που παρέχουν ένα υψηλότερο επίπεδο ασφαλείας.
*Elektrostatisch ableitfähige Kleidung soll in den Zonen 1, 2, 201, 2, 2, 202 (siehe EN 60799-1:17) [7] und EN 60799-2:2 (8)] getragen werden, in denen die Mindestzündzeitintervall explosiver Atmosphäre nicht weniger als 0,016 m betragt



EN ISO 11611:2015

Προστατευτική ενδυμασία για χρήση σε σκαυθήλλους και τις συναφείς διαδικασίες (βλέπε την ετικέτα)

Αυτό το είδος του προστατευτικού ρουχισμού προορίζεται για την προστασία του χρήστη από μικρά πταλιστά, λιμνωμένο μέταλλο, ονίτμο χρονικό διάστημα σε επαφή με φλόγα, την εκπαιδευμένη θερμότητα και το τσίκο, και εξαιτίας του πιθανότητας ηλεκτροπληξίας από βραχυπρόθεσμα, τυχαία επαφή με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε τάσεις έως περίπου 100 V dc σε κανονικές συνθήκες σκαυθήλλους. Ήρωτες, ακαθαρσίες ή άλλες παραμύθους ουσίες μπορούν να επηρεάσουν το επίπεδο της προστασίας που παρέχεται έναντι της βραχυπρόθεσμης τυχασίας επαφής με ζωντανούς ηλεκτρικούς αγωγούς σε αυτές τις τάσεις.

Αυτό το διεθνές πρότυπο καθορίζει δύο κατηγορίες με συγκεκριμένες απαιτήσεις απόδοσης (βλέπε παράρτημα Α Γραμμή από το πρότυπο EN ISO 11611).

Κατηγορία 1 είναι η προστασία έναντι ήρωτων σπινθηρών τεχνικών και καταπονήσεων σκαυθήλλους, προκαλώντας χρησιμεύει επίσης αποτελεσματικά και θερμικές αναπλάσεις.
Κατηγορία 2 είναι η προστασία από περιστρεφόμενες τεχνικές σκαυθήλλους και καταπονήσεις σκαυθήλλους, προκαλώντας υποχρεωτικό επίπεδο ποσοτήτων και θερμικές αναπλάσεις.
Δοκιμές του σώματος και πόδιών τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση.
Κωδικός A: Περιμετρική διάδοση φλόγας (A1 Επικρατούσα ανάληψη, A2 Επιπονούσα ανάληψη)

EN ISO 11611

Ακολουθεί η γραμμή από το παράρτημα Α για την επιλογή της κατάλληλης κατηγορίας προστατευτικής ενδυμασίας για σκαυθήλλους. Για επιχειρησιακούς λόγους δεν είναι όλα τα είδη σκαυθήλλους μεταφορέων τμήματα της σκαυθήλλους να μπορούν να προστατευτούν από την άμεση επαφή.
Μπορεί να απαιτείται πρόσθετη μερική προστασία του σώματος, π.χ. για τη σκαυθήλλους βέες ουσίας.
Το ένδυμα προορίζεται μόνο για την προστασία από οξυγόνο ακούσια επαφή με ή ηλεκτροφόρο μέρη του σώματος κινούμενα σκαυθήλλους, και όχι έπιπλους ηλεκτρικής μόνωσης σπινθηρών τα απαιτούν όπου υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Τα μεγέθη και οι πληροφορίες απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 11611 είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν

Είδος ενδυμασίας σκαυθήλλους	Κριτήρια επιλογής σχετικά με την διαδικασία:	Κριτήρια επιλογής σχετικά με τις περιβαλλοντικές συνθήκες
ΚΛΑΣΗ 1	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Εγγυημένο τριώνωρο σκαυθήλλους με σχηματισμό φωτός πταλισμάτων και σπινθηρών, π.χ. <ul style="list-style-type: none"> • Σκαυθήλλους Αερίου • Σκαυθήλλους MIG • Σκαυθήλλους TIG • Σκαυθήλλους Micro Plasma • Επαύλαση • Σκαυθήλλους Suro • Σκαυθήλλους MMA (με ρουτίλιο καλυμμένο ηλεκτρόδιο) 	<ul style="list-style-type: none"> • Λειτουργία των μηχανημάτων, π.χ. του: <ul style="list-style-type: none"> • Μηχανήματα κοπής οξυγόνου • Μηχανές κοπής πλάσματος • Μηχανήματα ονίτμης Σκαυθήλλους • Μηχανήματα με θερμική φέκαση • Πάγκος Σκαυθήλλους
ΚΛΑΣΗ 2	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Εγγυημένο τριώνωρο σκαυθήλλους με βραχύ σχηματισμό πταλισμάτων και σπινθηρών, π.χ. <ul style="list-style-type: none"> • Σκαυθήλλους MMA (με δοκίμιο κινούμενου ηλεκτροδίου) • MIG σκαυθήλλους (με CO₂ ή άλλο αέριο) • MIG σκαυθήλλους (με υγρό μείγμα) • Αυτό-προστασία, παραγεμμένο ονίτμης Σκαυθήλλους Τόξου • Κοπή βλάστησης • Σκίαση • Κοπή Οξυγόνου • Θερμικές Τεχνικές 	<ul style="list-style-type: none"> • Λειτουργία των μηχανημάτων, π.χ. του: <ul style="list-style-type: none"> • Σε κλειστά χώρους • Στη συσσώρευση βέες ουσίας / κοπή ή Αλογούμενη Περιορισμένη Θέσις

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Για να φορέσει και να βγάλει τα ενδύματα, πάντα να αναπνέει περβόλων το συστήμα εφαρμογής. Η ενδυμασία πάντα να φορεθεί σταθερά κλειστά. Να φορέσει μόνο ενδύματα του κατάλληλου μεγέθους. Τα πρότυπα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πολύ πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και θα δεν παρήκουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μεγέθος συνήκη για την επιλογή των ενδυμάτων είναι σημαντικό πόντο (π.χ. οι διαστάσεις πάντα της ετικέτας). Αν η ενδυμασία έχει να συντηρήσει κοκώδεια αυτή πρέπει να φορεθεί, ενώ η ενδυμασία εργάζεται.
Το πρότυπο καθορίζει φόδους τριάντες πρέπει να φορούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο ένα ένδυμα, επαρκή σκακία ή παντόφλα πάνω να φορούνται σε συνδυασμό με ένα κατάλληλο κάτω μέρος. Το ρούχι πρέπει να υποστηρίξει οποιαδήποτε σπινθηρική ακτινοβολία μεταξύ του σώματος και του πταλισμένου τμήνα εκτείνονται βραχυά από το κεφάλι και όταν ο χρήστης είναι σκυμμένος κάτω. Αν η ενδυμασία έχει τσιπές επισημασμένα αυτά θα πρέπει να είναι εργοστάσιως με προστατευτικό γόνυπυθ που συμμορφώνονται με EN 14494: 2004, για την πρόληψη τραυματισμών επιπονούς. Η διάσταση της προστασίας πρέπει να είναι 19x 19x 15cm (με μήκος x πλάτος x αντοχή). Οπίσθιο, η προστασία του γόνατος δεν παρέχει ουσιαστική προστασία. Μπαλονάκια στο γόνατο που προστίθενται στην ενδυμασία σκαυθήλλους στην βελήθεια του χεριού και όρουκ εν αναπόλητή της ένδυσης. Δεν προστατεύονται τα χέρια από την ανάπτυξη της κινούμενης επαφής. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση σκαυθήλλους ή κινούμενης επαφής. Η μοναδική όδηση του προστατευτικού ρουχισμού θα μείνει από βραβείο, υφασμά ή ήρωτα. Βρώμια ρούχα μπορεί να οξυθύνουν σε μείωση της προστασίας, θα πρέπει ανά πάσα στιγμή να από το ρούχο αμετάκλητα λερωθεί ή ραμωθεί, ή να αντικαταστήσει σε ένα νέο.

Καταπονήσιμα ενδύματα δεν πρέπει να επικοινωνούν - να το αντικαταστήσετε με ένα νέο ένδυμα.

Ετικέτες περιεχομένων σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδυμάτων για τις αντίστοιχες απαιτήσεις περιεχομένων. Προειδοποιήστε/Όπου υπάρχει κινούμενη, αποδοχή σε καθαρά, στεγνά μέρη.

Φορώντας μετά ή αργότερα: Ο κατασκευαστής θα φέρει ενδύματα που ενδύματα όπου οι ετικέτες φορούντες έχουν αναγομεί, καταπονήσει ή έχουν φοραθεί.

Ετικέτες περιεχομένων σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδυμάτων για τις αντίστοιχες απαιτήσεις περιεχομένων. Προειδοποιήστε/Όπου υπάρχει κινούμενη, αποδοχή σε καθαρά, στεγνά μέρη.

Αναπνοιαστική τανία και αναπνοιαστική τανία: Η ετικέτες δεν πρέπει να οξυθύνονται/Ανατρέξτε στην ετικέτα του ρούχου για τον αριθμό και το πρόγραμμα πταλισμάτων που ισχύει. Ο θλιμμένος υφασμάτινος οπίσθιο κινώλο καθορίζεται από ένα ή μόνος παρόντος που σχετίζεται με τη διαδικασία ζωής του ενδυμάτων. Η διάρκεια ζωής θα εξαρτηθεί επίσης από τη χρήση, την απόδοσή, φορονή, κινεμάτωμα ή άλλα που πρέπει να απορριπτούν, όταν οι προστατευτικές ιδιότητες δεν ισχύουν πλέον για παράδειγμα, 1. Μείοντος αριθμού πλάσμων έχει επιτευχθεί. 2. Το υλικό έχει καταπονήσει είτε από το ξεβράσωμα ή έχει οξυθύνει. 3. Ολοκληρωτικές ετικέτες της τανίας έχουν καταπονήσει. 4. Το ένδυμα είναι μόνιμα λερωμένο, τσιπασμένο, κομμένο ή βραβεί εκδοχής."

Ετικέτες φορονήσιμους πλοιομάτος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδυμάτων για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλοιομάτος.

	Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήρωτα διαδικασία		Κρεμάστε άφθο για να στεγνώσετε
	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήρωτα διαδικασία		Κρεμάστε άφθο για να στεγνώσετε χωρίς να στραγγίξετε
	Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία		Μην οξυθύνετε
	Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία		Συβρύνετε το πόλο στους 110°C
	Μην χρησιμοποιείται λευκαντικό		Συβρύνετε το πόλο στους 150°C
	Αποφύγετε τα στεγνά καθαρώνα		Αποφύγετε τα στεγνά καθαρώνα
	Στεγνωτήριο ρούχων, κομική θερμοκρασία		Αποφύγετε τα στεγνά καθαρώνα
	Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία		Αποφύγετε τα στεγνά καθαρώνα



Βιομηχανική νομοθεσία ενδύματα ήρωτα οξυθύνει FR καταλληλότητα για τη βιομηχανική χρήση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 15797. Σήραση στεγνωτήριου Διαδικασία πλοιομάτος

ŽIVĚTARSKÉ INFORMACE

119-USP



Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě přečtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo příjímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uplatněte pro případné pozdější reference.



Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na stránce produktu. Používejte se podle standardů a inok, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky: Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, větrání, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

- A= Doporučená výška
- B= Doporučený obvod hrudníku
- C= Doporučený obvod pasu
- D= Doporučené měření vnitřní délky



EN ISO 11612:2015 Ochranné oděvy - Oděvy proti tepla a plameni (viz. štítek)

Tato norma specifikuje požadavky na oděvy, které jsou vyrobeny z pružných materiálů, které jsou určeny k ochraně těla, kromě rukou, před teplem nebo plamenem. Tato norma zahrnuje také oděvy, které jsou navrženy tak, aby chránily před rizikem zářuho částicemi rozstříkaného roztaveného kovu.

- Kód A:** omezené šíření plamene (A1 povrchové vzrůstání, A2 vzrůstání okraje)
- Kód B:** ochrana proti konvekčnímu teple - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód C:** ochrana proti sálavému teple - 4 úrovně (úroveň 4 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód D:** ochrana proti roztavenému hliníku - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód E:** ochrana proti roztavenému železu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)
- Kód F:** ochrana proti teple v důsledku kontaktu - 3 úrovně (úroveň 3 je nejvyšší úroveň výkonnosti)

EN ISO 11612

V případě náhodného rozstříkání chemických nebo hořlavých kapalin, na něž se vztahuje tato mezinárodní norma, musí uživatel okamžitě opustit prostor (nebezpečné prostředí) a opatrně sundat oděv(i) tak, aby chemikálie nebo kapalina nepřišla do styku s žádnou částí kůže. Oděv se pak musí vyčistit nebo vyřadit z provozu. Čím vyšší je číslo, tím vyšší je úroveň ochrannosti. Oděvy pro ochranu před roztaveným železem nebo kovem dle EN ISO 11612 D nebo E v případě postříkáním roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat kontaminovaný oděv. V případě postříkáním roztaveným kovem, je-li oděv nošen přímo na kůži, se nemohou eliminovat všechna rizika popálení.



EN 1149 ochranné oděvy s elektrostatickými vlastnostmi

Tato norma specifikuje materiálové a konstrukční požadavky pro ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, aby nedocházelo k zápalným výbojům. Tato norma neplatí pro ochranu proti nápeti.

Oděvy musí při nošení zcela zapnuté

- EN 1149-1: 2006 - Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu
- EN 1149-3: 2004 - Metody zkoušení pro měření snížení náboje
- EN 1149-5: 2018 - Materiálové a konstrukční požadavky na výkon.

EN 1149-5

Osoby používající ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj, musí být povinně uzemněny s odporem nižším než 10⁶Ω, například pomocí vhodné antistatické obuvi. Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být rozepnut nebo odloženy v hořlavém prostředí s nebezpečím výbuchu nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatické disipativní ochranné oděvy nesmí být použity v kyslíkem bohaté atmosféře bez předchozího schválení odpovídajícím bezpečnostním technikem. Výkon elektrostatické disipativní ochranného oděvu může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací. Ochranné oděvy rozptylující elektrostatický náboj musí být poškozeny trvale pokryty všechny materiály nemající tuho vlastnost, (včetně ohybnosti a jiných pohyblivých). Oděv by neměl být poškozen či dodatečně označen štítkem nebo logem. EN 1149-5 - nekovový předmět má být připevněn k vnější straně oděvu při práci v prostředí s nebezpečím výbuchu EN 1149-5 - tento oděv se nemá používat v kombinaci s jinými oděvy, které poskytují nižší úroveň bezpečnosti. * Elektrostatické disipativní oděvy je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální vzrůstání jakékoli výbušnině není menší než 0,10 m/s



EN ISO 11611:2015

Ochranné oděvy pro použití při svařování a podobných postupech (viz. štítek)

Tento typ ochranný oděv je určen k ochraně uživatele proti malým rozstříkaným roztaveného kovu, krátká doba kontaktu s plamenem, sálavé teplo a oblak, minimalizuje možnost elektrického šoku krátkodobě náhodným kontaktem s živými vodiči napětí až do přibližně 100 V DC v normálních podmínkách svařování. Pot ne bude nejistoty mohou ovlivnit úroveň ochranný proti krátkodobě náhodnému kontaktu s živými elektrickými vodiči.

Tato norma stanovuje dvě třídy se specifickými požadavky na provedení. (viz. příloha A pro EN ISO 11611).

Třída 1 - chrání proti menším svařářským technikám a situacím, které způsobují nižší úroveň rozstříkání a sálavého tepla

Třída 2 - chrání proti více nebezpečným svařářským technikám a situacím, které způsobují vyšší úroveň rozstříkání a sálavého tepla.

Testování materiálu a švý před i po používání.

Kód A: omezené šíření plamene (A1 povrchové vzrůstání, A2 vzrůstání okraje)

EN ISO 11611

Podle tabulky z přílohy A vyberte vhodný ochranný oděv pro svařování.

Z provedení oděvu, které se vztahuje svařování napětí nesoucí díly obloukového svařování zařízení mohou být chráněny před přímým kontaktem. Další ochrana může být vyžadována například pro svařování nad hlavou.

Tento typ ochranného oděvu je zaměřen pro ochranu uživatele proti postříkání (malá množství roztaveného kovu), krátkodobému styku s plamenem, sálavému teple z elektrického oblouku, a k zmenšení možnosti krátkodobého zasažení elektrickým proudem, náhodnému kontaktu s elektrickým vodiči pod napětím při elektrických nádobách a k zmenšení možnosti rozstříkání z normálních podmínek svařování dle EN ISO 11611.

Zvýšení ochrany kůži ve vzduchu stříže ochrannou svařování.

Ochranný oděv, sám o sobě neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem. Během svařování, je třeba zajistit vhodné izolační vložky a zabránit kontaktu svařování s vodivými částmi.

Rizika, proti kterým je oděv určen, zahrnuje plameny, částičky roztaveného kovu, sálavé teplo, krátkodobě náhodný dotyk.

Druhy oděvů pro svařování	Výběrová kritéria týkající se procesu:	Výběrová kritéria týkající se ekologických podmínek
TŘÍDA 1	Ruční svařovací techniky s nižší úrovní rozstříkání, např. <ul style="list-style-type: none"> • svařování plynem • MIG svařování • MIG svařování • Micro Plasma svařování • pájení • bodové svařování • MMA svařování (rutilovou elektrodou) 	Provoz strojů, např.: <ul style="list-style-type: none"> • Kyslíkové řezací stroje • Plazmové řezací stroje • Odpovědné svařovací stroje • Stroje pro žárové nástavky • Lavičkové svařování
TŘÍDA 2	Ruční svařovací techniky s vyšší úrovní rozstříkání, např. <ul style="list-style-type: none"> • MMA svařování (základní nebo celulosové elektrody) • MIG svařování (O₂ nebo smes plýnu) • MIG svařování (s vysokým proudem) • Samostíněné fluxy obloukové svařování • Plazmové řezání • Broušení • Kyslíkové řezání • Žárové nástavky 	Provoz strojů, např.: <ul style="list-style-type: none"> • V uzavřených prostorech, • Svařování/řezání nad hlavou nebo podobných pozicích

DŮLEŽITÁ DOPORUČENÍ

Nosit oděvy řádně zapnuté.

Používejte pouze oděvy vhodné velikosti. Produkty, které jsou příliš těsné nebo příliš volně omezení pohyb a neposkytují optimální úroveň ochrany.

Velikost těchto výrobků je oznažena na etiketě.

Je-li kapuce součástí oděvu, musí být při práci používána.

Kalhoty a slácel musí být doplněny horním dílem.

Kolenní vložky musí být dle EN14404: 2004, aby se zabránilo zdravotním komplikacím. Rozměr kolenních chráničů musí být 195 x 145 x 15 mm (délka x šířka x tloušťka). Kolenní vložky neprokytují absolutní ochranu. Slouží ke zvýšení pohodlí. Ochrana uživatele proti rozvoji možných zdravotních komplikací.

Výrobce nenese odpovědnost v případě neobdobné či nesprávného použití. Správné oděvy mohou vést ke snížení ochrany, vždy je ihned nahraďte novými.

Poškozené oděvy neopouštějte - vždy nahraďte novými oděvy.

Výrazně oděvy likvidujte podle místních nařízení.

Ke snížení rizika kontaminace neperte v domácím prostředí.

Dostupné velikosti a výbav:

Vybavě spíše vysokou velikostí podle velikosti rukávů a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes střešedí objemné oblečení. Chcete-li získat celou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic: EN 407 nebo EN 12477, obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Praní: viz. štítek odpovídající symbolům prání.

- 30° Maximální teplota 30°C, mírný postup
- 40° Maximální teplota 40°C, mírný postup
- 60° Maximální teplota 60°C, normální postup
- 60° Maximální teplota 60°C, normální postup
- X Nebělět
- ☒ Nesušete v sušičce
- ☒ Sušit při nízké teplotě
- ☒ Sušit při normální teplotě

- I Sušit na šňůře
- III Sušit na šňůře okapáním
- Nežehlět
- ☒ Žehlit max. 110°C
- ☒ Žehlit max. 150°C
- ☒ Základ chemického čištění
- ☒ Profesionální suché čištění

	MAX	MAX 50	MAX	MAX 25	MAX	MAX 12	MAX	MAX 5
práci	50	25	práci	12	práci	5	práci	5



Průmyslové prádelné oděvy byly pozceny dle shody s FR pro průmyslové prání v souladu s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušení 1-8 pracích cyklů

Užívateľské informácie

119-105P

SK

Pred použitím tohto ochranného oděvu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiez by ste mali poradiť so svojim bezpečnostným technikom alebo vaším nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné obliečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

Podrobné informácie o prístrojoch normách nájdete na štítku produktu. Používajte iba štandardy a istory, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobcok a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viď označenie)

Všeobecné požiadavky. Ústavná európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonomiu, stabilitu, veľkosť, značenie ochranných oděvov a na informácie dodané výrobcom.

- A = Odporúčaná výška pre nositeľa
- B = Odporúčací obvod hrudníka nositeľa
- C = Odporúčací obvod pása nositeľa
- D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa



EN ISO 11612:2015 Ochranné oděvy - Oděvy na ochranu proti teplu a ohnu. (Pozi štítk)

Táto norma špecifikuje požiadavky na vyhotovenie oděvov vyrobených z použitých materiálov, ktoré sú určené k ochrane tepla nositeľa, s výnimkou rúk, pred tela / a alebo plameňom.

Požiadavky na vlastnosti stanovené v tejto medzinárodnej norme sa používajú pre oděvy, ktoré by mohli byť nosené pre širokú škálu konkrétnych použití, kde je potreba obliečenia s obmedzeným šírením plameňa a kde užívateľ môže byť vystavený žiarivému, žiarivému alebo kontaktnému teplu alebo roztaženým kovovým časticám.

Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 plocha zapálenia, A2 hrana zapálenia)

Kód B: Ochrana proti konvekčnému teplu - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód C: Ochrana proti saláveému teplu - 4 úroveň (kde úroveň 4 je najvyšší výkon)

Kód D: Ochrana proti roztaženým hliníkovým časticám - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód E: Ochrana proti roztaženým železným časticám - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

Kód F: ochrana pred kontaktným teplom - 3 úroveň (kde úroveň 3 je najvyšší výkon)

EN ISO 11612

V prípade náhodného postriekania chemikáliami alebo horľavými kvapalinami na odev, na ktoré sa vzťahuje táto medzinárodná norma, zariadenie o ňo nosené, nositeľ musí okamžite odstúpiť (od nebezpečného prostredia) a opätne odstrániť oděv (y) tak aby chemikálie alebo tekutina neprišli do styku so žiadnou časťou pokožky. Obliečenie potom musí byť vyčistené a vyradene z prevádzky.

Čím vyššie je číslo, tým vyššie je úroveň bezpečnosti.

Oděvy v norme EN ISO 11612 D alebo E ochrana proti roztaženému kovu. V prípade postriekania roztaženým kovom, nositeľ musí okamžite opustiť pracovisko a odstrániť oděv. V prípade postriekania roztaženým kovom, ak je oděv nosený priamo na koži, oděv nemôže eliminovať vážne riziko zapaľovania.



EN 1149 Ochranné oděvy s elektrostátickými vlastnosťami

Táto norma špecifikuje požiadavky pre elektrostáticky disipatívny ochranný oděv, aby sa zabránilo zápalným výbojom. Táto norma neplatí pre ochrannú sieťovú napájanie.

Oděvy musia byť pri nosení úplne pripnuté

EN 1149-1: 2004 - Skúšobná metóda pre povrchové vedenie lýtaly.

EN 1149-2: 2006 - Skúšobná metóda náboja pre vlnité lýtaly.

EN 1149-5: 2018 - Požiadavky na vlastnosti textílií a oděvov.

EN 1149-5

Osoba, ktorá nosí elektrostáticky disipatívny ochranný oděv musí byť riadne uzemnená. Odpor medzi osobou a uzemnením musí byť menší ako 10⁹Ω, napr. tým, že nosí zodpovedajúcu obuv.

EN 1149-5: 2018 - Požiadavky na vlastnosti textílií a oděvov.

Elektrostáticky disipatívny ochranný oděv nesmie byť otvorený alebo odložený, pokiaľ je nositeľ v prítomnosti horľavých látok s nebezpečenstvom výbuchu alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami

Elektrostáticky disipatívny ochranný oděv nesmie byť použitý v kyslíkovom obohatenej atmosfére bez predchádzajúceho schválenia zodpovedajúceho bezpečnostným technikom.

Elektrostáticky disipatívny výkon elektrostátického disipatívneho ochranného oděvu môže byť ovplyvnený opotrebením, praním a možnou kontamináciou.

Elektrostáticky disipatívny ochranný oděv musí trvalo zakryvať všetky nevyhovujúce materiály pri bežnom používaní (vrátane ohybnia a pohyb)

Oděv by nemal byť zmenený alebo vybraný s možnosťou štítkového loga.

EN 1149-5 - žiadny kovový predmet nesmie byť pripnutý k vonkajšej strane oděvu, práci v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu

EN 1149-5 - Tento oděv sa nesmie používať v kombinácii s inými oděvmi s nižšou úrovňou bezpečnosti.

* Elektrostátické rozptyľovacie obliečenie je určené na nosenie v súlade s normami 1, 2, 20, 21 a 22 (práci EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-2 [8]), v ktorých minimálna energia vznetenia a akokoľvek výbušnej atmosfére nie je menšia než 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Tento typ ochranného oděvu je určený na ochranu užívateľa proti malému postriekaniu roztaženým kovom, krátkodob kontakt s plameňom, saláveému teplu a oblúku, a tak krátkodob minimalizuje možnosť úrazu elektrickým prúdom, náhodným kontaktom so živými elektrickými vodičmi na napätie až do ca 100 V dc. Za normálnych podmienok zvarovania. Pot, znečistenie alebo ďalšie znečistenie látky môžu ovplyvniť úroveň ochrany poskytovanej proti krátkodobému náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi v tomto napätí.

Táto medzinárodná norma špecifikuje dve triedy so špecifickými požiadavkami na výkon (pozri prílohu ISO 11611).

Trieda 1 je ochrana proti menej nebezpečnej zvarčiarkej technike a situáciám, ktoré spôsobujú nižšie úrovne postriekania a saláveého tepla.

Trieda 2 je ochrana proti nebezpečnej zvarčiarkej technike a situáciám, ktoré spôsobujú vyššie úrovne postriekania a saláveého tepla

Testovacie materiálu a šov pred p odporúčajú:

Kód A: obmedzené šírenie plameňa (A1 plocha zapálenia, A2 hrana zapálenia)

EN ISO 11611

Dotčíte schému z prílohy A na vhodné volbu triedy zvarčiarkeho ochranného oděvu.

Z prevádzkových úvah nie všetky zvarčiarke časti napríklad nesúce oblúkové zvarčiarke môžu byť chránené proti priamemu dotyku.

Dodatková Gasová ochrana tela by byť potrebná napr. pre zvarčiarke nad hlavou.

Tento oděv je určený iba k ochrane proti krátkemu neúmyselnému dotyku živých častí zvarčiarkeho okruhu oblúku, a prídavné elektrické izolované vstupy budú vyžadované tam, kde je zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN ISO 11611 si navrhnuté tak, aby poskytovali ochranu proti krátkodobému, náhodnému kontaktu so živými elektrickými vodičmi pri napätí až do ca 100 V jednosmerného prúdu

Zvýšenie obsahu kyslíka vo vzduchu zúžiu ochranný ochranný oděvu zvarčiarok "proti plameňu". Je potrebné dbať pri zvarčiarí v uzavretých priestoroch na to, že atmosféra sa môže obohatiť kyslíkom.

Ochranný oděv sám o sebe neposkytuje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom. Počas zvarčiar, by mali byť poskytnuté vhodné izolované vstupy, aby sa zabránilo zvýšeniu riziku pri kontakte s elektrickými vodičmi časťami jeho vybavenia.

Nebezpečenstvo, proti ktorému je ochranné obliečenie určené zahŕňa plameň, roztažený rozstrek kovu, saláve teplo, krátkodobý náhodný elektrický kontakt.

Druh obliečenia zvarčiarok	Výberové kritériá týkajúce sa postupu:	Výbrané kritériá týkajúce sa podmienok oblasti životného prostredia
Trieda 1	Ručné zvarčiarke techniky s ľahkou tvorbou striekacím a kvapiek, napr: <ul style="list-style-type: none"> • Plynové zvarčiarie • Tig zvarčiarie • MIG zvarčiarie • Mikro Plynové zvarčiarie • Späjkovanie • Bodové zvarčiarie • MMA (s ručlivo pokrytou elektrodou) 	Prevádzka strojom, napr.: <ul style="list-style-type: none"> • Plynové rezacie stroje • Plazmové rezacie stroje • Mikro Plynové zvarčiarie stroje • Strúženie pre žiarivé striekanie • Lančkové zvarčiarie
Trieda 2	Ručné zvarčiarke techniky s ťažkou tvorbou striekacím a kvapiek, napr.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA (so základnou alebo celoučinnou pokrytou elektrodou) • MAC (CO-alebo zmesných plynov) • MIG (s vysokým prúdom) • Samo-tiene Flux Core obklopené zvarčiarie • Plazmové rezanie • Dražkovanie • Kyslíkové rezanie • Žiarové zvarčiarie 	Prevádzka strojom, napr.: <ul style="list-style-type: none"> • V uzavretých priestoroch • Na visuté zvarčiarie / rezanie alebo pri obmedzených pozíciách

Dôležité upozornenia

Nasaďte a zložte šaty, vždy plne uvoľníť späť upevňovacie systémy.

Obliečenie by malo byť nosené pevne uzavreté.

Noste iba obliečenie vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú v tomto príručí blízko alebo priľisť nesmú obmedziť pohyb a nebudú poskytovať optimálny úroveň ochrany. Veľkosť týchto výrobkov sú vymedzené na nich (viď prečítajte označenie).

V prípade, že obliečenie má pripojenú kapuciu tá musí byť nosená v kombinácii s nositeľ puzerom.

Nahavice alebo trakové kombinézy sa používajú v kombinácii s vhodným vrchným, rovnako tak bundy alebo nahavice sa musia nosiť v kombinácii s vhodným spodkom. Nositeľ sa musí ubezpečiť, že je adekvátny presah medzi bundou a nahavicami, keď sú päze plne roztiahnuté a tiež keď sa nositeľ sklóni alebo predkloní.

V prípade, že obliečenie má kolenné vrecká tieto musia byť opatrené chráničkami kolien, ktoré spĺňajú EN14004: 2004, aby sa zabránilo zdravotným komplikáciám. Rozmer chráničky kolien musí byť 195 x 145 x 15 mm (dĺžka x šírka x hrúbka). Avšak ochrana kolien neposkytuje absolútne ochranu. Kolenné náplasti pridajú do úroveň ochrany zariadenie pohodba a ploskba ako posilovanie (oděv). Nemajú však ako účel ochranu užívateľa proti rozvoju možných zdravotných komplikácií.

Výrobca nesmie niešť zodpovednosť v prípade nevhodného alebo nesprávneho použitia.

Izolujúci účinnok ochranného oděvu sa zniží premočením, vlhkosťou alebo alebo potom.

Spävné obliečenie môže viesť k zníženiu ochrany, keďkoľvek sa tento oděv stane nenavratne zvlhčeným alebo znečisteným, vrátane prichytný diel za nový.

Pokrodené oděvy by nemali byť opravené - miesto toho musia byť nahradené novým oděvom.

Vyradené obliečenie musí byť zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi pre likvidáciu odpadu.

Abý sa znížilo riziko kontaminácie neujavme v domácom prostredí.

K dispozícii veľkosť a Výber: Špráva veľkosť hrude a oblast pásu, pozri veľkosť. Tieto oděvy boli vyrobené pre pohodlie, a majú umožniť nosenie oděvu cez stredne objemné obliečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť nahavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prílohu (EN 337).

Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo slnečnému žiarivému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Náležité starostlivosť: Výrobca neruší za zodpovednosť, keď boli etikety pre starostlivosť ignorované, znečistené alebo odstránené.

Zloženie látky: Označujeme na visúčku, ktorá podrobne informuje o zložení.

Upozornenie: Tam kde je kapucňa, perfené videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Referenčné pásy a štítky: Referenčné pásy alebo štítky by sa nemali žeteliť Skontrolujte prosím na visúčku počet umyvacích cyklov. Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom, ktorý svisí s dobou životnosti oděvu. Životnosť bude tiež závisieť na spôsobe použitia, skladovaní, starnutosti atď Oděvy sa musia zlikvidovať, ak ochranné vlastnosti oděvu napríklad, 1, je dosiahnuté maximálny počet pracných cyklov. 2. Materiál bol pokrodený alebo bol roztrhaný. 3. Referenčné vlastnosti pásy vyčleli. 4. Oděv je trvalo znečistený, prasklý, spony alebo silne oděty.

Symbody prania: Odkazujeme na visúčku zodpovedajúcu detailne o praní a alebo starostlivosti o oděv.

- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 30°C, jemné pranie
- Max teplota 40°C, jemné pranie
- Max teplota 60°C, normálne pranie
- Nebieliť
- Nesušte v sušičke
- Sušit v sušičke na nízkej teplote
- Sušit v sušičke na normálnej teplote

- Sušit na šnúre
- Odkvapkať na šnúre
- Nežehlite
- Žehlite na max 110°C
- Žehlite na max 150°C
- Nečistite chemicky
- Profesionálne suché čistenie



Priemyselne prané oděvy boli posúdené vzhľadom na nehorľavosť a vhodnosť pre priemyselné pranie v súlade s normou EN ISO 15797.

Tunelové sušenie Pracia procedúra 1-8

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskudgde of direct leidingdeende te draagden voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat deze ieder moment raad kunnen.



Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icon op uw direct product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1-2021 Beschermende Kleding (Zie label)

Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, materialen, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.
 A = Aanbevolen lengte van de drager
 B = Aanbevolen borstomvang van de drager
 C = Aanbevolen taillelengte van de drager
 D = Aanbevolen binnenbelegte van de drager



EN ISO 11612:2015 Beschermende Kleding – Kleding om te beschermen tegen hitte en vlammen (zie tabel)

Deze normering geeft het prestatieverstevende voor kleding gemaakt van flexibele materialen die ontworpen zijn om de drager te beschermen, behalve handen, tegen hitte en/of vlammen. De prestatieversteuige uiteen gezet in deze internationale normering is bedoeld voor kleding die gedragen kan worden bij zeer uiteenlopende werkzaamheden waar behoefte is aan kleding die bescherming tegen beperkte vlamspreading en waer de drager mogelijk blootgesteld wordt aan stralings of convectievormen of direct contact met hittebronnen of gesmolten metalen spatten.

- Code A:** Beperkte vlamspreading (A1 Oppervlakteontsteking, A2 ontsteking van de rand)
- Code B:** Bescherming tegen convectieve hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code C:** Bescherming tegen stralingswarmte - 4 niveau's (waar 4 het hoogste niveau is)
- Code D:** Bescherming tegen gesmolten aluminium spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code E:** Bescherming tegen gesmolten ijzer spatten - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)
- Code F:** Bescherming tegen contact hitte - 3 niveau's (waar 3 het hoogste niveau is)

EN ISO 11612

In geval van een ongelukke spate van een chemische- of brandbare vloeistof op de kleding dient de drager, volgens de internationale normering, de ruimte onmiddellijk te verlaten en voorzichtig de kleding uit te trekken waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de chemicaliën of de vloeistof niet in direct contact met de huid kan komen. De kleding moet gereinigd worden of uit roulatie gehaald worden.

Hoer hoer het nummer, hoe hoer het beschermingsniveau.

Kleding die aangeeft te voldoen aan den EN ISO 11612 D of E gesmolten metalen spatten: In geval of sprake is van contact met gesmolten metalen spatten op de kleding dient de drager direct de kleding te verlaten en het kledingstuk uit te trekken. Als deze vlak naast de huid is kan de kleding niet alle risico's van verbranden uitsluiten.



EN 1149 Beschermende kleding tegen Electrostatiche Eigenschappen

Deze normering geeft de electrostatiche vereisten weer voor electrostatics afvoerende beschermende kleding om brandontlating te voorkomen. Deze normering is niet bedoeld voor bescherming tegen hoge voltages.

Kleding dient volledig gesloten gedragen te worden.

EN1149-1:2006 - Testmethode voor oppervlakte geleidende doeken

EN1149-3:2004 oplading testmethode voor alle doeken

EN1149-5:2018 Prestatieveristen voor alle doeken en kledingstukken.

EN1149-5

Degene die electrostatiche afvoerende kleding draagt die juist goedaard zijn. De weerstand tussen de persoon en de aarde dient minder dan 10¹⁰ te zijn bijvoorbeeld door het dragen van goud schoeisel
 Electrostatiche afvoerende kleding zal niet gepogend worden of verwijderd worden in aanwezigheid van ontvlambare explosieve atmosferen of bij het werken met ontvlambare en explosieve gasrijke substanties.

Electrostatiche afvoerende kleding mag niet gebruikt worden in zuurstof verrijkte omgevingen zonder toestemming vooraf van de verantwoordelijke veiligheidskundige.

De electrostatiche afvoerende prestatie van electrostatiche afvoerende beschermende kleding kan worden aangepast door het dragen en scheuren, wassen en mogelijke besmettingen.

Electrostatiche afvoerende beschermende kleding dient permanent alle materialen die niet voldoen te bedekken bij normaal gebruik (indusiel buigen en andere bewegingen)

De kleding mag niet worden aangepast met extra labels of tags

EN1149-5 - Er mogen geen metalen objecten aan de buitenzijde van de kleding bevestigd worden tijdens het werk in een explosie gevaarlijke omgeving.

EN1149-5 - De kleding mag niet gebruikt worden in combinatie met andere kleding met een lagere veiligheidsniveau.

*Electrostatiche afvoerende kleding is bestemd om te worden gedragen onder de Zones 1, 2, 20, 21, 22 (zie EN 60079-10 / 17) en EN 60079-10-2 (B) waarin de energie van de minimale ontbranding van een explosieve atmosfeer niet minder dan 0.016mJ is



EN ISO 11611:2015 Beschermende kleding voor gebruik bij lassen en aanverwante processen (Zie tabel)

Dit type beschermende kleding is bedoeld om de drager te beschermen tegen kleine metaal spatten, kort contact met vlammen, stralingshitte en een vlammoeb, en minimaliseert de mogelijkheid van een elektrische schok bij kortdurend, onbedoeld contact met een of in werking zijnde elektrische geleiders met voltages tot ongeveer 1000V in normale omstandigheden bij lassen. Zweet, vervuiling of andere besmettingen kunnen effect hebben op het beschermingsniveau bij kort onbedoeld contact met elektrische geleiders bij deze voltages.

Deze internationale normering kent twee klassen met specifieke prestatieveristen (Zie Annex A van EN ISO 11611)

Klasse 1 Bescherming tegen kleine risico's voor lastechnieken en situaties, met lagere niveau's spatten en stralingshitte.

Klasse 2 Bescherming tegen meer risico's voor lastechnieken en situaties, met een hooger niveau spatten en stralingshitte.

Materialisten en naaien zowel voor als na het vooelhandelen.

Code A: Beperkte vlamspreading (A1 Oppervlakteontsteking, A2 ontsteking van de rand)

Zie Annex A van de juiste keuze van Klasse lasbeschermende kleding

Om operationele reden kan ieder lasavotage houdend deel of vlammoeb installatie beschermen tegen direct contact. Extra gedetailleerde bescherming kan worden vereist bijvoorbeeld bij het bouwen het hoofd lassen.

Deze kleding is alleen bedoeld om te beschermen tegen kort onbedoeld contact met delen van een vlammoeb circuit, extra elektrische isolatie is vereist indien er sprake is van een verochigd risico op een elektrische schok. Kleding die voldoet aan de EN ISO 11611 is ontworpen om bescherming te bieden tegen kortdurend, onbedoeld contact met een elektrische geleider bij een voltages tot 100V.

Een verhoging van het zuurstofgehalte in de lucht zal de beschermende werking van de lasserskleding verminderen tegen vlammen. Voorzichtigheid is geboden bij het lassen in kleine ruimten indien het mogelijk is dat de lucht verrijkt wordt bij zuurstof.

De beschermende kleding zal afziet geen bescherming tegen elektrische schokken. Tijdens het lassen dienen geschikte lagen kleding gedragen te worden om te voorkomen dat de lasser in direct contact komt met elektrische geleiders of delen of uitrusting. De risico's waartegen de kleding bedoeld is te beschermen zijn vlammen, gesmolten metaal spatten, stralingshitte, kort onbedoeld electrisch contact.

Type Lastekleding	Selectie criteria in relatie tot het proces:	Selectie criteria met betrekking tot omgevingsomstandigheden
KLASSE 1	Handmatige lastechnieken met weinig formatie lastspatten, druppels enz. • Gas lassen • Tig lassen • MIG lassen • Micro Plasma lassen • braseren • Pant lassen • MMA lassen (met rutiel gedekte elektrode)	Bedienen van machines enz. van: • Zuurstof snijmachines • Plasma snijmachines • Vleersstand lasmachines • Machines voor Thermisch sprayen • Banklassen
KLASSE 2	Handmatige lastechnieken met zware formatie van spatten, druppels enz. • MMA lassen (met basis of cellulose gedekte elektroden) • MAC lassen (met CO ₂ of geademde gasen) • MIG lassen • Zelf beschermende Flux Core Vlammoeb lassen • Plasma snijden • Ketten • Zuurstof snijden • Thermisch sprayen	Bedienen van machines enz. van: • in beperkte ruimten, • Boven het hoofd lassen/snijden of vergelijkbare ongemakelijke positie

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

Open de sluiting van de kleding volledig bij het aan- en uit te trekken van de kleding. De kleding dient volledig gesloten gedragen worden. Draag alleen kleding in de juiste maat. Producten die te los of te strak zitten verminderen de bewegingsvrijheid en bieden daarom niet de optimale bescherming. De maat van de producten staan altijd in de kleding (zie het label). Als de kleding voorzien is in een capuchon moet deze tijdens het uitvoeren van de werkzaamheden gedragen worden. Broken en Amerikaanse Overalls moeten altijd in combinatie met een geschikt jasje gedragen worden zoals ook het jasje altijd in combinatie met een broek of Amerikaanse overall gedragen moet worden. De drager moet zich ervan verzekeren dat e vliegende overlap bestaat tussen de broek en het jasje wanneer de armen boven het hoofd gehouden worden en wanneer voorover gebukt wordt. Als kleding is voorzien van kniezakken moeten er kniestukken geleverd worden die voldoen aan de EN14044:2004 normering om chemische complicaties te voorkomen. De afmeting van de kniebeschermers moet zijn 195 x 145 x 150mm (lengte x breedte x dikte). Wees bewust dat kniebeschermers niet altijd volledig bescherming bieden. Kniebeschermers zorgen voor een verbeterd comfort en versterking (van de kleding). Deze beschermen de drager niet tegen het voorkomen van medische complicaties.

De product kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor onvolledig of onjuist gebruik.

Het effect van beschermende kleding wordt verminderd door zweet, luchtvochtigheid of natheid.

Verwulde kleding kan leiden tot een lager niveau bescherming, mocht op een bepaald moment de kleding onherstelbaar vervuld zijn dient deze te worden vervangen.

Beschadigde kleding mag niet gerepareerd worden, vervang deze door nieuwe kleding.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

- Max temp 30°C, mild proces
- Max temp 40°C, mild proces
- Max temp 40°C, normaal proces
- Max temp 60°C, normaal proces
- Niet bleken
- Niet in de droger
- Drogen op lage stand
- Drogen op normale stand

- Lijndrogen
- Uit laten droppelen
- Niet strijken
- Strijken op max 110°C
- Strijken op max 150°C
- Niet chemisch reinigen
- Professioneel chemisch reinigen



Industrieel gereinigde kleding heeft de mogelijkheid van FR geschiktheid als deze gereinigd wordt in overeenstemming met de EN ISO 15797 normering. Kledingstukken dienen verwijderd te worden indien de beschermende Wasprocedure 1-8

FI

Luekkaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.



Katso tuotteen osamallista etiketistä tuotteen luokitus-tiedot. Vain tuotteen sen-ikä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective Clothing (katso etiketti)
 Luokitus-määritellessä valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomista, kulumesta, koka ja merkinnät.
 A=Suositeltava käyttäjän pituus
 B=Suositeltava välikappale
 C=Suositeltava välikappale
 D=Jalan sisäsuojainta



EN ISO 11612:2015 Protective Clothing – Suoja-asut liekkiiä ja kuumaa vastaan

Luokitus-määritellessä vaatimukset joustavasta raaka-ainesta valmistetusta asusta suojaamaan vartaloa ja kädet kuumalta ja liekkiiä. Luokituksen määräämät vaatimukset sovelletaan yhteisiin tarkoituksiin kun tarvitaan suojaaja rajoitettua liekkiiä vastaan ja kun käyttäjä voi altistua heijastuslämmölle tai metallioskelle.

- Koodi A:** Rajoitettu liekki A1 pintasyttyminen, A2 reuna-syttyminen
Koodi B: Suojaaja heijastuslämpöä vastaan – 4 tasoa, missä 3 tasoa on korkein.
Koodi C: Suojaaja säteilevää lämpöä vastaan – 4 tasoa, missä 4 on korkein.
Koodi D: Suojaaja sulaa alumiinia vastaan 3 tasoa, missä 3 on korkein.
Koodi E: Suojaaja sulan raudan oskelleita 3 tasoa, missä 3 on korkein
Koodi: Suojaaja heijastavaa lämpöä vastaan 3 tasoa, missä 3 on korkein.

EN ISO 11612

Mikäli asulle kaatu kemiallisia tai palavia nesteitä on käyttäjän poistuttava alueelta ja riu-suuduttava asusta samalla varmistetaan, ettei ih-poudu kosketuksiin likaantuneen asun kanssa. Asu on puhdistettava ja hävitettävä. Korkeampi numero arvo kertoo korkeamman suojatason.

Asut tason EN ISO 11620 tai E sulamatteli: Mikäli sulamattomilla alustoilla on heti poistuttava alueelta ja riu-suuduttava. Asu ei suojaa täydellisesti metallioskelta vastaan



EN 1149 suoja-asut sähköstaattista kontaktia vastaan

Luokitus kuvaa vaatimukset suoja-asulle satunnaisia sähköiskua vastaan.

Asujen tulee olla kokonaan suljettuja
 EN 1149-1: 2006 testi kankaan pintakontakti
 EN 1149-3: 2004 lämpötesti kaikille kankaille
 EN 1149-5: 2018 vaatimustaso kankaille ja asulle.

EN 1149-5

Henkilö, joka käyttää sähköä eristävää asua on oltava riittävästi maadoitettu. Vastus henkilöön ja maan välillä tulee olla 10 potenssi⁸ ohmia esim jalkineita käytettäessä.

Sähkö eristävää asua ei saa käyttää aukaisunsa tai riu-suutun kun ollaan palvassa räjähtävässä ympäristössä tai käsiteltäessä sellaisia aineita.

Sähkö eristävää asua ei saa käyttää haiprillakatusessa ympäristössä ilman etukäteisilopua työsuojelu päälliköltä.

Sähkö eristävää asua kuluu käyttöä ja pesua sekä likaantumisessa.

Sähkö suojaavan asun on peitettävä koko vartalo myös kumaritussissa.

Asua ei saa muunnella eikä siihen saa kiinnittää etikettejä tai brodeerauksia.

EN 1149-5 Asun ei saa kiinnittää ulkopuolelle metalliesineitä kun ollaan räjähtävässä ympäristössä.

EN 1149-5 Asua ei saa käyttää yhdessä alemman suojatason asun kanssa.
⁸Sähkösuojattua välineitä vaaditaan on tarkoitettu pienten/tiivis-vyöhykeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] sekä EN 60079-10-2 [8]), missä on räjähtävyyden, koska ilman sytytysenergia on vähintään 0.016 mJ



EN ISO 11611:2015 Protective Clothing käytettävissä hitsauksessa ja verattavissa töissä.

Asu on suunniteltu suojaamaan pieniltä oskelleilta, lienille liekkiiä tai lyhytaikaisia altistumista esim valokaarta vastaan. Suojaus vähentää sähköiskuriskiä lyhytaikaisessa altistumisessa tasolla 100V d.c. Normaaleissa hitsausolosuhteissa. Hiji ja lika pienentävät suojaustasoa.

Kansainvälinen luokitus on kaksisuolinen (Katso liite A taulukosta A EN ISO 11611).

Luokka 1 Suojaaja vähävaaraisessa hitsauksessa. Ja kun on vain vähäisiä määriä liekkeitä ja kuumuutta.

Luokka 2 Suojaaja korkeamman riskin tilanteissa hitsauksessa.

Saumojen ja materiaalin testaus ennen ja jälkeen viimeistelyksen

Koodi C: Rajoitettu liekki A1 pintasytitys, 2 reuna-sytytys

EN ISO 11611

Seuraa taulukkoa A oikeanlaisen suoja-asun valitsemiseksi.

Käytöstä johten kaikki viroitetut ja ei voida suojata suoralla kontaktilla.

Lisäsuojausta voidaan tarvittaen tukea työskenteleä kohde on päään yläpuolella.

Asu suojaaja sattumavaraista lyhyttä kontaktia jännitteeseen ja liisä suojaaja voidaan tarvittaen on nousut. EN ISO 11611 asut suojaavat

lyhytkontaktia kontaktia vastaan kun jännite 100 V d.c.

Ilman happiottosädeuden noususta asujen suojaustasoa laskee liekkiiä vastaan.

Asu itsessään ei estä sähköiskua. Hitsauksen aikana on huolehdittava riittävästä määrästä suojaajerokeita.

Asut suojaavat esim liekkiiä, sulaa metallia, säteilyämpöä ja lyhytaikaisia sähkökontaktia vastaan...

Hitsausasutyyppi	Valintakriteerit:	Valintakriteerit koskien ympäristöä
LUOKKA 1	<ul style="list-style-type: none"> • Käsitteusesteiniikit, jossa vain pieniä roiskeita ja pisaroita esim <ul style="list-style-type: none"> • Kasoitusasutus • Tig hitsaus • MIG hitsaus • Mikroplasma hitsaus • Juottaminen • Pistehitsaus • MMA hitsaus 	Koneiden käyttäminen esim <ul style="list-style-type: none"> • Hapelleikkurit • Plasmaleikkurit • Vastuuhitsaus • Kuumaruusitus • Penkkihitsaus
LUOKKA 2	<ul style="list-style-type: none"> • Käsitteusesteiniikit, jossa voimakasta roiske ja pisaramuodostusta esim <ul style="list-style-type: none"> • MMA hitsaus • MIG hitsaus • MIG hitsaus • Itseusjuttu valokaa hitsaus • Plasmaleikkauk • Metallisytytys • Hapelleikkurit • Kuumaruusitus 	Koneiden käyttäminen esim <ul style="list-style-type: none"> • Suljetussa tilassa • Päänyläpuolinen hitsaus tai liekkiauks työsäento

Tärkeitä huomioita

Pukeutuminen ja riu-suutun. Irrota aina kaikki napit, kerjät jne. Asua käytetään kokonaan suljettuna.

Pölyä ainoastaan oikean kokoista suojaa. Lian suuret tai pienet asut rajoittavat liikettä ja eivät näin aina suojaa. Asussa on kolmekomertä.

Jos asussa on huppo on sitä käytettävä.

Huossu ja avoaloahra on käytettävä yhdessä sopivan yläosan kanssa ja päämastoim. Takin ja alaosan tulee olla riittävästi toisaan ylittävä kun kumarataan.

Jos asussa on polvyntyytyskuto on mukana toimitettava luokan EN14604-2004 tyyppin. Tyyppin mitat 195 x 145 x 15mm. Polvyntyytys eivät aina ylläpitelisiä suojaa.

Valmistaja ei ole vastuussa asistamasta käytöstä.

Asun eristysominaisuudet heikkenevät kosteuden tai hien tahi.

Likainen asu ei suojaa. Kun asu likaantuu ja sitä ei voida pestä on asu vaihdettava uuteen.

Riikottunutta asua ei saa korjata vaan vaihdettava uuteen.

Hävitettävät asut tulee hävittää määräysten mukaan.

Asua ei tule pestä kotiloissa.

Saatavana koot: Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu villasut esim villapaita. Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja läpärän EN 397 käyttämistä.

Varoitus: Suojattuna auringolta, puhtaasta ja kuivasta.

Huolto: Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus: Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoit: Huppuja käytettäessä näkkyvyys voi olla rajoitettu.

Heijastusteipit ja etiketit: Heijastusvaahua ei saa silitellä. Etiketit on pesuhoito. Pesukertojen määrä on ohjeellinen ja aina on tarkastettava, että asu vastaa vaatimuksia. Käyttökäsi riippuu käyttövastausta ja varoitusomista. Kun asu ei enää vastaa vaatimuksia se on hävitettävä. Esim kun: 3 pesukerrat on täynnä 2, jos materiaali on vahingoittunut 3. heijastusvaahua ei toimi 4.asu on pyyryttä likaantunut tai vahingoittunut

Pesuoheet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

- Korkeintaan 30°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C mieto pesu
- Korkeintaan 40°C normaali pesu
- Korkeintaan 60°C normaali pesu
- Ei valkaisu
- Ei rumpukuivasta
- Mieto rumpukuivaus
- Normaalirumpukuivaus

- Kuivaus narulla
- Kuivaus narulla
- Ei silitystä
- Silitys korkeintaan 110C
- Silitys korkeintaan 150C
- Ei kuivapesua
- Kuivapesu pesulassa



Tuotteen pesuohjeet
 Tuotteen pesuohjeet
 Tuotteen pesuohjeet

Tuotteen pesuohjeet
 Tuotteen pesuohjeet



Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi obabriva odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.



Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2017
Zaštitna odjeća (vidi oznaku)

Opći uvjeti: Ova Europska norma specifična opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označavanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

- A= Preporučeni raspon visine za korisnika
- B= Preporučeni opseg prsa korisnika
- C= Preporučeni opseg struka korisnika
- D= Preporučena dužina s unutarnje strane noge korisnika



EN ISO 11612:2015

Zaštitna odjeća - Odjeća koja štiti od topline i plamena. (vidi oznaku)

Ovaj standard utvrđuje zahtjeve izvedbe za odjeću izrađenu od fleksibilnog materijala koja je dizajnirana kako bi zaštitila korisnikovo tijelo, osim ruku, od topline i / ili plamena. Zahtjevi performansi definirani u ovom međunarodnom standardu primjenjuju se na odjeću koja se može nositi za širok raspon krajinjnih namjena, gdje postoji potreba za odjećom sa svojstvima sprječavanja širenja plamena i gdje je korisnik izložen zračenju konvektivne ili kontaktne topline ili prskanja topljenog metala.

Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

Kod B: Zaštita od konvektivne topline - 3 razine (Razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod C: Zaštita od toplinskog zračenja - 4 razine (razina 4 ima najviši stupanj zaštite)

Kod D: Zaštita od prskanja topljenog alumina - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod E: Zaštita od prskanja topljenog željeza - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

Kod F: Zaštita od kontaktne topline - 3 razine (razina 3 ima najviši stupanj zaštite)

EN ISO 11612

U slučaju slučajnog prskanja kemikalija ili zapaljivih tekućina na odjeću tokom nošenja, a koje pokriva ovaj međunarodni standard, korisnik mora odmah napustiti mjesto gdje se nalazi (od opasnog okoliša) i pažljivo skinuti odjeću da osigura da kemikalije ili tekućina ne dođu u dodir s kožom. Odjeću je tada potrebno očistiti ili ukloniti iz uporabe.

Sio je broj veća, veća je razina zaštite.

Odjeća koja podliježe normi EN ISO 11612 D ili E za zaštitu od prskanja topljenog metala. U slučaju prskanja metala, korisnik mora odmah napustiti radno mjesto te ukloniti odjeću. U slučaju prskanja metala, ako je odjeća nošena direktno na koži postoji mogućnost da neće u potpunosti eliminirati rizik od opekline.



EN 1149

Zaštitna odjeća sa elektrostatičkim svojstvima

Ova norma specifična elektrostatičke zahtjeve za elektrostatično zaštitnu odjeću kako bi se izbjegla zapaljivost usljed pražnjenja. Ova se norma ne primjenjuje za zaštitu od mrežnog napajanja.

Odjeća mora biti započnana dok se koristi.

EN 1149-1: 2006 - Metoda ispitivanja za površinske vodivne materije.

EN 1149-3: 2004 - Ispitne metode za mjerenje pada naboja za vez tkanine

EN 1149-5: 2018 - Izvedbeni zahtjevi za tkanine i odjeću.

EN 1149-5

Osoba koja koristi elektrostatično disipativnu zaštitnu odjeću mora biti propisno uzemljena. Opor između osobe i zemlje (te biti manji od 195 Ω , npr. nošenjem adekvatne obuće.

Elektrostatička disipativna zaštitna odjeća ne smije biti otvorena ili uklonjena kada je korisnik u prisutnosti zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili priklon rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvar.

Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća ne smije se koristiti u atmosferama obogaćenim kisikom bez prethodnog odobrenja nadležnog sigurnosnog inženjera.

Na elektrostatički disipativna svojstva elektrostatičke disipativne zaštitne odjeće mogu utjecati habanje, pranje i moguće oštećenje.

Elektrostatički disipativna zaštitna odjeća mora trajno pokriti sve materijale koji nemaju ista svojstva tijekom korištenja (uključujući saginjanje i pokrete)

Na odjeću se ne smiju dodavati naljepnice ili logo niti ni mijenjati na koji način rad.

EN 1149-5 Niti jedne dodatne predmet se ne smije nalaziti na zaštitnoj odjeći tokom radu u okruženju požarnim eksplozijama.

EN 1149-5 Odjeća se ne smije nositi sa drugom odjećom koja ne pruža jednak stupanj zaštite.

"Elektrostatički disipativna odjeća namijenjena je za nošenje u znanima 1,2,30,21 i 22 (podjelje EN 60079-10-1 (7) i EN 60079-10-2 (8)) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ"



EN ISO 11611:2015

Zaštitna odjeća za zavarivanje i srodne djelatnosti (vidi oznaku)

Ova vrsta zaštitne odjeće namijenjena je za zaštitu nositelja od manjih prskanja rastaljenog metala, kratko vrijeme kontakta s vatrom, toplinskog zračenja i bljeskajna, i smanjuje mogućnost električnog udara kratkocirnim, slučajnim dodirima sa električnim vodičima pod naponom do otprilike 100 V u normalnim uvjetima zavarivanja. Znoj, zaprpanost ili druge nečistoće mogu utjecati na razinu zaštite od kratkocirnog slučajnog kontakta s električnim vodičima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard specifična dvije klase sa specifičnim zahtjevima učinka (vidi Prilog A prema normi EN ISO 11611).

Klasa 1 je zaštitna od opasne situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Klasa 2 je zaštitna od opasnosti situacija i tehnika zavarivanja, koje uzrokuju više razine rasipanja i toplinskog zračenja.

Istinitanje materijala i isparavanje prije i poslije obrade.

Kod A: Ograničavanje širenja plamena (A1 površinsko paljenje, A2 rubno paljenje)

EN ISO 11611

Pogledati uputstva u Prilogu A za pravilan odabir zaštitne odjeće za zavarivanje.

Iz operativnih razloga, ne mogu svi dijelovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje biti zaštićeni od direktnog kontakta.

Moguća potreba za dodatnom zaštitom tijela, npr. za zavarivanje iznad glave.

Odjevi predmet namijenjen je samo za zaštitu od kratkog nenamjernog kontakta sa živim dijelom električnog luka kod zavarivanja, te će dodatni električni izolacijski slojevi biti potrebni samo gdje postoji povećana opasnost od električnog udara, odjeću zadovoljava zahtjeve norme HRN EN ISO 11611 11 dizajnirana je da pruži zaštitu od kratkocirnog, slučajnog kontakta sa živim električnim vodičima na napomama do približno 100 VDC. Povećanje izloženosti zruci i zraku će smanjiti stupanj vatrootporne zaštite od zavarivanja. Kod zavarivanja u skučenim postovima treba poduzeti mjere da se omogući poravnati i dovoljna koncentracija kisika.

Zaštitna odjeća sama po sebi ne pruža zaštitu od električno-sokova. Kod zavarivanja trebaju biti osigurani primjereni slojevi izolacije kako bi zaštitili zavarivača od kontakta sa opremom koja provodi električnu struju.

Opasnosti za koje je namijenjena zaštitna odjeća su: plamen, prskanje topljenog metala, toplinskog zračenja, kratkocirni slučajni dodir sa električnim vodičima.

Tip odjeće za zavarivanje	Kriteriji odabira koji se odnose na postupak:	Kriteriji odabira koji se odnose na uvjete u radnom okruženju
KLASA 1	Uputstva za tehnike zavarivanja sa manjim prskanjem i kapljanjem, npr.: <ul style="list-style-type: none"> • Plinsko zavarivanje • TIG zavarivanje • MIG zavarivanje • Zavarivanje mikro plazmom • Lčenje • Točkasto zavarivanje • MMA zavarivanje (elektroda sa rutilnim premazom) 	Rad strojeva, npr.: <ul style="list-style-type: none"> • Strojevi za rezanje kisikom • Strojevi za zavarivanje plazmom • Strojevi za elektrotopno zavarivanje • Strojevi za toplinsko prskanje • Stoli za zavarivanje
KLASA 2	Uputstva za tehnike zavarivanja sa većim prskanjem i kapljanjem, npr.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA zavarivanje (sa klasifikacijom elektrodama i sa celuznim premazom) • MAC zavarivanje (sa CO² ili mješanim plinovima) • MIG zavarivanje (sa visokom strujom) • Zavarivanje pod zaštitnim prskanjem • Rezanje plazmom • Dobljenje • Rezanje kisikom • Toplinsko prskanje 	Rad strojeva, npr.: <ul style="list-style-type: none"> • U zavarivačnim prostorijama, • Kod zavarivanja/rezanja iznad glave ili u sličnim skučenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE

Kod skladištenja i oblačenja odjeće, uvijek u potpunosti otpustite sustav za započinjanje. Odjeća se treba nositi čvrsto zatvorena

Nosite odjeću isključivo u odgovarajućim uvjetima. Proizvođači koji su preiskrili ili preuski ograničit će veličinu kretanja i neće pružiti optimalnu predviđenu zaštitu. Oznaka za veličnu nalazi se na svakom proizvodu (uvijek pročitati oznaku).

Ako odjeća ima privrćuću kapuljaču, korisnik ju mora nositi dok obavlja posao.

Klasne iličte II treger blače moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim gorjnim dijelom, isto tako jakne ili blače u kombinaciji s odgovarajućim prednjim dijelom. Korisnik mora osigurati da postoji adekvatni pokriveni između jakne i blače kada su ruke potpuno podignute iznad glave i kada je korisnik pogmet.

Ako odjeća ima džepove na koljennima oni moraju biti opremljeni štitnicima za koljena koji podliježu normi EN14004: 2004, kako bi se spriječile zdravstvene komplikacije. Dimenzije štitnika za koljena moraju biti 195 x 145 x 15mm (dužina x širina x debljina). Metoda, štitnici za koljena ne pružaju potpunu zaštitu. Pojanjanje na koljennima sledi kada bi se poboljšala udobnost i rjeđe i blaže opacije (odjeće). Oni ne štite nositelja od razvoja mogućih zdravstvenih komplikacija.

Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilnog ili netočnog korištenja.

Izolacijsko svojstvo zaštitne odjeće smanjit će se pod utjecajem vlage, tekućine i znoja.

Zapaljiva odjeća može smanjiti razinu zaštite. U slučaju da se odjeća tražno zapalja, zamjenite ju novom.

Oštećena odjeća se ne smije popravljati. Ne zamjenjujete novom. Odbačena odjeća treba biti zbrinuta u skladu sa lokalnim propisima za

zbrinjavanje otpada. Za izbjegavanje rizika od kontaminacije, odjeću nije preporučljivo prati u domaćem okruženju.

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličnu u grafikonu. Oni ne odnose predmet napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacelu (prema EN 397).

Skladištenje: skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

održavanje i njega: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje, zamjenu, izbrisane ili uklonjene.

Oznaka sastava materijala: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje: Kod odjeće s kapuljačom, perferni vid i sluh može biti umanjani.

Retrovulkanizirajuća traka i oznake: Retrovulkanizirajuća traka ili oznake se ne smiju glazati! Navedena maksimalna količina oštećenja čišćenja nije jedini faktor povezan s vijekom trajanja odjeće. On također uvodi u uporabi, skladištenje, itd. Molimo provjerite oznaku na odjeći za zahtjevi broji i količinu učinka odjeće. Odjeći bi trebalo obadati kada izgubi zaštitna svojstva, npr. 1. Kada je dostignut maksimalan broj pranja. 2. Kada je materijal oštećen grubljom bojom ili pečenjem. 3. Reflektivnost svojstva trake su izbljeđila. 4. Odjeća je trajno zapaljena, napuknuta, spaljena ili jako oštećena

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

	Max. temperatura 30°C, blagi postupak		Sušiti na užetu
	Max. temperatura 40°C, blagi postupak		Prilodno sušiti na užetu
	Max. temperatura 40°C, normalan postupak		Ne glažati
	Max. temperatura 60°C, normalan postupak		Max. temperatura glažanja 110°C
	Ne izbjeljivati		Max. temperatura glažanja 150°C
	Ne sušiti u sušilici		Ne čistiti kemijski
	Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama		Profesionalno kemijsko čišćenje
	Standardno sušenje u sušilici		



Industrijski prana FR odjeća ocjenjena je prikladnom za industrijsko pranje, u skladu s EN ISO 15797. Sušenje u sušilici Postupak pranja 1-8

DK

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valget af beklædning til din specifikke arbejdsituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.



Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugermanualerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se tabel)

Ende europæiske standard specifikker generelle krav for information, adfærd, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og ergonomi leveret af producenten.
A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystlængde af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig længde af bruger



EN ISO 11612: 2015

Beskyttelsesbeklædning mod varme og flammer. (se tabel)

Denne standard specificerer krav til ydeevne for beklædningsgenstande fremstillet af fleksible materialer, som er designet til at beskytte bærenes krop, undtagen hænder, mod varme og / eller lid. De krav til ydeevne, der er fastsat i denne internationale standard gælder for beklædningsgenstande, der kan bæres til en bred vifte af anvendelsesområder, der er behøvet for beklædning med begrænset flammespredningsegenskaber og hvor brugeren kan blive udsat for strålevarme, konvektions eller kontakt varme eller smeltet metal stænk.

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

Kode B: Beskyttelse mod konvektionsvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode C: Beskyttelse mod strålevarme - 4 niveauer (hvor niveau 4 er den højeste ydeevne)

Kode D: Beskyttelse mod Smeltet Aluminiums Stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode E: Beskyttelse mod smeltet metal stænk - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

Kode F: Beskyttelse mod kontaktvarme - 3 niveauer (hvor niveau 3 er den højeste ydeevne)

EN ISO 11612

I tilfælde af uheld hvor stænk af kemiske eller brændbare væsker rammer tæt er der omfattet af denne internationale standard og samtidig bilag 1, skal bruger straks fjerne sig fra det farlige miljø og afføre sig tøj samtidig med at sikre kemiklerne eller væsker ikke kommer i kontakt med nogen del af huden. Tøjet skal derefter renses eller fjernes fra kroppen.

Beklædningsgenstande i henhold til EN ISO 11612 D eller E smeltet metal beskyttelse: Tilføjet af et smeltet metal stænk, skal brugeren forlade arbejdspladsen øjeblikkeligt og fjerne beklædningsgenstanden. I tilfælde af en smeltet metal stænk, kan tøjets hit er båret direkte mod huden og ikke fjerne risiko for brændning.



EN 1149

Beskyttelsesbeklædning mod elektrostatiske egenskaber

Denne standard specificerer elektrostatiske krav til elektrostatiske dissipativ beskyttelsestøj for at undgå udladninger. Denne standard gælder også for beskyttelse mod nedspænding.

Beklædnings skal være helt lukket under brug
EN 1149-1: 2006 - Prøvningsmetode for overflade ledende tekstiler.
EN 1149-3: 2004 - Kontaktlednings testmetode til alle materialer.
EN 1149-5: 2018 - Krav til ydeevne for tekstiler og beklædning.

EN 1149-5

Den person, der bærer den elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning skal være forsvarligt jorder. Modstanden mellem personen og jorden skal være mindre end 10⁹Ω, f.eks ved at bære passende fodtøj
Elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af brændbare eksplosive atmosfærer eller under håndtering brændbare eller eksplosive stoffer
Elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i tilberedt atmosfære under forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhed ingeniør.

Den elektrostatiske dissipative ydeevne af beskyttelsestøjet kan påvises af sitagte, vask og mulig forurening.

Elektrostatiske dissipative beskyttelsesbeklædning skal permanent dække alle ikke certificeret materialer under normal brug (herunder bukser og beklædning)

Tøjet må ikke ændres eller forsynes med ekstra etiketter eller logeer.

DA 1149-5 - Tøjet må ikke anvendes i kombination med andre beklædningsgenstande der samlet giver et lavere sikkerhedsniveau.

*Elektrostatiske dissipative tøj er beregnet til at blive båret i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 (7) og EN 60079-10-2 (8)), hvor den mindste antændelsesenergi af enhver eksplosiv atmosfære er ikke mindre end 0,10 mJ

EN ISO 11611:2015

Beskyttelsesbeklædning til svejning og tilsvarende processer. (se tabel)

Denne type af beskyttelsesbeklædning har til formål at beskytte brugeren mod små sprøjter af smeltet metal, kort kontakt med flammer, strålevarme og lysbue. Minimerer muligheden for elektrisk stød ved korvaring, uligtigt kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V i normal svejning. Sved, tilmudsning eller andre forurenende stoffer kan påvirke niveauet for beskyttelse mod korvaring betydeligt med elektriske ledere på disse spændinger.

Denne internationale standard specificerer to klasser med specifikke krav til ydeevne (Se bilag A fra EN ISO 11611).

Klasse 1 er beskyttelse mod mindre farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager små gnister og strålevarme

Klasse 2 er beskyttelse mod flere farlige svejse teknikker og situationer, der forårsager højere niveauer af gnister og strålevarme

Test af materiale og sømme båd for og efter forbeholdninger:

Kode A: Begrænset flammespredning (A1 Overflade Tænding, A2 Kant tænding)

EN ISO 11611

Fulg skema fra bilag A for passende valg af klasse i svejse beskyttelsestøj.

Af opsættelsesgrund skal alle ikke-afstemte dele af en svejseinstallation beskyttes mod direkte kontakt.

Yderligere korvaringsbeskyttelse kan være påkrævet, f.eks til svejning over hovedet.

Tøjet er kun beregnet til at beskytte mod korvaring uligtigt kontakt med stråmeførende dele af et udsvejningskredsløb, og yderligere elektrisk isolering lag vil være påkrævet, hvis der er et øget risiko for elektrisk stød; beklædningsgenstande, der opfylder kravene i EN ISO 11611 er designet til at yde beskyttelse mod korvaring, uligtigt kontakt med levende elektriske ledere ved spændinger op til ca. 100 V DC.

En stigning i indholdet af i foringer beskyttelsen af svejse beskyttelsesbeklædning mod lid. Der bør udvises forsigtighed ved svejning i lukkede rum, hvis det er chancen for atmosfæren kan blive berøget med lid.

Den beskyttende beklædning i selv vejb gear ikke beskyttelse mod elektrisk stød. Under svejning, benyt passende isolerende lag, som forhindrer svejseren have kontakt med elektrisk ledende dele af hans udstyr.

De færemod hvilken beklædning skal beskytte omfatter flammer, Smeltet metal sprøjter, Strålevarme, Korvaring elektrisk kontakt.

Type af svejsebeklædning	Udvælgelseskriterier vedrørende processen:	Udvælgelseskriterier vedrørende de miljømæssige forhold
KLASSE 1	Manuelle svejseteknikker med let dannelse af stænk og dråber, f.eks - Gas svejning - TIG svejning - MIG svejning - Micro Plasma svejning - Lodning - Punktsvæjsning - MMA-svejning (med rutl-dækket elektrode)	Drift af maskiner, f.eks i: - Oxygen skæremaskiner - Plasma skæremaskiner - Modstands svejsemaskiner - Maskiner til termisk sprøjtning - Bænk Welding
KLASSE 2	Manuelle svejseteknikker med meget dannelse af stænk og dråber, f.eks : - MMA-svejning (med blødt eller cellulose-dækket elektrode) - MAG-svejning (med O ₂ eller blandede gasser) - MIG-svejning (med hult strøm) - Flux fyldt Arc svejning - Plasma skæring - Udhuller - Oxygen Skæring - Termisk sprøjtning	Drift af maskiner, f.eks i: - Lukkede rum, - Ved svejning/skærebearbejde over hovedet eller svært tilgængelige positioner

VIGTIGE ANBEFALINGER

For at tage tøj af og på. Åben altid lukkesystemer. Tøjet skal bære helt lukket.

Benytt kun beklædningsgenstande af en passende størrelse.

Produkter, der enten er for luse eller for stram vil begrænse bevægelser og vil ikke give den optimale beskyttelse. Størrelsen af disse

produkter er mærket på dem (Læs altid etiketten).

Hvis tøjets har en vedhæftet hætte, skal den bæres, mens

bruger arbejder.

Bukser eller overalls skal bæres i kombination med en passende

overdel, ligeledes jakker eller bukser skal bæres i kombination

med en passende bund. Brugér skal sikre, at der er et tilstrækkeligt

overlap mellem jakke og bukser, når armen er fuldt løftet over

hovedet og bruger bukser sig forover.

Hvis tøjets har knæ lommer disse skal være forsynet med

knæbeskyttere, der overholder EN 14404: 2004, for at forhindre

medicinske komplikationer. Dimensionen af knæbeskyttersen

skal være 195 x 145 x 15mm (Længde x bredde x tykkelse). Men

knæbeskyttelse giver ikke absolut beskyttelse. Knæ forstærkning

tilføjet til tøjets tøjnet af at forbedre komforten og fanger som en

forstærkning (af tøj). De behøver ikke beskytte bæreren mod at

udvikle multiple medicinske komplikationer.

Producenten kan ikke gøres ansvarlig i tilfælde af uretmessig

eller forført brug.

Den isolerende virkning af den beskyttende beklædning vil blive

reduceret med fugtighed, fugt eller sved.

Svarende tøj kan føre til en øget risiko. Beklædning bør

til enhver tid udsiftes hvis ugenældeligt snavset eller forurenet.

Beklagdet tøj bør ikke repareres i stedet erstattes med et nyt

beklædningsgenstand.

Kasserede tøj skal bortkaffes i overensstemmelse med regler for

bortskaffelse af affald lokalt.

Vaske anvisning: Se tabel på beklædning for vaske.

30° Max temp 30°C, skåneprogram

40° Max temp 40°C, skåneprogram

40° Max temp 40°C, normal vask

60° Max temp 60°C, normal vask

Brug ikke blegemiddel

Må ikke tørretumbles

Tørretumbles ved lav varme

Tørretumbles ved normal varme

I Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle

II Tørres vådt hængende på snor eller bøjle

III Må ikke stryges

IV Strygtes ved max 100°C

V Strygtes ved max 150°C

VI Må ikke renses

VII Professionell rens



Industrial virksomheder
der har vurderet
FR egnet til
industriel vask i
overensstemmelse
med EN ISO 15797.

Tunnel Tørring
Vaske Procedure 1-8

Naudotojo informacija

119-USP



Prasome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradėdami ją naudoti. Aptariami jūsų specifinės darbo sąlygos ir joms tinkama saugos apranga turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.



Produktui atliktose rastose išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir įkonos, kurias nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lapo. Visi šie produktai atitinka EN 1016/425 normatyvo reikalavimus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginiai drabužiai (žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.
A= rekomenduojamas dėvėtojo ogis
B= rekomenduojama kritinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidinės kojos išmatavimai



EN ISO 11612:2015 Apsauginiai drabužiai nuo karščio ir liepsnos (žiūrėkite į etiketę)

Šis standartas nurodo našumo reikalavimus drabužiams, skirtiems apsaugoti dėvėtojo kūną, išskyrus rankas, nuo karščio ar liepsnos. Našumo reikalavimai nurodyti šiame standarte yra taikomi dirbantiems, naudojamiems įvairiose situacijose, tada, kai reikia drabužių su ribota liepsnos plitimų saube ar naudotojas gali būti pavėstas spinduliuojančiu, konvektyviam ar kontaktinio karščio ar lydyto metalo tūškalį.

- Kodas A:** Ribotas liepsnos plitimas (A1 Paviršiaus užsidegimas, A2 Kraujo užsidegimas)
- Kodas B:** Apsauga nuo konvekcinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas C:** Apsauga nuo spinduliuojančio karščio - 4 lygiai (4 lygio našumas didžiausias)
- Kodas D:** Apsauga nuo lydyto aliuminio tūškalį - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas E:** Apsauga nuo lydytos geležies tūškalį - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)
- Kodas F:** Apsauga nuo kontaktinio karščio - 3 lygiai (3 lygio našumas didžiausias)

EN ISO 11612

Jei ant nešiojamų drabužių atitinkančių šį tarptautinį standartą netyčia užtikto chemikalų ar degių skysčių, naudotojas turi nedelsiant pasišalinti iš pavojingos aplinkos ir atsargiai, kad chemikalai ar skysčiai nepatektų ant odos, nusimti drabužius. Apranga turi būti nuvalyta ir nebenaudojama.
Didesnis skaičius mado aukštėms saugos lygi.
Apranga pagal EN ISO 11612 D standartą arba F apsauga nuo lydyto metalo: užtikti lydytam metalui, naudotojas turi tuoj pat palikti darbo vietą ir nusimti drabužius. Užtikti lydytam metalui, jei drabužius dėvimas šį karto ant odos, galima nudegimo rizika.



EN 1149 Apsauginiai drabužiai su elektrostatinėmis savybėmis

Šis standartas nurodo elektrostatinius reikalavimus elektrostatinį lauką išskaidantiems apsauginiams drabužiams, kad išvengtų užsidegimo pavojais. Jis netaikomas apsauginiams drabužiams nuo aukštos įtampos.
Dėvėtojo apranga turi būti pilnai užsąstyta
EN 1149-1:2006 - Testas paviršiaus puslaidinam medžiagom
EN 1149-3:2004 - Įkrovos slopinimo medžiagos visoms medžiagoms.
EN 1149-5:2018 - Našumo reikalavimai visoms medžiagoms ir drabužiams.

EN 1149-5

Darbuotojas dėvintis elektrostatinį lauką išskaidantiems apsauginius drabužius turi būti tinkamai žymintais. Pasipriešinimas tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnis nei 100Ω, pvz. dešimt atitinkama žymėjimui.
Elektrostatinį lauką išskaidantiems apsauginiai drabužiai turi būti dėvimi esant užsidegimo sprogo atmosferom ar dirbant užsidegimo ar sprogo atmosferoje.
Elektrostatinį lauką išskaidanti apsauginė apranga neturi būti dėvima deguonies pritonintoje atmosferoje be atskaitingo saugos inžinieriaus leidimo.
Elektrostatinį lauką išskaidanti našumo sąlybe gali būti veikiami drabužių nusidėvėjimo, skalbimo ar galimo užteršimo.
Šių drabužių negalima taisyti, klijuoti papildomas etiketes ar logotipus.
EN 1149-5: Dirbant sprogo atmosferoje aplinkoje ant drabužių negalima segėti jokių metalinių daiktų.
EN 1149-5: Drabužiai negali būti dėviami kartu su kitais drabužiais kurį saugaus lygiu yra mažesnis.
** Elektrostatiniai drabužiai skirti dėvėti 1,22 x 2,20 x 220 cm (žiūrėkite EN60770-1 | 7 | ir EN 60079-10-2 | 8 |) kuriose galima užsidegimo energija sprogojau sukkeliančioje aplinkoje yra ne mažesnė nei 0,016mJ.*



EN ISO 11611:2015 Apsauginiai drabužiai suvirinimo darbams ir procesams (žiūrėkite etiketę)

Šio tipo apsauginiai drabužiai skirti apsaugoti darbuotoją nuo mažiaus lydyto metalo tūškalį, trumpo kontakto su liepsna, spinduliuojančio karščio ir elektros šokros. Jie sumažina trumpalaikio elektinio šoko galimybę, atsitikimo kontakto su 100 V d.c. ir daugias elektros laidininkais atliekant suvirinimo darbus. Praktiškai, užteršimas ir kiti teršalai gali sumažinti apsaugos lygį nuo trumpalaikio atsitikimo kontakto su elektros laidininkais.
Šis tarptautinis standartas apibrėžia dvi klases su specifiniais našumo reikalavimais. (žiūrėkite priedo A nuorodą iš EN ISO 11611).
Klasė 1 - tai apsauga nuo mažiaus pavojingų suvirinimo darbų su mažesniu tūškalį bei spinduliuojančio karščio.
Klasė 2 - tai apsauga nuo pavojingusių suvirinimo darbų su didesniu tūškalį ir spinduliuojančio karščio lygiu.
Medžiagos ir stilių testavimas prieš ir po bandymo:
Kodas A: ribotas liepsnos plitimas (A1 paviršiaus užsidegimas, A2 kraujo užsidegimas)

EN ISO 11611

Noredami pasinikinti tinkamos klases suvirinimo drabužius, pasitikrinkite priedo A nuorodą. Dėl operatyvių priedas užs ir visose suvirinimo įrangos elektros srovės nešančias dalykai gali būti apsaugotos nuo tiesioginio kontakto. Papildoma dalinė kūno apsauga gali būti reikalinga, pvz. suvirinamt visų galvos.
Drabužis skirtas apsaugoti nuo trumpo netiesinio kontakto su aktyvia suvirinimo elektra grandinės dalimi; papildoma elektros izoliacija yra reikalinga ten, kur yra padidinta elektinio šoko tikimybė. Standartą EN ISO 11611 atitinkanti apranga yra skirta apsaugoti nuo trumpalaikio, netiesinio kontakto su aktyviais elektros laidininkais iki 100 V d.c.
Dequonijos kiekio padidėjimas oro sumažina suvirinimo drabužių apsaugą nuo liepsnos. Reikia stebėti, kad suvirinamt mažesne erdvėse arose nepristigotų deguonies.
Vien tik apsauginiai rūbai neapsaugo nuo elektros šoko. Suvirinamt turi būti pasirūpinta izoliaciniais sluoksniais, kad apsaugoti suvirinimo nuo kontakto su suvirinimo įrangos elektrinėm puslaidinam dalim.
Ši apranga apsaugo nuo liepsnos, metalo suvirinimo tūškalį, spinduliuojančio karščio, trumpalaikio netiesinio elektrinio kontakto.

Suvirinimo aprangos tipas	Proceso atrankos kriterijai:	Atrankos kriterijai aplinkai
KLASĖ 1	Suvirinimas rankiniu būdu, mažas tūškalį ir lašų formavimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Suvirinimas dėjomis • TIC suvirinimas • MIC suvirinimas • Suvirinimas mikro plazma • Litavimas • Spragų suvirinimas • MMA suvirinimas (nutliu dengtu elektrodu) 	Įrangos veikimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Pjovimo deguonimi įranga • Pjovimo plazma įranga • Atpašaras suvirinimo įranga • Termio purškimo įranga • Stalnis suvirinimas
KLASĖ 2	Suvirinimas rankiniu būdu, didelis tūškalį ir lašų formavimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • MMA suvirinimas (su baziniu ar celulioze dengtu elektrodu) • MMS suvirinimas (su CO₂ ar kitom dujom) • MIC suvirinimas (aukšta įtampa) • Suvirinimas apsaugine srautine iškrova • Pjovimas plazma • Kalimas • Pjovimas deguonimi • Terminis suvirinimas 	Įrangos veikimas, pvz.: <ul style="list-style-type: none"> • Anksios patalpos, • Suvirinamt visų galvos/esant nepatogiose pozicijose

SVARBIOS REKOMENDACIJOS

Apsisargant ar nusirenant visada pirmiausia pilnai atsekite drabužių užsegimo sistemą. Drabužius turi būti dėvimas pilnai užsegti. Visada dėvėkite tik tinkamo dydžio drabužius. Drabužiai kurie yra per laisvi ar per ankšti riboja judesius ir nesuteikia optimalios apsaugos. Drabužiai yra nurodyti ant drabužių (visada perskaitykite etiketę).
Jei drabužis turi kaptelė, jis turi būti dėvimas vis dar tuo metu. Kelnes ar kombinezoni turi būti dėvimi su atitinkamu vidutiniu drabužiu, o švakai su atitinkamom kelnem. Drabužiai turi pakankamai užėti vienas ant kito kai darbuotojas noria iškelto visų galvos ir kai darbuotojas yra pasilenkęs žemyn.
Jei drabužis turi antkelių kišenes, jis turi būti užpildytos kelio apsaugos priemonė, atitinkanti standartą EN1404 - 2004 siekiant išlaikyti medicininių komplikacijų, kelio apsaugos priemonės dydžio turi būti 195 x 145 x 15 mm (Ilgis x plotis x storis). Kelio apsaugos priemonė nesuteikia pilnos apsaugos, bet pagerina komfortą. Neapsaugo nuo galimų medicininių komplikacijų.
Gamintojas nėra atsakingas jei naudojamas netinkamai ir nesilaikant nurodymų.
Izoliuojantis drabužis efekta sumažėja sužeidimų, sudrekus ar supurkavus.
Purvini drabužiai gali sumažinti apsaugos lygį. Jei drabužis nepatavimai užterštas ir purvinas, pakeiskite jį nauju.
Pavėstis drabužiai neturi būti taismu, jie turi būti pakeisti naujais.
Išsėmimai skirtas drabužius palaikite tam skirtose vietoje laikantis visų įstatymų.
Siekiant sumažinti užteršimo riziką, neskalbinkite namuose.

Galmi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo kritinės ir liemens dydžio pasitikrinkite dydžių lentelę. Ši apranga leidžiama bei ją patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos galvą reikiama dėvėti pirštinės(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).

Laikymas: Nevalkykite drabužių, kur patenka tiesioginiai saules spinduliai. Laikykite išlaikyti sausoje vietoje.

Priežiūra:Gaminioje neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etiketėm nurodymų, jos yra sugadintos ir nepatavios.

Pluosto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio: Ten kur yra gubtuvas, periferinis matymas ar klausas gali susilpnėti.

Retorefleksyvinė juosta ar etiketės: neturi būti lyginamas lygtuvam Skalbimui ir vylmo ciklus skaičius nurodytas etiketėje. Gaminio dėvėjimo laikas priklauso ne vien tikai nuo skaičių skaičiaus, bet ir nuo naudojimo, laikymo ar t.t. Drabužius nebenaudojate kai jų apsauginės savybės prarado sau funkcijas, pavyzdžiui: 1. pasiektas maksimalus skalbimų skaičius; 2. medžiaga yra nublokšus arba įpėsta; 3. juosta atspindinčių savybės nublokš. 4. drabužis yra nepatavimai išestetas, įtrūkes, nudegęs ar nusutęjęs.

Skalbimas - dėl skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

- Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
- Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
- Nebalinti
- Nedžiiovinti džiovyklėje
- Džiiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje
- Džiiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje

- Džiiovinti pakabinus
- Džiiovinti nepergėtus pakabinus
- Nelygti
- Lygtinams 110°C
- Lygtinams max 150°C
- Sausas valymas negalimas
- Profesionalus sausas valymas



Pramoniniu būdu skalbiam FR drabužiai buvo vertinti pagal EN ISO 15797 standartą. Tunneldžiiovimas skalbimo procedūra 1-8

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterii de siguranta sau superiorul direct si privile articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.



Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele de conformitate. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramme care apar atasate pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)



EN ISO 13688-2013 + A1-2012
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
 Cerintele generale specificate in acest Standard European (vezi eticheta) oronormate, varsta, dimensiuni, marcarje pentru articole vestimentare de protectie si informatii a utilizatorilor.
 A- Inaltime recomandata oferitor
 B- Circumferinta piept recomandata utilizator
 C- Circumferinta taliei recomandata utilizator
 D- Dimensiune inferioara picior recomandata utilizator



EN ISO 11612-2015
Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Acest standard specific cerintele de eficienta pentru articolele vestimentare facute din materiale flexibile menite a protejeze corpul utilizatorului, cu exceptia mainilor, de caldura si/sau flacara. Cerintele de eficienta din acest standard international se aplica articolelor vestimentare ce nu pot fi purtate pe o gama larga de intrebrintari, atunci cand este nevoie de echipamente cu proprietati limitate raspundare flacara si in caz ca utilizatorul este expus la caldura convectiva sau radianta sau impropresare cu metale topite.

- Cod A:** Raspandire limitata flacara (A1 Siguranta influgata, A2 Margine influgata)
- Cod B:** Protectie caldura convectiva - 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)
- Cod C:** Protectie caldura radianta - 4 nivele (unde nivelul 4 este cel mai inalt)
- Cod D:** Protectie impropresare aluminiu topit - 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)
- Cod E:** Protectie impropresare fier topit - 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)
- Cod F:** Protectie caldura de contact - 3 nivele (unde nivelul 3 este cel mai inalt)

EN ISO 11612

In eventualitatea unei impropresari accidentale cu lichide chimice sau inflamabile pe hainele acoperite de acest standard international in timp ce acestea sunt purtate, utilizatorul trebuie sa lasa imediat (din momentul de risc) si sa inlature cu grija echipamentul, asigurandu-se ca substantele chimice si lichidele nu intra in contact cu pielea. Ulterior hainele trebuie fie curatate, fie scoase din uz. Ca caz este mai mare numarul, ca acest este mai indicat nivelul de protectie. Articolele vestimentare sub protectie metal topit EN ISO 11612 D sau E in caz de impropresare cu metal topit, utilizatorul va purta imediat pe toate elemente sau va inlatura hainele. In caz de impropresare cu metal topit, in cazul in care articolul este purtat aproape de pielea pot elmina toate riscurile de ardere



EN 1149
Protective Clothing with Electrostatic Properties

Acest standard specific cerintele electrostatice pentru echipamente de protectie electrostatice disipative pentru a evita descarcari incendiar. Acest standard nu se aplica pentru protectie impotriva tensiunilor de retea.

- EN 1149-1: 2006** – Metoda de testare pentru materiale suprafața conductoare
- EN 1149-3: 2004** – Metoda de testare de descompunere in care sunt testate materialele
- EN 1149-5: 2014** – Cerinte de performanta pentru toate materialele si articolele vestimentare.

EN1149-5

Persoana care poarta echipament de protectie electrostatice disipativa trebuie sa fie legata la sol corect. Rezistenta inter persoana si pamant trebuie sa fie mai mica de 10%, si expunat inaltimintea potrivita. Hainele de protectie electrostatice disipative nu trebuie descurate sau inlaturate in prezenta mediilor inflamabile explozive sau in timp ce manevreaza substante inflamabile sau explozive. Hainele de protectie electrostatice disipative nu trebuie folosite in medii bogatitate cu oxigen fara aprobare in prealabil din partea inginerului responsabil cu siguranta. Eficienta electrostatice disipativa a hainelor de protectie electrostatice disipativa poate fi afectata prin utilizare, repera sau spalare si contaminare posibila. Hainele de protectie electrostatice disipative trebuie sa acopere in permanenta toate materialele neconforme in timpul utilizarii obisnuite (inclusiv aplicare sau miscari). Hainele nu trebuie schimbate sau incarcate cu extrate electrice sau logo-uri. EN1149-5: Nu trebuie pose obiecte metalice in exteriorul articolelor vestimentar cand se lucreaza in medii explozive EN1149-5: Acest articol vestimentar nu trebuie folosit in combinatie cu altele care ofera un nivel de siguranta mai scazut. "Imbracamintea disipativa electrostatice este destinata purtarii in zonele 1, 2, 20, 21 si 22 se vedea EN 60079-10 [7] si EN 60079-10 [8]. In care energia minima de aprindere a oricarui exploziv atmosferic nu este mai mica de 0,1616 mJ



EN ISO 11611-2015
Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Acest tip de echipament de protectie este menit sa protejeze utilizatorul impotriva impropresarilor minore cu metal topit, contacte surse cu flacara, caldura radianta si arc, si scade posibilitatea unui scurt electric prin contact accidental scurt cu conductorii electrici activi la tensiuni de tensiune de pana la aprox 100Vdc in conditii normale de sudura. Transporta, murdarita si alti contaminanti pot afecta nivelul de protectie oferit impotriva contactului accidental scurt cu conductorii electrici activa la aceste niveluri de tensiune. Acest standard international specifica 2 clase cu cerintele de eficienta specific (vezi tabel Anexa A din EN ISO 11611) **Clasa 1** este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor de sudura mai putin periculoase, cauzand nivelului mai joase de stropi si caldura radianta. **Clasa 2** este protectia impotriva tehnicilor si situatiilor mai periculoase de sudura, cauzand nivelului mai ridicate de stropi si caldura radianta.

Testarea materialului si a cusaturilor atat inainte cat si dupa reparare Cod A: Raspandire limitata flacara (A1 Aprindere, A2 Margine influgata)

EN ISO 11611

Urmariti tabelul din Anexa A pentru alegerea corecta a echipamentului potrivit pentru sudori. Din motive operationale nu toate nivelurile de tensiune de sudura cu instalatii de arc electric pot fi protejate impotriva contactului direct. Protectia suplimentara pentru corp poate fi necesara ce: sudura sudura desuara cupului. Acest articol vestimentar este menit sa protejeze doar impotriva contactului scurt din neglijenta cu particule active cu arc electric, si vor fi necesare straturi de izolatie flacara suplimentare in caz de risc crescut de soc electric, articolele conform cu cerintele EN ISO 11611 sunt menite sa ofere protectie impotriva contactului scurt, accidental cu conductorii electrici activa la tensiuni de pana la 100Vdc. Cresterea continutului de oxigen in aer poate reduce protectia echipamentului de protectie al sudorului impotriva flacarii. Trebuie avut grija atunci cand se duzeaza in spatii inchise in caz ca atmosfera se poate incarca cu oxigen. Haina de protectie in sine nu asigura protectie impotriva socului electric. In timpul sudurii trebuie asigurate straturi izolante adecvate pentru a preveni contactul sudorului cu parti conductoare de electritate ale echipamentului. Pericolele de care poate proteja haina includ flacari, impropresare cu metal topit, caldura radianta, contact electric accidental scurt.

Tip imbracamintei sudor	Criterii de selectie referitoare la proces	Criterii selectie in functie de conditiile de mediu
CLASA 1	Tehnici de sudura manuala cu formare usoara de impropresare sau stropi, ex <ul style="list-style-type: none"> - Sudura cu gaz - Sudura TIG - Sudura MIG - Sudura Micro Plasma - Sudura tare - Sudura punct - Sudura MMA (cu electrod acoperit cu rutil) 	Operatii masini, ex: de <ul style="list-style-type: none"> - Masini taiera cu oxigen - Masini taiera cu plasma - Masini de sudura rezistenta - Masini pentru pulverizare termica - Banc de sudura
CLASA 2	Tehnici sudura manuala cu formare de impropresari si stropi dur, ex <ul style="list-style-type: none"> - Sudura MMA (cu electrod baze acceptat cu celuloza) - Sudura MIG (cu CO₂ sau gaze amestecate) - Sudura MIG (cu curent inalt) - Sudura cu arc sub strat de flux - Taiera cu plasma - Crautiere - Taiera cu oxigen - Pulverizare termica 	Operatii masini, ex: de <ul style="list-style-type: none"> - In spatii inchise, - La sudura flacara desuara capului sa in pozitii comparabile de constrangere

RECOMANDARI IMPORTANTE

Pentru a imbraca si dezbraca aceste articole vestimentare, desfaceti pentru a evita sistemul de strangere. Echipamentul trebuie purtat inaltimintea fier. Purta doar haina marimea potrivita. Produsele care sunt fier prea largi, fie prea stramg restrictivitatea miscarea si nu vor oferi nivelul potrivit de protectie. Marimea acestor produse este marcata pe ei (cititi intotdeauna eticheta) Daca haina are gluga atasata, aceasta trebuie purtata in timpul lucrului Pantalonii sau salopetele trebuie purtate in combinatie cu un articol vestimentar potrivit in partea de jos, si la fie deschise sau pantalonii trebuie purtate in combinatie cu ceva potrivit in partea de sus. Utilizatorul trebuie s a se asigure ca exista suprapunere adecvata intre jacheta si pantalonii atunci cand mainile sunt intinse complet desuara cupului si cand sta aplicat. Daca echipamentul are buzunare la genunchi acesta trebuie cu absa elemente de protectie pentru genunchi in conformitate cu EN14004: 2004, pentru a evita aplicatiile medicale. Dimensiunea elementelor de protectie pentru genunchi trebuie sa fie 195x145x15 mm (lungime x latime x grosime). Cu toate acestea, protectie pentru genunchi nu ofera protectie totala. Intariturile de la genunchi atasate imbracamintei sporesc confortul si intarces (haina). Ele nu ofera utilizatorului protectie impotriva unor posibile complicatii medicale. Producatorul nu isi asuma responsabilitatea in caz de folosire incorecta sau necorespunzatoare. Efectul de izolare al echipamentului de protectie va fi redus in caz de umezeala, umiditate sau transpiratie. Hainele murdare pot duce la protectie redusa, iar daca se murdareaz

foarte tare sau devin imposibil de curatat trebuie inlocuite cu una noua. Articolele deteriorate nu trebuie reparate- trebuie inlocuite cu unele noi. Articolele de aruncat trebuie aruncate in conformitate cu regulile locale in acest sens. Pentru a reduce riscul de contaminare nu spalati in medii casnice. **Marinii si modele disponibile:** Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtarea confortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectia integrala, utilizatorul va trebui s aporte manusi EN 407 sau EN 12477), ghete (EN 20345) si/sau cască de protectie EN 1397). **Depozitare:** NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate. **Intretinere:** Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nu fost inspectate, desfacuta sau inlaturata. **Eticheta Continut fibre:** Consultati eticheta articolelor vestimentar pentru detalii continut. **Atentia:** Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate. **Banda reflectorizanta si etichete:** Banda reflectorizanta si etichetele nu se calca! Va rugam tineti cont de protectia pentru numarul si ciclul de spalari. Nu trebuie tinut doar in afara de material de cladire de spalare in legatura cu durata de viata a articolelor vestimentare. Aceasta depinde de folosire, depozitare etc. Articolele vestimentare trebuie aruncate atunci cand calitatile de protectie nu se mai aplica 1.5- a tins numarul maxim de spalari 2. Materialul a fost deteriorat fier de decolorare sau rupere 3. Galitatie reflectorizante ale benzii si-au sters 4. Articolele este murdar si nu se poate curata, este crapat, ars sau tociti foarte tare

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

- Temperatura maxima 30°C, proces mediu
- Temperatura maxima 40°C, proces mediu
- Temperatura maxima 40°C, proces normal
- Temperatura maxima 60°C, proces normal
- Nu folositi inaltor
- Nu folositi uscare automata
- Uscati in uscator la nivel scazut
- Uscati in uscator la nivel normal

- Uscati pe sarcma
- Uscati prin picurare pe sarcma
- Nu se calca
- A se calca la maxim 110°C
- A se calca la maxim 150°C
- Nu curatati uscat
- Curatate uscata profesionala



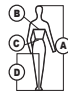
Spalarea Industriala a imbracamintei se face in concordanta cu EN ISO 15797

Usare in tunel Procedura de spalare 1-8



Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojimi koordinatami za varnost in zdravlje ali z neposredno nadrejenim posvetujete glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da s njih lahko kadarkoli pogledate.

Podrobne informacije o ustrešnih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajte se samo standardi in kone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2017 Zaščitna oblačila (glejte etiketo)
Splošne zahteve za energijski standard dovolj splošne zahteve-glede ergonomije, stanja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

- A = Priporočen razpon višine uporabnika
- B = Priporočen obseg prsi uporabnika
- C = Priporočen obseg pasu uporabnika
- D = Priporočena mera nteranosti strani noge uporabnika



EN ISO 11612:2015

Zaščitna oblačila – Oblačila za zaščito pred vročino in ognjem. (glejte etiketo)

Ta standard določa zahteve glede zmogljivosti oblačil, izdelanih iz pružnih materialov, ki so zasnovani zaščito telesa uporabnika, razen rok, pred vročino in/ali ognjem.

Zahteve glede zmogljivosti, opredeljene v tem mednarodnem standardu, se uporabljajo za oblačila, ki se lahko nosijo za široko paleto končne uporabe, kjer obstaja potreba po oblačilih z lastnostmi omogočajo širjega ognja in kjer je lahko uporabnik izpostavljen sevanju, konvektivni ali kontaktni toploti ali brizgom razpršenim kovine.

- Koda A:** Omejeno širjenje plamena (A1 Površinski vžig, A2 Robni vžig)
- Koda B:** Zaščita pred konvektivno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda C:** Zaščita pred toplotnim sevanjem - 4 ravni (pri čemer raven 4 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda D:** Zaščita pred brizgi stajalega alumina - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda E:** Zaščita pred brizgi stajalega železa - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)
- Koda F:** Zaščita pred kontaktno toploto - 3 ravni (pri čemer raven 3 pomeni največjo zmogljivost)

EN ISO 11612

V primeru slučajnega brenčanja kemikalij ali vnetljivih tekočin na oblačila, ki jih zajema ta mednarodni standard, se mora uporabnik med nošenjem nemudoma umakniti (iz nevarnega okolja) in oblačila previdno sleči ter zagotoviti, da kemikalije ali tekočina ne pridejo vsaj s katerikoli delom kože. Oblačila se morajo nato očistiti ali odstraniti iz uporabe.

Vžigajoči je tevilka, vsič je raven zaščite. Oblačila, ki se sklicujejo na EN ISO 11612 D ali E zaščito pred stajeno kovino. V primeru brizga stajalne kovine, mora uporabnik takoj zapustiti delovno mesto in odstraniti oblačilo. V primeru brizga stajalne kovine, oblačilo, če se nosi neposredno na koži, morada ne odpraviti vsje tveganje opekline.



EN 1149

Zaščitna oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi

Ta standard opredeljuje elektrostatične zahteve za elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, da bi se izognili zažigalnemu izpostavljenosti. Ta standard se ne uporablja za zaščito pred omejeno napetostjo.

- Med nošenjem je potrebno oblačila v celoti pridršiti.
- EN 1149-1:2006 – Testna metoda za površinske prevodne tkanine.
- EN 1149-3:2004 – Testna metoda merjenja nabojno za vse tkanine.
- EN 1149-5:2018 – Zahteve glede zmogljivosti tkanin in oblačil.

EN 1149-5

Oseba, ki nosi elektrostatično disipativna zaščitna oblačila, mora biti ustrezno ozemljena. Uporabnik med osebo in zemljo sme biti manjša od 10¹⁰ Ω, npr. z nošenjem ustrezne obuje. Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila ne smejo biti odpeta ali odstranjena ob prisotnosti vnetljivih eksplozivnih ozračij ali pri rokovanju z vnetljivimi in eksplozivnimi snovmi. Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila se ne smejo uporabljati v kislim bogatem ozračju, brez predhodne odprave prisotnega varnostnega inženirja. Na elektrostatično disipativno zmogljivost elektrostatično disipativnih zaščitnih oblačil lahko vpliva obraba, trganje, pranje in možna kontaminacija.

Elektrostatično disipativna zaščitna oblačila morajo trajno prekrivati vse neskladne materiale pri normalni uporabi (vključno uporabljanjem in gibanjem).

- Obláčil se ne sme spreminjati ali opremljati z dodatnimi nalepkami ali logotipi.
- EN 1149-5 – Pri delu v eksplozivnem okolju, ne sme biti na zunanji strani oblačil pritrjen noben kovinski predmet.
- EN 1149-5-17 (b) – Če se ne uporablja v kombinaciji z drugimi oblačili, ki zagotavljajo nižjo raven zaščite.

* Obláčila za razprševanje elektrostatike so namenjena za nošenje v ovanh 1, 2, 20, 21 in 22 (glej EN 60079-10-1:17) in EN 60079-10-2(B)), v katerih je minimalna energija vžiga eksplozivna ne manj kot 0,016 mJ



EN ISO 11611:2015

Zaščitna oblačila za uporabo pri varjenju in povezanih postopkih (glejte etiketo)

Ta vrsta zaščitnih oblačil je namenjena za zaščito uporabnika pred brizgi stajalne kovine, kratkim stikom z ognjem, toplotnim sevanjem in obkolom ter zmanjšuje možnost električnega udara, ob kratkotrajnem, slučajnem stiku z električnimi vodniki, pod napetostjo do približno 100 V enosmerna toka, v normalnih pogojih varjenja. Znoj, umazanija ali druga nesnaga, lahko vplivajo na raven zaščite pred kratkotrajnim, slučajnim stikom z električnimi vodniki pri tej napetosti.

Ta mednarodni standard opredeljuje dva razreda, s posebnimi zahtevami glee zmogljivosti (glejte Aneks A, mrežo z EN ISO 11611).

Razred 1 pomeni zaščito pred manj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo nižje širokopoljno in sevalne toplote.

Razred 2 pomeni zaščito pred bolj nevarnimi varilnimi tehnikami in situacijami, ki povzročajo višje ravni širokopoljne in sevalne toplote.

Testiranje materiala in šivov, tako pred kot po uporabi, mora biti skladno s EN ISO 11611-2:2015

EN ISO 11611

Za ustrezno izbiro razreda zaščitnih oblačil varilcev, sledite mreži z Aneksa A. Zaradi operativnih razlogov, ne morejo biti vsi deli z varilno napetostjo varjeni za obkolno varjenje zaščiteni pred neposrednim stikom. Mogoče bo potrebna dodatna delna zaščita telesa, npr. pri varjenju nad glavo. Obláčila je namenjeno samo za zaščito pred kratkim, slučajnim stikom z deli pod napetostjo tokokrogga obkolnega varjenja; kadar obstaja povečano tveganje električnega udara, bodo potrebne dodatne plasti električne izolacije. Oblačila, ki izpolnjujejo zahteve EN ISO 11611, so zasnovana za zaščito pred kratkotrajnim, nenamernim stikom z električnimi vodniki pod napetostjo, pri napetostih do približno 100 V enosmernega toka. Povečanje vsebnosti kisika v zraku bo zmanjšalo zaščito zaščitne obleke varilcev pred ognjem. Pri varjenju v zaprtih prostorih je potrebna parjivost, vsaj to možno, da postane okretno obdobje s kisikom. Sama zaščitna oblačila ne zagotavljajo zaščite pred električnim udarom. Med varjenjem je potrebno zagotoviti ustrezne izolacijske plasti, za preprečevanje stika varilca z električnimi prevodnimi deli njegove opreme. Nevarnosti, proti katerim je namenjeno zaščitno oblačilo, vključuje ognej, brizge stajalne kovine, toplotno sevanje, kratkotrajno, naključno stik z elektriko.

Vrsta oblačila varilca	Izbirni kriteriji, povezani s postopkom:	Izbirni kriteriji, glede na okoljske pogoje:
RAZRED 1	<p>Ročne tehnike varjenja s tvorbo svetlobe npr. brizgov in kapljic</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plinsko varjenje • TiG varjenje • MIG varjenje • Makroplazemsko varjenje • Spajkanje • Točkovo varjenje • MMA varjenje (z rutilom prekrita elektroda) 	<p>Uporavljanje s stroji, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stroji za plamensko rezanje • Stroji za plazemsko rezanje • Stroji za upovorno varjenje • Stroji za termično pršenje • Varilna kila
RAZRED 2	<p>Ročne tehnike varjenja z npr. močno tvorbo brizgov in kapljic:</p> <ul style="list-style-type: none"> • MMA varjenje (z osnovno ali selulazno prekrito elektrodo) • MIG varjenje (s CO² ali mešanico plinov) • MIG varjenje (z visokim tokom) • Samozaključeno obkolno varjenje pod tokom • Plazemsko rezanje • Dolbljenje • Plamensko rezanje • Termično pršenje 	<p>Uporavljanje s stroji, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • V zaprtih prostorih • Pri varjenju/rezanju nad glavo ali v podobnih nenaravnih položajih

POMEMBNA PRIPOROČILA

Pri oblačilih in postopkih oblačil, vedno v celoti odprite pritrilne sisteme. Obláčila je potrebno nositi čvrsto zapeta. Nosite samo oblačila ustrezne velikosti. Izdelki, ki se nosijo neposredno ohlajani ali preveč tisti, bodo omejili gibanje in ne bodo zagotavljali optimalne raven zaščite. Velikost te izdelkov je označena na njih (vedno preberite etiketo). Če ima oblačilo priloženo kapuco, jo mora uporabnik med delom nositi. Hlaca ali kombinacije z oprsnikom je potrebno nositi v kombinaciji s primernimi vrhnjim delom, tako kot je jalke in hlacne prototeste v kombinaciji s primernimi spodnjim delom. Uporabnik mora zagotoviti ustrezno prekrivanje med jakno in hlačami, ko ima roke popolnoma razširjene nad glavo in ko je v upogojenem položaju. Če ima oblačilo žepa za kolenske ščitnike, je slednje potrebno zagotoviti in morajo biti skladni z EN1404-2004, da bi preprečili zdravstvene zaplete. Dimenzije kolenskih ščitnikov morajo biti 195 x 145 x 15 mm (dolžina x širina x debelina). Vendar zaščita kolena ne zagotavlja absolutne zaščite. Dodane kolenske zaplate služijo za povečanje udarcev in delujejo kot odprete (oblačila). Uporabnik ne štijo pred razvojem možnih zdravstvenih zapletov.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru nepravilne uporabe. Izolacijski učinek zaščitne obleke se ne zmanjša za makro, vlogo izboljša in znojem.

Umazana oblačila lahko privedejo do zmanjšanja zaščite; kadar koli to oblačilo postane dokončno umazano ali kontaminirano, ga je potrebno zamenjati z novim.

Poskodovana oblačila se ne smejo popravljati - namesto tega jih zamenjajte z novimi.

Obrabljena oblačila je potrebno zvežati, v skladu z lokalnimi predpisi za odstranjevanje odpadkov. Da bi zmanjšali nevarnost kontaminacije, oblačil ne perite doma. **Razpoložljiva velikost in izbor izberite model, glede na pravo veljnost pri pasu, upoštevajte tabelo velikosti.** Ta oblačila majno varjen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačil pred sevanjem debelih oblačil. Za celovito zaščito, ko morda uporabnik morala nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345 ali zaščitno čelado (EN 397)). **Shranjevanje:**NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih. **Neza:**Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nege prezre, izbrisane ali odstranjene. **Oznaka glee vsebnosti vlaken:** Za ustrezne vsebnosti podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila. **Opozorilo:**Če obstaja kapuca, se perirni vi in sluh lahko poslabšata. **Retro-odsevni trak in etikete:** Retro-odsevna trakla in etikete ne smete likati!Glede števila in pralnih ciklov, si oglejte etiketo oblačila. Navedeno maksimalno število pranjaj ni edini dejavnik, povezan z življenjsko dolžino oblačila. Življenjska doba je odvisna tudi od uporabe, shranjevanja, nege, itd. Obláčila je potrebno zvežati, ko zaščitne lastnosti več ne veljajo, npr. 1. Doseženo je maksimalno število pranj. 2. Material je bil poskodovan, bodisi z žlebovlasto ali pa je raztrgan. 3. Odsevne lastnosti traku so zbledle. 4. Obláčila je trajno umazano, razpokano, zažgano ali močno odrgnjeno.

Oznake glee vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glee pranja, si oglejte etiketo oblačila.

- Maks. temp. 30°C, blag postopek
- Maks. temp. 40°C, blag postopek
- Maks. temp. 40°C, normalen postopek
- Maks. temp. 60°C, normalen postopek
- Ne uporabljajte belil
- Ne sušite v sušilnem stroju
- Nežno sušite v sušilnem stroju
- Normalno sušite v sušilnem stroju

- Sušite na vrvi
- Sušite mokro na vrvi
- Ne likajte
- Likajte pri maks. 110°C
- Likajte pri maks. 150°C
- Ne čistite v kemični čistilnici
- Čistite v profesionalni kemični čistilnici



Pri industrijskem pranju oblek, je ocenjeno, da je Onjopredno na oblika primerna za industrijsko pranje v skladu s standardom EN ISO 15797.

Tunel sušenja Postopek pranja 1-8

SE

Läs bruksanvisningen nog innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetsituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.



Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standard. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



EN ISO 13698:2013 + A1:2021 Skyddskläder (se etiketten)

Allmänna krav denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

- A = Rekommenderat höjd utöver de användaren
- B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
- C = Rekommenderat midjomkrets av användare
- D = Rekommenderat insida av benets mätning av användaren



EN ISO 11612:2015 Skyddskläder - Kläder för att skydda mot värme och lågor. (Se etiketten)

Standarden specificerar prestandakrav för kläder tillverkade av flexibel material som är avsedda att skydda bärarens kropp, utom händerna, från värme och/eller lågor.

De prestandakrav som anges i denna internationella standard gäller för plagg som kan bäras för ett brett spektrum av slutanvändningar, där det finns ett behov av kläder med begränsad flamspridnings egenskaper och där kläderna kan utsättas för strålningens eller konvektiva eller kontakt värme eller stänk av smält metall.

- Kod A:** Begränsad flamspridning (A1 yttantändning, A2 kantantändning)
- Kod B:** Skydd mot konvektionsvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
- Kod C:** Skydd mot strålningens värme - 4 nivåer (där nivå 4 är den högsta prestanda)
- Kod D:** Skydd mot smält Aluminium stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
- Kod E:** Skydd mot smält järn stänk - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)
- Kod F:** Skydd mot kontaktvärme - 3 nivåer (där nivå 3 är den högsta prestanda)

EN ISO 11612

I händelse av en oavsiktlig stänk av kemiska eller brandfarliga vätskor på kläder som omfattas av denna internationella standard samtidigt bärs, bäraren omedelbart återkalla (från farlig miljö) och försiktigt bort plagget (se till att de kemikalierna eller vätska inte komma i kontakt med någon del av huden. Kläderna ska därefter rengöras eller tas ur drift. Du högre afföra, desto högre säkerhetsnivå. Plagg som håvår EN ISO 11612 D eller E smält metallskydd i händelse av en smält metall stänk, skall bäraren lämna arbetsplatsen omedelbart och ta på plagget. I händelse av en smält metall stänk, kan plagget som bärs närmast huden inte eliminera alla risker för brännskador.



EN 1149 Skyddskläder med elektrostatiska egenskaper

Denna standard anger elektro krav på elektrostatiskt avledande skyddskläder för att undvika brand utsläpp. Denna standard är inte tillämplig för skydd mot närspanning.

- Plagg måste helst fast man bärs
- EN 1149-1: 2006 - Provningsmetod för ytan ledande tyger.
- EN 1149-3: 2004 - Laddnings förfall testmetod för alla tyger.
- EN 1149-5: 2018 - Prestandakrav för tyger och kläder.

EN 1149-5

Denna person som bär elektrostatiskt avledande skyddskläder skall vara ordentligt jordad. Motståndet mellan personen och jorden skall vara mindre än 10⁸ Ω, t.ex. genom att bära lämpliga skor Elektro avledande skyddskläder får inte vara öppna eller tas bort medan i närvaro av lättantändliga explosiv atmosfär eller vid hantering brandfarliga eller explosiva ämnen Elektro avledande skyddskläder får inte användas i syrerikad atmosfär utan förhåndsoppläkning av ansvarig skyddsingenjör. Den elektrostatiska avledande prestanda elektrostatiskt avledande skyddskläder kan påverkas av slitage, tvättning och eventuella föroreningar. Elektro avledande skyddskläder skall permanent täcka alla icke uppfyller material under normal användning (inklusive böjning och rörelser) Kläderna ska inte ändras eller försees med extra etiketter eller logotyper. EN 1149-5 - Ingen metallfärbild skall fastsättas på utlösa av plagget när man arbetar i en explosiv miljö EN 1149-5 - Plagget får inte användas i kombination med andra plagg som ger en lägre säkerhetsnivå. *Elektrostatiska dissipativa kläder är avsedda att användas i zoner 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där minsta antändningsenergi av explosiva ämnen atmosfären är inte mindre än 0,10mJ



EN ISO 11611:2015 Skyddskläder för användning vid svetsarbete eller likartat arbete (se etiketten)

Denna typ av skyddskläder är avsedd att skydda användaren mot små stänk av smält metall, kort kontaktid med låga, strålningens värme och bägen, och minimerar risken för elektriska stötar genom kortfästigt, oavsiktligt kontakt med strömeförande ledningar på spänningar upp till ca 100 V dc vid normal svetsning. Sweitas, nedsmörning eller andra föroreningar kan påverka skyddsnivån mot kortslutnings kontakt med strömeförande elektriska ledare på dessa spänningar.

Denna internationella standard specificerar två klasser med särskilda prestandaskrav (se bilaga A Grid från EN ISO 11611).

- Klass 1:** är skydd mot mindre farliga svetssticker och situationer, oskarer nerstrålning och strålningens värme.
- Klass 2:** är skydd mot fler farliga svetssticker och situationer, som oskarer högre nivåer av stänk och strålningens värme

Provning av material och sömmar både för EN 11611 och EN 11612. Kod A: Begränsad flamspridning (A1 yttantändning, A2 kantantändning)

EN ISO 11611

Följ gällend från bilaga A för lämpligt val av klass av svetsare skyddskläder. Av operativa skäl inte alla svetsningsförande ledare på bågsvetsning anslutningar kan skyddas mot direkt kontakt. Ytterligare pattekläddning som krävas t.ex. för svetsning av överhead. Plagget är endast avsedd att skydda mot kortvarig oavsiktligt kontakt med strömeförande ledare av en bågsvetsnings krets, och att ytterligare elektriska isoleringsåtgärder som krävas om det finns en ökad risk för elektrisk chock; plagg som uppfyller klassen i EN ISO 11611 är utformade för att ge skydd mot kortslutning, oavsiktligt kontakt med strömeförande elektriska ledare vid spänningar upp till ca 100 V lagspanning. En ökning av halten av luftförening minskar skyddet av svetsare skyddskläder mot elck. Försiktighet bör iaktas vid svetsning i trånga utrymmen om det är möjligt att atmosfären kan bli anrikad med syre. Skyddskläder själv ger inte skydd mot elektriska stötar. Under svetsningen, bör lämpliga isolerande skikt för förhindra svets kontakt elektrisk ledande delar av en utrustning. De risker mot vilka kläder avsedda att skydda inkluderar Flames, Smält metall stänk, strålningens värme, Kortstigt oavsiktligt elektrisk kontakt.

Typ av svetsare kläder	Urvalskriterier som hänför sig till processen:	Urvalskriterier som hänför sig till miljöförhållanden
KLASS 1	<ul style="list-style-type: none"> • Gassvetsning • TIC-svetsning • MIG-svetsning • Micro Plasma Svetsning • Lödning • Punktsvetsning • MMA-svetsning (med rutil-täckt elektro) 	Drift av maskiner, t.ex. ... av: <ul style="list-style-type: none"> • Syre skärmaskiner • Plasmaskärmaskiner • Motståndsvätsmaskiner • Maskiner för termisk Spraying • bänk Svetsning
KLASS 2	<ul style="list-style-type: none"> • MMA-svetsning (med grund- eller celluloså-täckt elektro) • MMA-svetsning (med CO₂- eller blandade gaser) • MIG-svetsning (med hög ström) • Själv skrämd Pulver Bågsvetsning • plasma --- POS=TRUNC • mejsling • gaskärlning • termisk sprutning 	Drift av maskiner, t.ex. ... av: <ul style="list-style-type: none"> • I slutna utrymmen, • På Svetsning / skärning eller Nalakis med Begränsad Positioner

VIKTIGA REKOMMENDATIONER

Att sätta på och ta av kläder, alltid fullt ägnat fästsystem. Kläderna ska bäras ordentligt stängt. Bara bära kläder av en lämplig storlek. Produkter som är antingen för löst eller för tätt kommer att påverka rörelse och kommer inte att ge den optimala nivån av skydd. Storleken på dessa produkter är märkta på dem (alltid läsa etiketten). Om kläderna har en huvu detta måste bäras när bäraren fungerar. Byxor eller bib-överalls måste bäras i kombination med en lämplig topp. Kläderna iackador eller byxor måste bäras i kombination med en lämplig bottens. Bäraren måste se till att det finns en tillräcklig överlappning mellan jacka och byxor när armarna är helt utsträckt överhead och när bäraren böjer över. Om kläderna har knäskyddsförskär dessa måste försees med knäskydd som uppfyller EN1494X: 2004, för att förhindra medicinska komplikationer. Dimensionen av skyddskläder måste vara 195 x 145 x 15 mm (längd x bredd x tjocklek). Däremot knäskydd inte ge absolut skydd. Knä fläckar läggs till kläder tjänar till att öka komforten och förhindra föroreningar. De skyddar inte användaren mot att utveckla eventuella medicinska komplikationer. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig vid felaktig eller felaktig användning. Den isolerande effekten av skyddskläder kommer att minska med vata, fukt eller svett. Smutsiga kläder kan leda till en minskning av skydd, bör helst detta plagg blivit österkalligen smutsig eller kontaminerad ersätta objektet med ett nytt. Skadade kläder bör inte repareras - i stället ersättas med en ny detalj. Kasserade plagg ska kasseras i enlighet med lokala regler för

avfallshantering. För att minska risken för kontaminering inte tvätta i en hemmiljö. **Tillgängligt storleksanspassa & Urval:** Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell. Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över skrymmande kläder. För att övergepnaga skydd, kan användaren behöva bära kläder (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) eller Skyddsbyxor (EN 397). **Förvaring:** Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden. **Eftervård:** Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där värd etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort. **Fiber Content Label:** Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer. **Varning:** Om det finns en huvu, penfel syn och hörsel kan försämrars.

Retroreflekterande band och etiketter: Reflektörkännande tejp eller etiketter bör inte strykas/Hänvisas till klädvärdsdetikett för siffer och trycktryck hävande. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som har samband med livslängden av plagget. Livslängden beror också på användning, vård lagring, etc. Kläder bör kasseras när de skyddande egenskaper inte längre gäller t.ex. år 1. Max antal tvättar uppnått. 2. Materialer har skadats antingen genom blekning eller har rivits. 3. De reflekterande egenskaperna hos bandet har bräckts. 4. Plagget är permanent smutsig, sprucken, bränd eller knäskad skavt

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

- Max temp 30°C, mild process
- Max temp 40 °C, mild process
- Max temp 40 °C, normal process
- Max temp 60 °C, normal process
- Blek inte
- Torktumla ej
- Torktumlas läg
- Torktumlas

- linje 1
- linje 2
- linje 3
- Stopp linje
- Dryck inte
- Järn max 110 °C
- Ärn max 150 °C
- Inte kemtvättas
- Professionell kemtvätt



Industrial tvättade kläder har bestämt FR lämplighet för industrivårta i enlighet med EN ISO 15797.

tunnel Torkning
Tvätta ordningen 1-8

AL

Ju lutemi lexoni këto udhëzime me kujdes para se të përdorni këtë veshje të sigurisë. Ju gjithashtu duhet të konsultoheni me zyrtar tuaj të sigurisë ose supervisorin në lidhje me rolin e mbrojtës së prodhimit për gjendjen tuaj të veçantë të punës. Ruajni këto udhëzime me kujdes në mënyrë që ju mund të konsultoheni me të pas kohës.



Referojuni etiketes së produktit për informacion të detajuar mbi standardet performuese. Një veshje me standardet dhe ikonat që shfaqen në produktin dhe informacionin e përdoruesit me poshtë. Të gjitha këto produkte janë në përputhje me kërkesat e Rregullorës (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Veshje mbrojtëse (leve etiketues)
 Kërkesa të përgjithshme. Ky Standard Europan përcakton kërkesat e përgjithshme për ergonomin, durueshmësinë, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtëse dhe informacionin rreth prodhimit.

- A = Gjatësia e Përdoruesit
- B = Perimetri i Krahorit
- C = Perimetri i Belit
- D = Gjatësia e Këmbeve



EN ISO 11612: 2015

Protective Clothing – Clothing to protect against heat and flame. (see label)

Ky standard specifikon kërkesat e performancës për veshje të bera nga materiale elastike të cilat janë të dizajnuara për të mbrojtur trupin e përdoruesit, përveç duarve, nga në tëzë dhe / ose flakë. Kërkesat e performancës të përcaktuara në këtë standard ndërkombëtar janë të zbatueshme për veshje të cilat mund të vishen për një gamë të gjërë të punës, ku ka nevojë për veshje të rezistente ndaj flakë dhe ku përdoruesit mund të jetë ekspozuar ndaj nxehtësie rrezatuese ose konjektive ose kontakt ose nga sferkatje të metali të shkrirë.

- Kodi A :** Rezistenca ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Perbrinjë)
- Kodi B :** Mbrojtje ndaj Nxehtësie Konjektive - me 3 nivele (Niveli 3 është me 1 lartë)
- Kodi C :** Mbrojtje ndaj Nxehtësie Rrezatuese - me 4 nivele (Niveli 4 është me 1 lartë)
- Kodi D :** Mbrojtje ndaj Sferkatjeve të Aluminit të Shkrirë - me 3 nivele (Niveli 3 është me 1 lartë)
- Kodi E :** Mbrojtje ndaj Sferkatjeve të Metali të Shkrirë - me 3 nivele (Niveli 3 është me 1 lartë)
- Kodi F :** Mbrojtje ndaj Nxehtësie në Kontakt - me 3 nivele (Niveli 3 është me 1 lartë)

EN ISO 11612

Në rast të një sferkatje aksidentale të lëvizjes kimike ose lëndë djegëse të veshje me këtë standard ndërkombëtar ndërsa duke u veshur, përdoruesit mënjehere du të tërhiqet (nga niveli rrezikshme) dhe të kujdesin mirëmbrojtje dhe sigurancë që kimikatet ose lëndë djegëse nuk ka bien në kontakt me kështoj. Veshje atëherë duhet të pastrohen ose hequr nga shërmbi. Sa me i lartë të jetë numri, më i lartë është niveli i mbrojtjes.

EN 1149

Protective Clothing with Electrostatic Properties

Ky standard specifikon kërkesat elektostatike për veshje mbrojtëse dissipative mbrojtëse për të shmangur shkakimet e krahut. Ky Standard nuk zbatohet për mbrojtje nga rryta tenonice.

Veshja duhet të jetë plotësisht e berthyer gjatë përdorimit
 EN 1149-1: 2006 - Testimi i përcelshmërisë në sferpaftëqenë e pulshes
 EN 1149-3: 2004 - Testimi i shkakimit të ngarkesë në pellurë
 EN 1149-5 - Kërkesat e performancës për pellurën dhe veshjet.

EN 1149-5

Persona e veshur me veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektostatik duhet të jenë të toqezuar. Rezistenca ndërmjet kontaktit nën duhet të jetë me pak se 10⁹ Ohm. Kapaciteti i duarve duhet veshur
 Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektostatik nuk duhet zbehtëruar ose hiqen në presencë të ambiente me rrezik shpërthyes ose djegje ose kur pordorin substancë shpërthyes ose djegje.

Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektostatik nuk duhet përdorur kur ka nivel të lartë përqendrimi të Oksigjenit pa konsultuar me inzhinierin e sigurisë.

Performanca e shkakimit elektostatik mund ndikohet nga prodorimi, larjet dhe kontaminimi.
 Veshje mbrojtëse ndaj shkakimit elektostatik duhet të mbulojnë pjesën e trupit gjatë lëvizjeve dhe perkuljes.
 Veshjet nuk duhet ndryshuar ose të vendosen logo dhe etiketa.

EN 1149-5 - Nuk duhet të ketë pjesë metalike në sferpaftëqenë e veshjes kur punohet në abjentë shpërthyes
 EN 1149-5 - Veshja nuk duhet përdorur bashkë me veshje që mundësojnë mbrojtje me të ulët.
 *Veshje të shkakimit elektostatik duhet të vishen në zonat 1, 2, 20, 21 & 22 (shih EN 60079-10 [1] / 7] dhe EN 60079-10 [2] [8] në të cilën energjia minimale e ndëzjes e ndanjë atmosfera ekspozive nuk është më pak se 0.01mJ)



EN ISO 11611:2015

Protective Clothing for use in welding and Allied processes (See Label)

Ju lloj i veshjeve mbrojtëse ka për qëllim për të mbrojtur të përdoruesin kundër sferkatjeve të vogla të metali të shkrirë, për një kohë të shkurtër të kontaktit me flakë, nxehtësie rrezatuese dhe harkut elektrik, dhe minimizon mundësinë përgjeshje të energjive elektrike me afat të shkurtër, në tensione deri në rreth 100 V d.c., në kushte normale punë gjatë saldimit. Djegës, pishlëqje apo ndotësve tjera mund të ndikojnë në nivelin e mbrojtjes së parashikuar ndaj percures elektrike në të njëjtën dersonë.

Ky standard ndërkombëtar përcakton dy klasa me kërkesat specifike të performancës (Shih Shitjetin A Grid nga EN ISO 11611).

Klasi 1 është mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmëri të ulët, që shkakton nivel me të ulët shkëndije dhe nxehtësi rrezatuese.
Klasi 2 është mbrojtje nga metoda dhe situata saldimit me rrezikshmëri të lartë, që shkakton nivel të larta shkëndije dhe nxehtësi rrezatuese.

Testimi i pellures dhe i qejeve para dhe mbas trajtimit:
 Kodi A : Rezistenca ndaj Dëgjjes (A1 Ndejeje Ballore, A2 Ndejeje Perbrinjë)

EN ISO 11611

Referohu të Anksi A për veshje që ofron mbrojtjen e duhur gjatë saldimit
 Për arsye operative jo të gjithë e tensionin saldimit mbartëse të instalimeve të saldimit me hark mund të mbrohen nga kontakti i drejtpërdrejtë. Pjesë mbrojtëse për trupin dhe duhan kur saldime në lartë
 Veshja mundësojnë mbrojtje ndaj elektricitetit kur preket rrezatësi për një kohë të shkurtër të harkut elektrik, përdoruesit duhet të përdorin materiale izoluese elektrike dhe në situata me rrezikshmëri të lartë. Veshjet janë sipas standardeve EN ISO 11611 që mundësojnë mbrojtje ndaj elektricitetit deri në 100 V d.c kur preket rrezatësi për një kohë të shkurtër.
 Rrjeta e përqendrimi të oksigjenit redukton mbrojtjen e saldatorëve. Kujdes duhet të behet në abjentë të ngushta ku mundësia e rritjes së përqendrimit të oksigjenit është më e lartë.
 Veshjet mbrojtëse në vetevë nuk të mbrojnë nga elektriciteti. Gjatë saldimit pajisje të tjera duhen përdorur për mbrojtje ndaj pjesëve elektrike të ekspozuara.
 Rrezikjet që veshja është ndërtuar për të mbrojtur janë, flakët, sferkatjeve të metali të shkrirë, nxehtësi rrezatuese, prekje të casit të pjesëve elektrike.

Llojet e Veshjeve për Saldatorët	Kriterjet seleksionuese në lidhje me procesin:	Kriterjet seleksionuese në lidhje me kushtet në abjentin e punës:
KLASI 1	Saldim manual që krijon sferkatje dhe pika të lehta, p.sh • Saldim me Gas • Saldim MIG • Saldim MIG • Saldim me Micro Plasma • Saldim me baker dhe zink • Saldim Spot • Saldim MMA (me elektrode të veshur rrotull)	Operimi i makinerive, p.sh: • Makineri Prejre me Oksigjen • Makineri Prejre me Plasma • Makineri Saldim me Rezistenca • Makineri Spracim Termik • Tavoline Saldimi
KLASI 2	Saldim manual që krijon sferkatje dhe pika të rënda, p.sh • Saldim MMA (me elektrode të veshur basic ose cellulose) • Saldim MIG (me CO ₂ ose gas të perzier) • Saldim MIG (me tension të lartë) • Saldim Self-Shielded Flux Core Arc • Prejre me Plasma • Prejre me Oksigjen • Prejre me Oksigjen • Spracim Termik	Operimi i makinerive, p.sh: • në Abjentë të Ngushta • Saldim Prejre sipër përdoruesit ose në Situata të Ngjashme

REKOMANDIMET TË RENDËSISHMË

Referohu të veshur lirori të gjitha pjesët e sistemit mbrojtës.
 Veshjet duhen përdorur të byllura komplet
 Vësh veten masen tendë të përthashme. Veshjet që janë me të mëdha ose me të ngushta nuk të lejojnë të lëvizesh lirshëm dhe nuk të mundësojnë mbrojtje optimale. Masat janë të etiketa ngjitur të produktit.
 Nese veshja ka kapur atëherë duhet veshur gjatë punës.
 Pantallonat ose Koinohet me rripa duhen veshur me një Xhakete të përthashme dhe anasjelltas. Xhaketa dhe Pantallonat duhen të kenë një pjesë mblulim të përthashët reserve për të mblulur trupin kur të kalohet lart ose kur perkulsh.

Nese veshja ka xhepa për mbrojtjen e gjurit atëherë mbrojtësit e gjurit duhen të jenë në përputhje me EN14404: 2004, për të parandaluar komplikimet mjekësore. Mbrojtësit e gjurit duhet të jetë 195 x 145 x 15mm (gjatësia x gjëreshia x trashësi). Megjithatë, Mbrojtësit e gjurit nuk ofron mbrojtje absolute, ato shërbejnë për të rritur rehatinë dhe të vëpraje një performancë të veshjes. Ata nuk e mbrojnë të përdoruesin kundër zhvillimit të komplikimeve të mundshme mjekësore.
 Prodhuesi nuk është përgjegjës për përdorim jo korrekt.
 Aftësië izoluese mbrojtëse ulen nga lagështia, djësa dhe kur njomon. Veshjet e ndotura ose të bera sipas mund të reduktojnë mbrojtjen.
 Nese veshja është bërë aq e ndotura sa nuk pastrohet duhet drohet me një veshje të re.
 Veshjet e demtuara nuk duhen riparuar por të ndërrohet me një të veshje të re.

Veshjet duhen të hidhen sipas rregullave të vendit të operimit.
 Për të eliminuar përhapjen e ndotësve mos e lanini me veshjet e përditshme shpëtiqja.
Masat dhe Përzihëdjë: Përzihëdjë përmasat që ju përshatën sa

me mirë, referohuni të tabela e madhësisë. Keto veshje janë ndërtuar për përshirje në lëvizje dhe për rehati dhe për të veshur mbi veshje të mëzme. Për mbrojtje të plotë mund të kenë nevojë të veshur dorashë (EN 407 ose EN 12477), çizme (në EN 20345) dhe ose helmëta sigurie (EN 397).

Magazini: Mos ruaje në rrezet e diellit të fortë. Duhet mbajtur në kushte të pastra, të thata.

Perkujdesja: Prodhuesi nuk do të pranohë përgjegjësi për veshje ku etiketat e kujdesit janë rrynuar, fshirë ose hequr.

Etiketa e Përmbyajtjes: Referojuni etiketes veshje për detajet e përmbyajtjes perkatese.

Kujdes: Kapuçi mund të reduktojë shikimin periferik dhe degjimin

Shiriti Retroreflective dhe etiketa: Shiriti Retroreflective ose etiketa nuk duhet të hekurson!
 Ju lutem referojuni të etiketa veshjes për numrin dhe larjet e pretenduar.

Numi deklaruar maksimal i ciklevë të pastrimit nuk është faktori i vetëm në lidhje me jetën e veshjes. Jetejgësia mund të varret nga përdorimi, ruajtjen e kujdesit, etj
 Veshje duhet të hidhet kur dëgjete mbrojtëse janë hequr ose demtuar ose pëshi. 1. Numri maksimal i lan arzet. 2. Materiali është demtuar ose nga njejtë ose është grisur. 3. Gjësië reflektuese e kasete janë zbehur. 4. Garmet është ndotura në mënyrë të përthashme, plasatur, djegur apo rende geryerë."

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje për detaje për larjen perkatese.

- Temp max 30°C proces delikat
- Temp max 40°C proces delikat
- Temp max 40°C, proces normal
- Temp max 60°C, proces normal
- Mos përdor zbrathures
- Mos përdor makineri tharse
- Makineri tharse, delikat
- Makineri tharse, normal

- Tharje në tel
- Tharje në tel pa shtyrthru
- Mos e Hekuro
- Hekurose në temp max 110°C
- Hekurose në temp max 150°C
- Mos përdor pastrim kimik
- Përdor pastrim kimik profesional



Veshjet që Laben me Larje Industriale janë vlerësuar për përshatshmëri e flakë Durueshmërisë për larje industriale në përputhje me EN ISO 15797. Tunnel Tharjes Procedurë e Larjes 1-8

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriituse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriituse valimise otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses tööstusloosis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Detailse informatsiooni vastavate standardide kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja koostised, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriitus (vt. etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määrab leides nõudmised ergonomika, suuruse, suuruse, kaitseriituse markerimise ja info valmistajata kohta.

A = soovitatav pikkus
B = soovitatav rüümitõmbemõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus

**EN ISO 11612:2015****Kaitseriitus – Riitetus kaitseb kuumuse ja leegi eest. (vt. etiketti)**

See standard määrab nõuded riitusele, mis on valmistatud elastestest materjalidest, kaitsemas kehale, v.a käsi kuumuse ja/või leegi eest. Riituset on kohaldatud vastavalt sisetavale rahvusvahelisele nõuetele, mida võiks kanda laiaotstarbelistel, kus on vaja piiratud tuleohutussuuga kaitsemeid, kus võib saada konvektsiivset kütust, soojuskirgust või salmetaliitrit pritsmeid.

Code A: piiratud tuleohutikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)
Code B: konvektsiooni kuumuskaitse – 3 taset (kus tase 3 on kõrgem)
Code C: soojuskiirguskaitse – 4 taset (kus tase 4 on kõrgim)
Code D: (Alumiinim) salmetaliit pritskekaitse – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)
Code E: (Raud) salmetaliit pritskekaitse – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)
Code F: vuumuskaitse – 3 taset (kus tase 3 on kõrgim)

EN ISO 11612

Kui juhiskirja on keemilise või tuleohukliku vedeliku tilk sattunud riitetele, siis käesoleva standardi järgi on toode kuldne, kandja peab koheselt taganema (ohutuskaitse alast) ja ettevaatlikult eemaldama riituse, tagamaks, et keemiline vedelik ei puituks kokku nahaga. Riituset tuleb eemaldada või puhastada. Riituset kõrge number, seda kõrgem kaitse tase. Riituset ISO 11612 D või E salmetaliit kaitse: kus on kokkupuude salmetaliigiga, peab kandja koheselt lahkuema töökohtalt ja eemaldama riituse. Kui rõivad kantakse vastu nahka, ei pruugi salmetaliit pritsme puhul see elimineerida nahapõletuse riski

**EN 1149****kaitseriituse elektrostaatiliste omadusega**

See standard määrab riituse elektrostaatilise hajutava kaitseriituse nõuded, et vältida süüte teket. Käesolevat standardit ei kohaldata vooluvõrgu pingele kaitse korral.

Riituset peab olema kantavale täielikult kinnitatud
EN 1149-1 : 2006 Materjal pealispinna juhitud suuna katsemetod.
EN 1149-3 : 2004 Kõikide kangaste laenguhulknõude katsemetod. EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded
EN 1149-5 : 2018 Kangaste ja rõivaste nõuded.

EN1149-5

Töötajad, kes kasutavad elektrostaatilise hajutava kaitseriituse peavad olema maanatud inimse ja ma vahel vähemalt 10kV ni kandes vastastald jalatsid
Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei tohi olla avatud või eemaldatud tuled ja plahvatustõrke ainsid ja plahvatustõrke ainsid või käsitelised tule- ja plahvatustõrke ainsid
Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei tohi kasutada rikastatud hapnikuuga õhkkonnas ilma vastutava ohutusinsenerita
Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse ei tohi määrata ka kulmine, ebaregulaarse, pesu ja viimalki saastumise.
Elektrostaatilise hajutava kaitseriituse katab piisavalt kõik nõuded tavapärase kasutusele. (sh. Paimutamine ja liikumine).
Kaitseriituset ei või muuta nt. lisada lõpodega
Metall esemed ei või kinnitada tootele, mil tootatakse plahvatustõrke keskkonnas.
Riituset ei tohiks kombinereeda teiste riitusega, see annab madalama ohutus taset.
"Elektrostaatiline hajutav riitus on ette nähtud kasutamiseks toonides 1,2,20,21 ja 22 (vt. EN60079-10-1/17) ja EN60079-10-1/8), millel iga plahvatustõrke aine minimaalne süttimisenergia atmosfääris ei ole väiksem kui 0,016 mJ

**EN ISO 11611:2015****Keevitajate ja sellega seotud protsesside kaitseriituse (vt. etiketti)**

Riituset on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhiskirjal pingestatud osadega kaarkõrvitusel ning täiendava isolatsioonikihi oh vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilõõri risk. Pakkudes kaitse lühiajaliseks kaitseks juhiskirjal kokkupuutel elektrijuhitide pingele v. 100V alavõlvu eest. Higi, määrdeid või teiste ainetega võivad mõjutada kaitse taset lühiajaliseks kokkupuutel elektrijuhitide ja nende pingedega.

See rahvusvaheline standard määrab teie kas klasi konkreetsete tehniliste nõuetele (vt. lisa A GRID EN ISO 11611)
Klass 1 on kaitse vähem ohtlike keevitusmetoodide ja olukordade eest, mis põhjustavad madalaid pritsmeid ja soojuskirgust.
Klass 2 on kaitse raskem ohtlike keevitusmetoodide ja olukordade eest, mis põhjustavad kõrgemaid pritsmeid ja soojuskirgust.

Materjalid ja õhmutuse testimine enne ja pärast eeltootust.
Code A : piiratud tuleohutikkus (A1 pealispinna süttivus, A2 ääre süttivus)

EN ISO 11611

Vaata lisa A sobiv keevitajate kaitseriituse klass.
Funktsionaalset põhjustel ei kaitse kõiki kaarkõrvituse ja pingele keevituse osad teie kontakti eest
Täiendava osaline kaitse võiks olla õhuline kaitsematerjal.
Riituset on mõeldud ainult lühiajaliseks kaitseks juhiskirjal pingestatud osadega kaarkõrvitusel ning täiendava isolatsioonikihi oh vajalikud, kui esineb suurenenud elektrilõõri risk. Riituset vastab ISO 11611 6.10 nõuetele, pakitudes kaitse lühiajaliseks kaitseks juhiskirjal kokkupuutel elektrijuhitide pingele v. 100V alavõlvu eest.
Hapniku sisalduse kasu õhus vähendab keevitajate kaitseriituse kaitset leegi eest. Kinnastes oludes keevitades tuleb olla ettevaatlik, sest õhk võib rikastada õrgeingena.
Kaitseriituset ei kaitse elektrilõõri eest. Keemiatime ajal tuleb vältida isolatsioonikihtide kokkupuudet elektrilühitavate osadega.
Riituset eesmärk on kaitsta leekide, salmetaliit pritsmete, soojuskirguse ja lühiajalise juhiskirja elektrilise kontakti eest.

Keevitajate riituse tüüp	Valik kriitumeeritud protsessidega.	Keskonna tingimustega seotud protsessid
KLASS 1	Käsi keevituse kergete pritsmete ja tilkadega nt • Gaasikeevitus • TiG keevitus • MiG keevitus • Mikro Plasma keevitus • Joontamine • Punkkeevitus • MMA keevitus (koos kaetud elektroodidega)	Masinooperatsioonid nt: • Õrgeing lüüke masinad • Plasma lüüke masin • Keevituse masinad • Termopuhastamise masinad • Keevituspink
KLASS 2	Käsi keevituse tehnikad raskemate pritsmete ja tilkadega nt: • MMA keevitus (baas või tselluloosiga kaetud elektroodid) • MAG keevitus (O ² või segu gaas) • MiG keevitus (koos tuulevõlvuuga) • Ise varjestatud gaasliikamine • Plasma lõikus • Pinnalõike otsik • Õrgeing lõikus • Termopuhastamine	Masinooperatsioonid nt: • Suletud ruumides, • Pea kohal (õhus) keevitamise/ lõikamise piiratud asendis

ÜLILISED SOOVITUSED

Riituset selge panemiseks ja äravõtmiseks tuleb kinnitselt täielikult avada. Riituset tuleb kanda täielikult kinnitatuna. Kanda ainult sobivat suurust. Tööd, mis on liiga lühidalt või pingul ei ole optimaalselt kaitset. Suurus on märgitud toote etiketil (olea etiketi).

Kui riitusetule on leitud kapuuts, tuleb seda alati kanda töötamise ajal.
Päike või traagika püüde tuleb kanda sobiva ülaseaga või vastupidu. Kandja peab taseme piisava kattuvuse jopel ja püksitel, mil käed vajaliku suutud peale kaitse ja ette kummardades.
Kui riituset on põlvekaitse taskud, tuleb kasutada EN 14404 : 2004, et vältida tüüsitust. Põlvekaitse mootmed peavad olema 195 x 145 x 15mm (pikkus x laius x tihedus). Kuid põlvekaitse ei taga täielikult kaitset. Põlvekaitse lisaks riitusetle aiaides suurendada mugavust teemisele ja tugevdates riituset. Need ei kaitse kasutajat võimalike tüüsituste areenestel.

Tootja ei vastuta ebaõige paigaldamise eest.
Isolaeriva mõjuga kaitseriituse vähendam mõrgumist, niiskust ja higestamist
Määratud riituset võib vähendada kaitset, liialt määratud või suutmatus riituset tule asendada uue tootega
Kahjustatud toodet mitte parandada – vahetada uue toote vastu
Kasutusse eemaldatud toodet tuleb hävitada kohaliku jäätmekehtluse seaduse järgi
Et vähendada saastumise riski, ärge peske kodustes keskkonnas

Saadaval suurused ja värvikud :

Valige sobiv suurus vastavalt muna- ja vööümbermõõdule. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmisel kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatsid (EN 20345) ja kaitsekiivri (EN 397).

Ladustamine:

Mitte ladustada otse või tuvega päikesevalguse käes. Ladustada puhta ja kuiva kohas.
Hoolitus: Tootja ei võta vastutust, kui hoolitsemiseks on ignoreeritud, eemaldatud või rikuritud.
Küüdamine koostis: Vaadake üksikasjalikke detailid toote etiketil.

Hoiatus: Kui kaupust, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine ja kuulmine

Hõlperalajaid ja etikette ei tohi trikkida!

Palun vaadake tooteetiketil, mitu pesu tsükli on ettenähtud. Nagamine, pesuprogramm ei ole ainus, mis määrab riituse kasutusaja. Tootes kasutusajaga sõltub samuti kasutusohetusest, hoolitsemisest, riituset, mitu olemasolev enami ei kehti tule hävitada. 1. mõjtab maksimaalne pesude arv. 2. Materjal on kahjustatu kulumisest või helki. 3. harkti kulumisest on vähenenud. 4. Riituset on piisavalt määratud, pragunenud, põlenud või kõvasti hõõrduanud.

Pesujuhend: Vaadake üksikasjalise pesujuhendi detailid toote etiketil.

	Max temp 30°C, keskmise protsess
	Max temp 40°C, keskmise protsess
	Max temp 40°C, normaalne protsess
	Max temp 60°C, normaalne protsess
	Mitte valgendada
	Mitte trummelkuivatust
	Tumble dry low
	Normaalne trummelkuivatust

	Kuivatuse nõurol
	Kuivatada tilkuvana nõurol
	Mitte trikkida
	Trikkida max 110°C
	Trikkida max 150°C
	Mitte kuivpuhastada
	Professionaalne kuivpuhastus



Tööstuslikult pestavad rõivad on hingatud FR tööstusliku pesu sobivaks, vastavalt EN ISO 15797

Tunnuskuivatust
Pesu protseduurid
8 pesu
4ml

BRUKERINFORMASJON

119-415P

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt til hvorvidt plagget er egnet til den bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.



Se produktets etikkert for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Både standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformatjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelse, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

- A = Anbefalt høyde til brukeren
- B = Anbefalt brystsmå (omkrets) til brukeren
- C = Anbefalt midjemaal (omkrets) til brukeren
- D = Anbefalt bukeseemål (omkrets) til brukeren

**EN ISO 11612:2015****Vernetøy – plagg som beskytter mot varme og lid. (se merkelapp)**

Denne europeiske standarden spesifiserer ytelsekrav for plagg laget av fleksible materialer, som er utformet til å beskytte brukers kropp, med unntak av hender og føttene fra varme og/eller lid. Ytelsekravene i denne internasjonale standarden gjelder for plagg som skal brukes til en rekke sluttbruk, hvor det er bruk for plagg med begrenset flammesprengningseskaper og hvor brukeren kan utsettes for stråle- eller konvektiv eller kontaktvarme utspurt av smeltet metall.

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overfløtpåtenning, A2 kamptåtenning)

Kode B: Beskyttelse mot konvektiv varme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode C: Beskyttelse mot strålevarme – 4 nivåer (hvor nivå 4 gir den høyeste ytelsen)

Kode D: Beskyttelse mot sprut fra smeltet aluminium – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode E: Beskyttelse mot sprut fra smeltet stål – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

Kode F: Beskyttelse mot kontaktvarme – 3 nivåer (hvor nivå 3 gir den høyeste ytelsen)

EN ISO 11612

Ved utslåttede sprut av kjemikalier eller brennbare væsker på plaggene underlagt denne internasjonale standarden, mens plaggene er i bruk, skal brukeren umiddelbart forlate (det farligste miljøet) og forsøkt å gå på seg plagg (plaggene) og sørges for at kjemikalier eller væsken ikke kommer i kontakt med noen del av huden. Plaggene skal deretter renses eller kastes.

Disse høyere nummeret på plagget, des høyere beskyttelsesnivå. Plagg som har EN ISO 11612 eller F beskyttelse mot smeltet metall. Ved sprut av smeltet metall brukeren umiddelbart forlate arbeidstedet og ta seg plagg. Ved sprut fra smeltet metall kan det hende at plagget ikke eliminerer all risiko for brannskader hvis plagget brukes direkte på bar hud.

**EN 1149****Vernetøy med elektrostatiske egenskaper**

Denne standarden de elektrostatiske krav for elektrostatiske avledende vernetøy for å unngå brannfaste utsettelse. Denne standard gjelder ikke for beskyttelse mot nettspenning.

Plaggene må være helt lukket under bruk

EN 1149-1: 2006 – Testmetode for overflateledende tektstler.

EN 1149-3: 2004 – Indingsfallig testmetode for alle tektstler.

EN 1149-5: 2018 – Ytelsekrav for tektstler og plaggene.

EN 1149-5

Personen som bruker elektrostatiske avledende vernetøy skal være skillelig jorder. Motstanden mellom personen og jord skal være mindre enn 109Ω. F.eks. ved å bruke egne fottey. Elektrostatiske avledende vernetøy skal ikke åpnes eller tas av mens man befinnes seg i nærheten av brennbare eksplosive atmosfærer eller mens man håndterer brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatiske avledende vernetøy skal ikke brukes i oksygenberikede atmosfærer uten forhåndsgodkjenning av vakthavende sikkerhetsingeniør.

Den elektrostatiske avledende ytelsen til det elektrostatiske avledende vernetøy kan påvirkes av silikoner, og av eventuelt forurensning. Elektrostatiske avledende vernetøy skal permanent omfatte alle ikke-kompatible materialer under normal bruk (inkludert bøying og bevegelse).

Plaggene skal ikke endres eller utstyres med ekstra merkelapper eller lopper.

EN 1149-5 – Ingen metallerstander skal festes til utsiden av plagget når man utfører arbeid i et eksplosivt miljø.

EN 1149-5 – Plagg skal ikke brukes i kombinasjon med andre plagg som yter et lavere sikkerhetsnivå.

**Elektrostatiske dissipative kler er ment å være bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-117) og EN 60079-10-2 [8]) der det er minst mulig antenneleserang og eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,01mm*

**EN ISO 11611:2015****Vernetøy til bruk under sveising og tilknyttede prosesser (se merkelappen)**

Vernetøy av denne typen er tiltenkt å beskytte brukeren mot små sprut av smeltet metall, kortvarig kontakt med lid, strålevarme og sveisebuer, og skal minnere risikoen for elektrisk støt fra kortvarig utslått kontakt med strømløsende elektriske ledere med en spennning på cirka 100 V i løstet med høy sveising. Sveite, tilslutning eller annet forurensning kan påvirke beskyttelsesnivået som ytes mot kortvarig utslått kontakt med strømløsende ledere med denne spennningen.

Denne internasjonale standarden spesifiserer to klasser med spesifikke ytelsekrav (Se vedlegg A

tabell fra EN ISO 11611).

Klasse 1 gir vem mot mindre farlige sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Klasse 2 gir vem mot farligere sveiseteknikker og situasjoner som medfører mindre nivåer av sprut og strålevarme.

Teater av materiale og sommer både før og etter behandling;

Kode A: Begrenset flammespredning (A1 overfløtpåtenning, A2 kamptåtenning)

EN ISO 11611

Følg tabellen fra vedlegg A for å velge riktig klasse av verneplagg for sveise.

Av driftsrensing grunner kan ikke alle spenningsførende ledere i bueveising installasjoner bli beskyttet fra direkte kontakt.

Ytterligere kroppsen kan være nødvendig f.eks. ved sveising over høydeby.

Plagget er bare tiltenkt å gi beskyttelse mot kortvarig utslått kontakt med strømløsende deler av en bueveisekrets, og flere isolerende lag for å forhindre elektriske støt er påkrevet der det er fare for elektriske støt. Plagg som meter kravene i EN ISO 11611 er utformet til å gi vem mot kortvarig og utslått kontakt med strømløsende elektriske ledere med spenninger opp til cirka 100 V i løstet med høy sveising. En okning i oksygeninnholdet i luften undervegs beskyttelsesnivået av sveiserens vernetøy mot lid. Uvis forsikrlighet når du sveiser i utstengte områder og det er fare for at atmosfæren blir tiltatt oksygen.

Seve verneplagg gir ikke vem mot elektrisk støt. Under sveising skal flere egnede og isolerende lag brukes for å forhindre av sveiseren kommer i kontakt med elektriske ledende deler av strålevarme.

Risikoen som plagget skal gi beskyttelse for inkluderer lid, sprut av smeltet metall, strålevarme, kortvarig utslått kontakt med strømløsende ledere.

Type verneplagg for sveising	Utvalgsriterier tilknyttet prosessen:	Utvalgsriterier tilknyttet miljøforholdene
KLASSE 1	Manuelle sveiseteknikker med lett sprut- og dråpedannelse, f.eks. <ul style="list-style-type: none">• Gas-sveising• TIG-sveising• MIG-sveising• Mikropuls-gass-sveising• Lodding• Punktsveising• MMA-sveising (med rutile elektroder)	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none">• Maskiner for oksygensveising• Maskiner for plasmasveising• Maskiner for motstandsveising• Maskiner for termisk spraying• Benk sveising
KLASSE 2	Manuelle sveiseteknikker med sterk sprut- og dråpedannelse, f.eks.: <ul style="list-style-type: none">• MMA-sveising (med basiske elektroder eller cellulose elektroder)• MAG-sveising (med O²- eller blandede gasser)• MIG-sveising (med høy strøm)• Selvskjæret flåks-kjernet bueveising• Plasmasveising• Kullbuesveising• Oksygensveising• Termisk spraying	Betjening av maskiner, f.eks. av: <ul style="list-style-type: none">• Innstengte områder• Ved skjering/sveising over høydebyer eller i sammenhengbare vanskelige posisjoner

VIKTIGE ANBEFALNINGER

Når du tar på og tar av plagget, skal du alltid åpne plaggene

lukkesnorordning helt. Plagget skal brukes helt lukket.

Brak bare plagg i riktig størrelse. Produktet som er enten for løse eller for stramme hender bevegelse dine og gir ikke det optimale beskyttelsesnivået. Størrelsen til produktene er angitt på produktet (les alltid merkelappen).

Dersom plagget har en påfåstet hette, må denne brukes mens brukeren av plagget er løst. Bruker eller sveiserbruker må brukes i kombinasjon med en egnert overbelegg. Likeløst, må jakker eller bukser brukes med en egnert underbelegg. Brukeren må forsøke seg om på det er tilstrekkelig overlapp mellom jakken og buksene når armene strekkes helt opp over hodet og når brukeren bøyer seg ned.

Hvis plagget er utstyrt med lommetilbehør, må disse brukes med kneskyttestre som er i samsvar med EN 14004: 2004 for å unngå medisinske komplikasjoner. Dimensjonen på kneskyttestre må være 195 x 145 x 15 mm (lengde x bredde x tykkelse). Men kneskyttestre gir ikke 100 % beskyttelse. Knepapper på plagget har til hensikt å forbedre komfort og fungerer som forsterkning (for plagget). De skytter ikke brukeren fra å utvikle eventuelle medisinske komplikasjoner. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig ved feil eller unngitt bruk. Den isolerende effekten av vernetøy reduseres av fuktighet eller sveitte og mindre plagg kan bli våte.

Slitne plagg kan føre til en reduksjon i beskyttelse. Dersom plagget blir så skitten eller forurenset at det ikke kan rengjøres, skal det erstattes med et nytt plagg.

Plagg med skader skal ikke repareres – de skal byttes ut med et nytt plagg.

Ubrukelige plagg skal kastes i samsvar med lokale regler for avfallhåndtering.

For å redusere kontaktmerkningsfare skal plaggene ikke vaskes i et vanlig husholdningssmiljø.

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Passformen i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegesløssom for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kjenne brukte hanske til EN 407 eller EN 12477, støv (til EN 20345) og/eller en vernehjelm (til EN 397).

Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt UV-strål. Oppbevar i rene og tørre forhold.

Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klar hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

Merkelapp for fibreinnhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsforinformasjon.

Advarsel: På plagg utstyrt med en hette kan det periferes systemfelt og hørselen bli påddatt.

Reflektape og merkelapper: Reflekstapen eller merkelappene skal ikke strykes! Se plaggets merkelapp for detaljer og hva slags vaskesyklus det skal kunne tåle. Angitt antall vaskesyklus er ikke den eneste faktoren i forbindelse med levetiden av plagget. Levetiden vil også være avhengig av bruk, pleie og oppbevaring m.m. Plaggene skal kastes når disse beskyttende egenskapene ikke lenger gjelder, f.eks. 1. Maksimalt antall vask er nådd. 2. Materialer blir blitt skadet, falkes eller revnet. 3. De reflekterende egenskapene til tapen har falmet. 4. Plagget er permanent skitten, sprukket, brent eller sterkt slitt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling

Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling

Kan ikke strykes

Maks. temp. 60 °C, normal behandling

Må ikke bli fuktig

Tåler ikke tørketrommel

Tåler tørketrommel, lav

Tåler tørketrommel, normal

Må tørkes på klesnor

Dryppetørkes

Kan ikke strykes

Kan strykes på inntil 110 °C

Kan strykes på inntil 150 °C

Tåler ikke rensing

Tåler profesjonell rensing



Plagg som renses industrielt har vurdert FR-egnethet til industriell vaskning i henhold til EN ISO 15797.

Tunnelerting Vaskeprosedyrer 1-8

ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

119-USP



Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Ваша защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия специалист по безопасност или при ръководство по отношение на подходящи облекло за вашата конкретна работа ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.



За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикетата на продукта. Използвайте се само с електрични машини, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламента (EU) 2016/425.



EN ISO 13668:2013 + A1-2021
Защитно облекло (виж етикетата)
Общи изисквания Тези европейски стандарти определят общи изисквания за ергономичност, стареене, оформяване, маркиране на защитни облекла за информация, предоставена от производителите.
A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя



EN ISO 11612:2015

Защитно облекло – Защитно облекло против топлина и пламък. (виж етикетата)

Този стандарт определя изискванията към показателите на облеклото, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на ползвателя, с изключение на ръцете, от топлина и / или пламък. Изискванията за изпълнение, посочени в този международен стандарт са приложими за облекло, което биха могли да се носят за широк кръг от крайни приложения, където има нужда от дрици с ограничено разпространение на пламъка и където потребителите могат да бъдат изложени на пламъци или конвективна топлина или контакт (сплошна или изрязване с разтопен метал).

- Код A:** Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на пламък)
- Код B:** Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код C:** Защита срещу топлина топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)
- Код D:** Защита срещу изгаряване с разтопен алуминий - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код E:** Защита срещу изгаряване с разтопен желязо - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
- Код F:** Защита срещу Контакт на топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)

EN ISO 11612

В случай на инцидентно запалване с химически или запалими течности по дремите, обикновати от този международен стандарт, докато са обелени, ползвателят трябва незабавно да се оттегли (от опасната среда) и внимателно да съблече дрехата (и) така че да гарантира, че химикалите или течността не влизат в контакт с нокоса част от кожата. Облеклото трябва след това да бъде почистено или отстранено от слуга.

Колкото е по-голямо числото толкова е по-високо нивото на безопасност. Облеклото, които изпълняват EN ISO 11612 ниво 1 Е за защита от разтопен метал. В случай на изгаряване с разтопен метал, работещите трябва да нанесат работното место веднага да е двали дремата. В случай на изгаряване с разтопен метал, дрехата ако не носи директно върху кожата не може да елиминира всички рискове от изгаряне.



EN 1149

Защитно облекло електростатични свойства

Този стандарт определя електростатични изисквания за електростатично отвеждащо защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не е приложен за защита срещу зарежавачи напрежения.

Облеклата, трябва да бъдат напълно закопчани при носене
EN 1149-1: 2006 - Метод за измерване на повърхностно проводяне на тъканите.
EN 1149-3: 2004 - Метод за измерване на мрежа за всички тъкани.

EN 1149-5: 2018 - Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

EN 1149-5

Лицето, което носи електростатично отвеждащо защитно облекло трябва да бъде правилно вземено. Спортивното облекло между лицето и земята ще бъде по-малко от 10µ, напрежението ще се носят подолно добуви Електростатично разсейващото защитно облекло не е открито или отстранено, когато е присъствено на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества Електростатично разсейващото защитно облекло не трябва да е използвано в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност. Електростатично отвеждане на електростатично отвеждащо защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване. Електростатичното разсейване на защитното облекло трябва постоянно да обхваща всички отворящи материали по време на нормална употреба (включително движение и движения)
Дремоте не трябва да се променят, дори и допълнителни етикетки или лого.
EN 1149-5: Не метални обекти се фиксират от външната страна на дрехата, която се работи във въздухопловна среда.
EN 1149-5 - Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност. "Електростатично разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21, 22 (виж EN 60079-10-1 / 7) и (виж EN 60079-10-2-8), в които минималната енергия на запалителна среда е извън в атмосферата и не по-малко от 0.01fem"



EN ISO 11611:2015

Защитно облекло за употреба при заваряване и средна защита (виж етикетата)

Този тип предпазно облекло е предназначено да предпазва потребителя от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, лъчеста топлина и дъга, и свежда до минимум възможността от токове удар от краткосрочни, случайни контакти с живи електрични проводници при напрежение до трифазно изпрежение 100 V DC с нормални условия на изолация. Пот. запазва или други замърсявания могат да се отстранят на нивото на защита, осигурено срещу краткосрочен спуснат контакт с живи електрични проводници на тези напрежения.

Този международен стандарт определя два класа със специфични изисквания за изпълнение (виж приложение А Схема от EN ISO 11611).

- Клас 1** защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и лъчеста топлина.
- Клас 2** защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и лъчеста топлина

Тестване на материали и шевове както преди, така и след предвидената обработка.

Код A: Ограничено разпространение на пламъка

EN ISO 11611

Следватے схемата от приложение А За поддържаща избор на класа защитно облекло за заваряване.
Уведомете работодателя не всички напрежения при заваряване и части на инсталациите за дъгова заварка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт.
Допълнителна частична защита на тялото може да се използва, например при заваряващи дейности.
Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни допир с ниска част от верига при дъгова заварка. Дръжките и допълнителните изолационни слоеве ще се използват, когато има повисен риск от токов удар. Дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят

защита срещу краткосрочен, случаен контакт с живи електрични проводници в напрежение до приблизително 100 V в постоян ток. Увеличаването на съдържанието на кислород във въздуха намалява защитата на защитното облекло за заваряване срещу пламък. Трябва да се внимава при използване в затворено помещение, ако това е възможно, за да не се обогати атмосферата с кислород. Самоозащитно облекло не осигурява защита срещу токов удар. По време на заваряване, трябва да бъдат отговорни поддържащи изолационни пластове, за да се предотврати заваряване да се свързват с електрически проводници части на оборудването. Електричеството, срещу което е предназначено облеклото са пламък, пръски от разтопен метал, топлино излъчване, краткосрочен и случаен електрически контакт.

Вид облекло за заварячи	Критерии за подбор, свързани с процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
КЛАС 1	Ръчна техника на заваряване с образуване на светлина на пръски и капки <ul style="list-style-type: none"> • Газово заваряване • MIG заваряване • MIG заваряване • Микроплазмено заваряване • Твърда заварка • Точкова заварка • MMA заваряване (супл-покрит електрод) 	Операция на машини, например: <ul style="list-style-type: none"> • Осигнен речежи машини, • Машини за плазмено рязане • Заваряващи машини • Машини за трансферно рязане • Изпитвателен стенд за заваряване
КЛАС 2	Ръчна техника на заваряване с тежко образуване на пръски и капки, например: <ul style="list-style-type: none"> • MMA заваряване (основно или целулоза-покрит електрод) • MAJ заваряване (C⁰² или смесени газове) • MIG заваряване (с висок ток) • Самостоятелно-екранирано тръбно заваряване • Плазмено рязане • Руbene • кислородно рязане • Термично рязане 	Операция на машини, например: <ul style="list-style-type: none"> • В затворени пространства, • Надземно заваряване / рязане • или в срамни ограничени позиции

ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

За да се облекчи или съблече дрехата, винаги напълно отключайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плотно затворено.

Носете си джеби само с поддържащи разряди. Продукти, които са или пренебрежимо леки или пренебрежимо тежки ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размери на тези продукти са обвързани върху тях (винаги четете етикетата).

Ако облеклото има прикрепена качулка тя трябва да се носи по време на работа.

Панталони и пуловеризирани трябва да се носят в комбинация с поддържаща дреха отгоре. Също защитно трябва да се носят в комбинация с поддържащо облекло. Ползвателят трябва да има адекватно припокриване между яке и панталони, когато ръцете са вдигнати над главата и когато се наведе.

Ако облеклото има джобове за наковални, те трябва да се носят и да отговарят на EN 14004:2004, за да се предотврати медицински усложнения. Разстоянието на наковалните трябва да е 195 ± 145 x 15 mm (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, добавянето на ковянито не се осигурява абсолютна защита. Наконковите, добуви към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като поддържаща (на облеклото). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения.

Производителите не носят отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба.

Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намален от влага, влажност или пот.
Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова. Повредени дрехи не трябва да бъдат поправяни - трябва да се заменят с нови дрехи.

Излезли от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За да се намали рискът от замърсяване не се почиства в домашна среда.

На разположение Размер & Подбор: (Прилагане на облеклото съгласно поръчени на размерите на гърдите и талията, както таблицата с размери). Този облекло са конструирани съгласно котли за комфорт и да даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).

Съхранение: ДА НЕ ЕС съхраняват на места, изложени на пръски или отпадъци от слънчева светлина. ДА се съхранява в чисти и сухи условия.

След Обслужване: Производителите няма да носят отговорност за облекло, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премалати.

Текстилен Етикет: Виекте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.

Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Светлоотразителна лента и етикетки: Светоотразителната лента и етикетките не трябва да се Платат! Моля, вижте етикетата на дрехата за определяне брой и цвят/на изолация. Почищение максимален брой щетки на изгаряне не е единственият фактор, свързан с жизнените цикли на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклата, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например едрост на вест. 1. Максимален брой изгаряния. 2. Материалът е бил повреден или от изхвърляне или е бил разкъсан. 3. Отравящите качества на лентата са износени. 4. Облеклото е трайно замърсяно, напукано, изгорено или олено захабено.

Етикетите за Грижа при Изпране: Виекте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

- Максимална температура 30°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, бързо пране
- Максимална температура 40°C, нормално пране
- Максимална температура 60°C, нормално пране
- Да не се Избелва
- Да не се Центрува
- Да не се Центрува при ниски Обороты
- Може да се Центрува при нормални Обороты

- Сухо Пладене
- Пладене с Паря
- Да не се Пладене
- Пладене при макс. 110°C
- Пладене при макс. 150°C
- Да не се подлага на Химическо Чистене
- Професионално Химическо Чистене



Издухвано Използано само за облекло, което прихваща FR. Прочетете всички етикетки Издухвано Използано в съответствие с EN ISO 15797. Изсушаване Процедурата 1-три



Pažljivo pročitajte uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inženjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom od skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.



Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2011
Zaštitna odeća (Pogledati etiketu)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard određuje opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličine, označavanje zaštitne opreme i informacije dobijene od proizvođača.
A= Određeni raspon visine korisnika
B= Preporučeni obim grudi korisnika
C= Preporučeni obim struka korisnika
D= Preporučena dužina unutrašnje strane noge korisnika



EN ISO 11612:2015 Zaštitna odeća - odeća koja štiti od toplote i plamena. (vidi etiketu)

Ovim standardom utvrđene su zahtevne performanse za odeneve predmete proizvedene od savitljivih materijala, koji su konstruisani tako da štite telo korisnika, izuzev saka, od toplote i/ili plamena. Zahtevi za performanse obuhvaćeni ovim međunarodnim standardom su primenjivi na odeneve predmete koji se mogu nositi u širokom spektru krajnjih upotreba, gde postoji potreba za odedom sa svojstvima otpornosti širenja plamena i gde korisnik može biti izložen radijaciji (zračenju) ili konvektivnoj i kontaktnoj radijaciji prilikom rastopjenog metala.

- Kod A:** Ograničeno širenje plamena (A1 nivo spoljašnje paljenje, A2 nivo paljenje)
- Kod B:** Zaštita od konvektivne toplote - 3 nivoa (gde se nivo 3 najviše performanse)
- Kod C:** Zaštita od zračenja toplote - 4 nivoa (gde se nivo 4 najviše performanse)
- Kod D:** Zaštita od prskanja rastopjenog aluminijuma - 3 nivoa (gde se nivo 3 najviše performanse)
- Kod E:** Zaštita od prskanja rastopjenog gvožđa - 3 nivoa (gde se nivo 3 najviše performanse)
- Kod F:** Zaštita od kontaktne toplote - 3 nivoa (gde se nivo 3 najviše performanse)

EN ISO 11612

Ukoliko dođe do slučajnog prskanja hemikalija ili zapaljivih tečnosti na odeću obuhvaćenu ovim međunarodnim standardom za vreme nošenja, korisnik treba odmah da napusti (opasno okruženje) i da pažljivo ukloni odenevi predmet/predmete i osigura da hemikalije ili tečnost ne dođe u kontakt sa kožom. Odeća se zatim treba očistiti ili ukloniti iz upotrebe.

Što je veći broj, veći je nivo zaštite.
Odeća od koje se zahteva zaštita od rastopjenog metala po EN ISO 11612: D i E.
U slučaju prskanja rastopjenog metala, korisnik treba odmah da napusti radno mesto i ukloni odenevi predmet. U slučaju prskanja rastopjenog metala, odenevi predmeti koji se nose odmah do kože ne mogu da eliminišu sve rizike od opekotina.

EN 1149

Zaštitna odeća sa elektrostatičkim svojstvima

Ovaj standard određuje elektrostatičke zahteve za elektrostatički disipativnu zaštitnu odeću radi izbegavanja zapaljivosti uzled pražnjenja. Ova standard se ne primenjuje za zaštitu od napona mreže.

Odeveni predmeti mora biti potpuno zatvoreni prilikom nošenja.
EN 1149-1:2006 - Metoda ispitivanja kojom se meri površinska provodljivost materijala
EN 1149-3:2004 - Metoda ispitivanja kojom se meri odvođenje naelektrisanja za sve materijale
EN 1149-5:2018 - Zahtevi za performanse materijala i odenevi predmeti

EN 1149-5

Osoba koja nosi elektrostatički disipativnu zaštitnu odeću mora biti pravilno uzemljena. Otpor između osobe i zemlje mora biti manji od 10¹⁰ npr. nošenje adekvatne obuće.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća ne sme biti otvorena ili uklonjena u prisustvu zapaljivih eksplozivnih atmosfera ili korisnik rukovajući sa zapaljivim ili eksplozivnim supstancama.

Elektrostatička disipativna zaštitna odeća se ne sme koristiti u atmosferama obogaćenim kiseonikom bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost.

Na elektrostatičke disipativne performanse elektrostatičke disipativne zaštitne odeće može uticati pohabanoost, pranje i moguća kontaminacija.
Elektrostatička disipativna zaštitna odeća mora stalno da prekriva sve neodgovarajuće materijale prilikom normalne upotrebe (uključujući saginjanje i kretanje).

Odeću ne treba prepravljati ili obeležavati sa dodatnim etiketama ili logotipima.
EN 1149-5: Hiljadni metalni predmet ne sme biti korišćen na spoljni deo odenevog predmeta prilikom rada u eksplozivnim atmosferama.

EN 1149-5: Određeni predmet se ne treba koristiti u kombinaciji sa drugim odenevim predmetima koji pružaju nivo zaštite.
* Obilježava za ispitivanje elektrostatike su namenjena za nošenje u sačinj 1, 2, 20, 21 i 22 (glej EN 60079-10-117) in EN 60079-10-2 (8)), i katerih je minimalna energija višja eksplozivne ne manji kot 0,016 mJ

EN ISO 11611:2015

Zaštitna odeća koja se upotrebljava prilikom zavarivanja i srodnih procesa (vidi etiketu)

Ovaj tip zaštitne odeće ima za cilj da zaštiti korisnika od prskanja malih kapljica rastopjenog metala, za kratko vreme kontakta s plamenom, toplotno zračenje električnog luka koji nastaje tokom zavarivanja i srodnih procesa i umanju mogućnosti električnog udara uzlet trenutnih, slučajnih dodira sa električnim vodovima pod naponom do približno 100V jednosmerno struje u normalnim uslovima zavarivanja. Zbog priljubljenosti, ili druge nečistoće mogu da utiču na nivo zaštite od kratkotrajnih dodira sa električnim vodovima pod tim naponom.

Ovaj međunarodni standard određuje dve klase sa specifičnim zahtevima za performanse (vidi prilog A iz EN ISO 11611).

- Klasa 1** je zaštitna od manje opasne tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju niže nivoe prskanja i toplotnog zračenja.
- Klasa 2** je zaštitna od šavnih tehnika zavarivanja i situacija, koje uzrokuju više nivoe prskanja i toplotnog zračenja.

Ispitivanje materijala i opasni pre i nakon zavarivanja.
Kod A: Ograničeno širenje plamena (A1 nivo spoljašnje paljenje, A2 nivo paljenje)

EN ISO 11611

Pogledati uputstva u prilogu A za izbor odgovarajuće klase zaštitne odeće za zavarivanje.
U operativnim razloga, ne mogu svi delovi pod naponom kod instalacija za zavarivanje da budu zaštićeni od direktnog kontakta. Može se zahtevati dodatna parčalna zaštita tela npr. prilikom zavarivanja iznad glave.
Odeveni predmet je namenjen samo za zaštitu prilikom kratkotrajnog nenamernog kontakta sa delovima pod naponom prilikom zavarivanja, i dodatni elektroizolacioni slojevi se zahtevaju ukoliko postoji povećani rizik od električnog udara; odenevi predmeti koji ispunjavaju zahteve EN ISO 11611 su dizajnirani da pruže zaštitu uzde kratkotrajnog, slučajnog kontakta sa električnim provodnicom

Tipovi odeće za zavarivanje	Kriterijumi za izbor koji se odnose na proces:	Kriterijumi za izbor koji se odnose na uslove i radno okruženje:
KLASA 1	<ul style="list-style-type: none"> Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave manjih prskanja i kapljanja, npr. <ul style="list-style-type: none"> - Gasno zavarivanje - Tik zavarivanje - MIG zavarivanje - Zavarivanje mikro plazmom - Lemljenje - Tačkasto zavarivanje - MMA zavarivanje (sa rutinom elektrodom) 	Rad mašina, npr.: <ul style="list-style-type: none"> - Mašine za sečenje kiseonikom - Mašine za plazma sečenje - Mašine za elektroporno zavarivanje - Mašine za termalno prskanje - Što za zavarivanje
KLASA 2	<ul style="list-style-type: none"> Manuelne tehnike zavarivanja prilikom kojih dolazi do pojave većeg prskanja i kapljanja, npr. <ul style="list-style-type: none"> - MMA zavarivanje (sa bazičnom ili celuloznom elektrodom) - MIG zavarivanje (sa CO2 ili mešanom gasov) - MIG zavarivanje (sa visokim strujom) - Elektrolučno zavarivanje sa zaštitom - Plazma sečenje - Izdubljivanje - Sečenje kiseonikom - Termalno prskanje 	Rad mašina, npr.: <ul style="list-style-type: none"> - U ograničenim prostorima, - Zavarivanje/sečenje iznad glave ili u uporedivim ograničenim pozicijama

VAŽNE PREPORUKE

Prilikom oblačenja ili svlačenja odenevih predmeta uvek u potpunosti otpočinjte sistem za zavarivanje. Odeća e mora nositi potpuno zatvorena.

Nosite samo odeneve predmete odgovarajuće veličine. Proizvođ koji su preterali ili preuče i ograničeni kretanje i neće pružiti optimalan nivo zaštite. Veličina ovih proizvoda je naznačena na njima i uvek pročitajte etiketu.

Ako odeća poseduje kapuljaču treba se uvek morati nositi dok korisnik radi.

Pantalone ili pantalone sa tregerima se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim gornjim delom i obratno jakne se uvek moraju nositi u kombinaciji sa odgovarajućim donjim delom. Korisnik mora da bude sigurno da postoji adekvatno izlapanje između jakne i pantalone kada su uvek potpuno ispravno iznad glave ili kada je korisnik spavaj.

Ukoliko odeća ima džepove za štitnike za kolena moraju biti obezbeđeni štitnici za kolena koji su u skladu sa EN14404:2004, kako bi se sprečile zadržavne komplikacije. Dimenzije štitnika za kolena moraju biti 195x145x15mm (dužina x širina x debljina). Medutim zaštitna za kolena ne pruža potpuno zaštitu. Dođaci na kolenu se dodaju odoč kako bi povećali udobnost i služili kao opjajanje (odeće). Omi ne štite korisnika od mogućeg nivoa zdravstvenih komplikacija. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim u slučaju nepravilne upotrebe.

Izolacioni efekat zaštitne odeće se čini smanjen uz vlažnosti, vlage ili iznoja.

Priljava odeće može dovesti do smanjenja zaštite, ukoliko u bilo kom trenutku ovaj odenevi predmeti postane nepravilno zaprljan ili kontaminiran zameniti ga sa novim.

Oznake za način održavanja: Pogledati etiketu za odgovarajuća uputstva za održavanje.

- Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
- Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
- Ne izbežljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi
- Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
- Sušiti na slični.

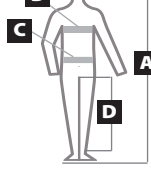
- Sušiti na žici, ne cediti
- Ne peglati
- Max. temperatura peglanja 110°C
- Max. temperatura peglanja 150°C
- Ne čistiti hemijski
- Profesionalno hemijsko čišćenje

PRO
Za industrijski perivu odeću ocenjeno je da je vatroporna odeća pogodna za industrijsko pranje u skladu sa EN ISO 15797
Sušenje u tunelu
Procedura pranja 1, 6, 8
EN ISO 15797

DE	Die ATEX-Richtlinie legt fest, welche Geräte in einer Umgebung mit explosionsfähiger Atmosphäre zulässig sind. Postwert empfiehlt die Verwendung von EN 1149 zertifizierten Kleidungsstücken für zusätzlichen Schutz in einer ATEX-Umgebung. Dieses Kleidungsstück wurde nicht gemäß der ATEX-Richtlinie beurteilt, da diese derzeit keine PSA enthält.
FR	La directive ATEX définit quel équipement est autorisé dans un environnement où une atmosphère explosive peut exister. Postwert ne recommande d'utiliser que des vêtements certifiés portant la norme EN 1149 pour une protection supplémentaire dans un environnement ATEX. Cet équipement n'a pas été évalué selon la directive ATEX qui exclut actuellement les EPI.
PL	Dyrektywa ATEX określa jakie urządzenia i wyposażenie mogą być używane w strefie zagrożenia wybuchem. Postwert zaleca używanie w takim środowisku odzieży certyfikowanej na zgodność z EN 1149. Należy jednak pamiętać, że ta odzież nie podlega obecnie zgodności z ATEX, ponieważ za Dyrektywą nie odnosi się do Środków Ochrony Indywidualnej.
ES	La Directiva ATEX define qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmósferas explosivas. Postwert recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs.
IT	La Direttiva ATEX definie qué equipos están permitidos en entornos donde pueden existir atmosferas explosivas. Postwert recomienda usar prendas certificadas según la norma EN 1149 para mayor protección en entornos ATEX. Esta prenda no ha sido evaluada bajo la Directiva ATEX, ya que actualmente ésta no incluye los EPIs.
RU	Директива АТЕХ (директива по оборудованию в взрывоопасных средах) определяет, какое оборудование разрешено в среде, где может существовать взрывоопасная атмосфера. Postwert рекомендует использовать одежду, сертифицированную в соответствии с EN 1149, для дополнительной защиты в среде АТЕХ. Эта одежда не была оценена в соответствии с директивой АТЕХ, которая в настоящее время исключает СИЗ.
HU	Az ATEX Direktiva meghatározza, hogy milyen felszereléseket lehet használni olyan környezetben, ahol kialakulhat robbanóképes légter. A Postwert az EN 1149 szabványt megfelelő védőruhák használatát javasolja ATEX környezetben. Ez a ruházat nem vizsgált be az ATEX Direktívának szert, amely jelenleg nem rendelkezik az Egyéni Védőeszközökkel.
AR	القرار رقم 1149 يحدد المعدات المسموح استخدامها في بيئات قد تكون فيها أجواء قابلة للانفجار. Postwert يوصي بارتداء الملابس المعتمدة على المواصفة EN 1149 للحصول على حماية إضافية في بيئة ATEX. هذا العنصر لم يتم تقييمه وفقًا لتوجيهات ATEX التي تستبعد حاليًا معدات الحماية الشخصية.
PT	A Directiva ATEX define o equipamento permitido num ambiente onde uma atmosfera explosiva possa existir. A Postwert recomenda usar peças de vestuário certificadas pela EN 1149 para protecção adicional num ambiente ATEX. Esta vestuário não foi avaliado de acordo com a directiva ATEX que actualmente exclui os EPI's.
TR	ATEX direktifi pastılabacak koşullarda kullanıllama izin verilen ekipmanları tanımlar. Postwert ATEX direktiflerine ek koruma sağlanmasa önceden EN 1149 ve ENISO 11611 standartları gyslenirli kullanılmaması önerir. Bu gysirler ATEX direktifleri kapsamında PPE deında deđerlendirilmektir.
GR	Η οδηγία ATEX καθορίζει ποσοσ είδηοπάρουα, επιτρέποντας να χρησιμοποιηθούν όπου υπάρχει η ύποψη έκρηξης (ή) στην ατμόσφαιρα. Η Postwert συστήνει να χρησιμοποιείται ενδυμασία εκλεγμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149 για επιπλέον προστασία σε περιβάλλον ATEX. Το ενδυμα αυτό δεν έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με την οδηγία ATEX, η οποία αποκλείει επί του παρόντος το ΠΑΠ.
CZ	Směrnice ATEX definuje, jaké zařizení je povoleno v prostředí, kde může existovat výbušná atmosféra. Postwert doporučuje používat oděvy certifikované podle EN 1149 pro vyšší ochranu v prostředí ATEX. Tato oděv nebyl hodnocen podla směrnice ATEX, která v současnosti vylučuje OOP.
SK	Smernica ATEX definuje, aké zariadenie je povolené v prostredí, kde môže existovať výbušná atmosféra. Spoločnosť Postwert odporúča používať odevy certifikované podľa EN 1149 na zvýšenie ochrany v prostredí ATEX. Tento odev nebol hodnotený podľa smernice ATEX, ktorá v súčasnosti vylučuje OOP.
DE	De ATEX richtlijn geeft aan welke apparatuur is toegestaan in een omgeving waar mogelijk een explosieve atmosfeer kan bestaan. Postwert adviseert kledingstukken die gecertificeerd zijn volgens de EN 1149 normering voor extra bescherming in een ATEX omgeving. Dit kledingstuk is niet beoordeeld volgens de ATEX richtlijn omdat deze momenteel de PBM's uitsluit.
FI	Direktiivi määrätään tarkvitetä kaikkien, jotta kytäytät räjähdysvaarallisessa tilaks. Postwert suosittelee EN1149 luokista kun tarvitaan ATEX-olosuolksa. Aasia et ole arvioitu ATEX-direktiivin mukaan. Akillu et ole ATEX luokista..
HR	ATEX direktiva definira koja oprema je dozvoljena u okruženjima u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Postwert preporučuje korištenje odjevnih predmeta certificiranih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje OZO.
DK	ATEX-direktivet definerer, hvilke udstyre der er tilladt i et miljø, hvor der kan eksistere en eksplosiv atmosfære. Postwert anbefaler at bruge klædedesignsstandarden, der er certificeret til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Denne beklædningsgenstand er ikke blevet vurderet i henhold til ATEX-direktivet, som i øjeblikket udelukker PPE.
LT	ATEX direktiva nurodo kokia įranga yra leistina aplinkoje kurioje gali būti sprongaiti atmosfera. ATEX aplinkoje papildomai apsaugoti Postwert rekomenduoja apdangą sertifikuotą pagal EN 1149. Ši apdanga gali ATEX direktyvą vertinti nebuvo, šiuo metu direktyvoje nėra apimties apsauginės aprangos kategorijoms.
RO	Directiva ATEX definește echipamentul permis într-un mediu unde poate exista atmosfera explozivă. Postwert recomandă folosirea articolelor vestimentare certificate EN 1149 pentru protecție suplimentară în mediul ATEX. Acest articol vestimentar nu a fost testat sub directiva ATEX care exclude momentan PPE (Echipamentul Personal de Protecție)
SI	Direktiva ATEX določa, katera oprema je dovoljena v okolju, v katerem obstaja možnost eksplozivnega ozračja. Postwert priporoča uporabo oblačil za dodatno zaščito v okolju ATEX. Ki so certificirana v skladu s standardom EN 1149. Oba oblačila nista bila ocenjena v skladu s direktivo ATEX, ki trenutno izključuje posebno zaščitno opremo.
SE	ATEX-direktivet definierar vilken utrustning som tillåts i en miljö där en explosiv atmosfär kan existera. Postwert rekommenderar att du använder kläder certifierade enligt EN 1149 för extra skydd i en ATEX-miljö. Detta plagg har inte bedömts enligt ATEX-direktivet som för närvarande utesluter PPE.
AL	ATEX direktiva perkonstat se cilare pajlage lejelhet ne nje mjedok mu mund te ekzistojne nje atmosfere shpërthyes. Postwert rekomenduar përdorimit e veshitjeve te certifikuaras me EN 1149 për mbrojtje shtesë ne nje mjedok ATEX. Kjo veshje nuk është vlerësuar sipas direktives ATEX e cila aktualisht përjashton PPE.
EE	ATEX määratlend, millised seadmed on lubatud keskkonnas, kus võib esineda plahvatustohket ohtuolud. Postwert soovibalt kasutada standardis EN 1199 sertifitseeritud riivaid lisakaitses ATEX keskkonnas. Riiuväest ei ole sertifitseeritud ATEX-direktiivi kohaselt, mis vältibalt IZ.
NO	ATEX-direktivet definerer hvilket utrusting som er tillatt bruk i et miljø der det kan forekomme eksplosiv atmosfære. Postwert anbefaler å bruke plagg sertifisert til EN 1149 for ekstra beskyttelse i et ATEX-miljø. Dette plagget har ikke blitt vurdert i henhold til ATEX-direktivet, dette utelukker for øyeblikket PPU.
UA	Директива АТЕХ (директива по обладнанню в вибухонебезпечному середовищі) визначає, яке обладнання дозволено в середовищі, де може існувати вибухонебезпечна атмосфера. Postwert рекомендує використовувати одяг, який сертифікований відповідно до EN 1149, для додаткової захисту в середовищі АТЕХ. Цей одяг набув оцінки відповідно до директиви АТЕХ, що в даний час виключає ЗІЗ.
BG	Директивата АТЕХ определят как оборудване е разрешено в среда, в която може да има експлозивна атмосфера. Postwert препоръчва да се използва облекло, сертифицирано по EN 1149, за допълнителна защита в АТЕХ среда. Това облекло не е оценено съгласно Директивата АТЕХ, която понастоящем изключва ЛПС.
MK	Директивата АТЕХ дефинира каква опрема е дозволена во средина каде што постои експлозивна атмосфера. Postwert препоручува користење на облека сертифицирана на EN 1149 за дополнителна заштита во АТЕХ околнина. Оваа облека не е оценета според директивата АТЕХ која моментално ја исклучува ОЗС.
RS	ATEX direktiva definise koja oprema je dozvoljena u sredinama u kojima mogu postojati eksplozivne atmosfere. Postwert preporučuje korištenje odjevnih predmeta sertifikovanih po EN 1149 standardu za dodatnu zaštitu u ATEX okruženjima. Ovi odjevni predmeti nisu još ocijenjeni po ATEX direktivi koja trenutno isključuje LZO.
LV	ATEX direktiva nosaka, kādas aprūpes ir atļautas tajā vidē, kurā var pastāvēt sprādzienbīdīga vide. Postwert iesaka lietot apģērbu, kas sertificēts saskaņā ar EN 1149, lai nodrošinātu papildu aizsardzību ATEX vidē. Šis apģērbs nav novērtēts saskaņā ar ATEX direktīvu, kas pašlaik izslēdz IZ.
61	

	C	M	D
	CM	CM	
SHORT	152-164	74	
REG	164-176	79	
TALL	176-188	84	
X TALL	188-202	92	

	B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"		80-88	40-44
S	36"-38"		92-96	46-48
M	40"-41"		100-104	50-52
L	42"-44"		108-112	54-56
XL	46"-48"		116-124	58-62
XXL	50"-52"		128-132	64-66
3XL	54"-55"		136-140	68-70
4XL	56"-58"		144-148	72-74
5XL	60"-64"		152-160	76-80



	C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26"-28"		68-72	42-44	34-36
S	30"-32"		76-80	46-48	38-40
M	33"-34"		84-88	50	42-44
L	36"-38"		92-96	52-54	46-48
XL	40"-41"		100-104	56	50-52
XXL	42"-44"		108-112	58-60	54-56
3XL	46"-47"		116-120	62	58-60
4XL	48"-50"		124-128	64	62-64